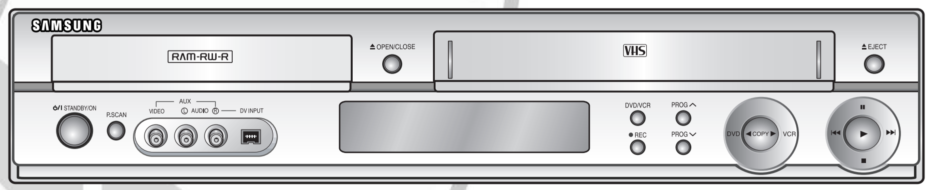


Manual de instrucciones

DVD-VR320





Español Português



PAL

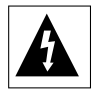
www.samsung.es

AK68-00671E-00

Advertencia

PARA REDUCIR EL PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO RETIRE LA CUBIERTA.
NO HAY PIEZAS EN EL INTERIOR QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. CONSULTE AL PERSONAL CUALIFICADO DE SERVICIO TÉCNICO.





Este símbolo indica "voltaje peligroso" dentro del producto y representa un riesgo de descarga eléctrica o daños personales.



Este símbolo indica que se incluyen instrucciones importantes con el producto.

No instale este equipo en un espacio confinado como una estantería o un espacio similar.

ADVERTENCIA : Para evitar daños que puedan provocar incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.

PRECAUCIÓN: EL GRABADOR DE DVD Y VÍDEO UTILIZA UN HAZ LÁSER INVISIBLE QUE PUEDE CAUSAR UNA EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS SI UNO SE EXPONE DIRECTAMENTE A LAS MISMAS.
ASEGÚRESE DE UTILIZAR EL GRABADOR CORRECTAMENTE COMO SE INDICA EN LAS INSTRUCCIONES.

PRECAUCIÓN

ESTE PRODUCTO UTILIZA UN LÁSER.
EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS NO ESPECIFICADOS EN ESTE DOCUMENTO PUEDEN TENER COMO RESULTADO LA EXPOSICION A RADIACIONES PELIGROSAS.
NO ABRA LAS CUBIERTAS NI REALICE REPARACIONES POR SÍ MISMO. CONSULTE AL PERSONAL CUALIFICADO DE SERVICIO TÉCNICO.

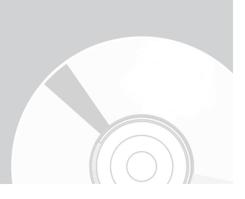
PRECAUCIONES

Precaución: Para evitar descargas eléctricas, haga coincidir la punta ancha del enchufe con la ranura ancha e insértelo totalmente.
Este producto cumple con la normativa de CE sobre el uso de conectores y cables blindados para conectar la unidad con otro equipo. Para evitar interferencias electromagnéticas con aparatos eléctricos, como radios y televisores, utilice conectores y cables blindados para las conexiones.

NOTA IMPORTANTE

El cable de alimentación del equipo cuenta con un enchufe moldeado que incorpora un fusible. El valor del fusible viene indicado en la parte de la patilla del enchufe. Si es necesario cambiarlo, debe utilizar un fusible aprobado BS1362 de la misma potencia. Nunca utilice el enchufe sin la cubierta de fusible si es desmontable.
Si es necesario sustituir la cubierta del fusible, la nueva cubierta debe ser del color del lado del enchufe que tiene las clavijas.
Podrá encontrar cubiertas de recambio en su proveedor habitual. Si el enchufe incluido no es adecuado para las tomas de corriente de que dispone o si el cable no es lo bastante largo para llegar a éstas, utilice un cable de prolongación homologado o póngase en contacto con su proveedor habitual.
Sin embargo, si es necesario cortar el enchufe, extraiga el fusible y, a continuación, deshágase del enchufe en la forma adecuada. No conecte el enchufe a una toma de corriente, ya que podría recibir una descarga eléctrica del cable eléctrico desnudo. La unidad del producto que incluye este manual del usuario se suministra con licencia y bajo derechos de propiedad intelectual de terceros. Esta licencia está limitada al uso no comercial privado de consumidores que sean usuarios finales para contenido con licencia. No se otorga ningún derecho para uso comercial. La licencia no cubre a ninguna unidad del producto que no sea ésta y la licencia no se extiende a ninguna unidad del producto o proceso sin licencia en conformidad con el ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3 utilizada o vencida en combinación con esta unidad del producto. La licencia solo cubre el uso de esta unidad para codificar y/o descodificar archivos de audio en conformidad con el ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3. No se otorga ningún derecho bajo esta licencia para características o funciones del producto que no estén conformes con el ISO/IEC 11172-3 o ISO/IEC 13818-3.

Precaución



Instrucciones importantes de seguridad

Lea estas instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de utilizar la unidad. Siga las instrucciones de seguridad que se incluyen a continuación. Tenga estas instrucciones de funcionamiento a mano para referencia futura.

1) Lea estas instrucciones.
2) Conserve estas instrucciones.
3) Preste atención a todas las advertencias.
4) Siga todas las instrucciones.
5) No utilice este aparato cerca del agua.
6) Límpielo sólo con un paño seco.
7) No obstruya las aberturas de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registradores de calor, hornos u otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
9) No ignore el fin de seguridad de los enchufes polarizados o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos puntas con una más ancha que la otra. Un enchufe con toma de tierra tiene dos puntas y una tercera hoja de toma de tierra. La punta ancha o la tercera hoja existe por motivos de seguridad. Si no cabe en la toma, consulte a un electricista para sustituir la toma obsoleta.
10) Proteja el cable de alimentación para no pisarlo ni producirle pinzamientos, especialmente en los enchufes, en sus respectivos receptáculos y en los puntos de salida del aparato.
11) Utilice únicamente conexiones o accesorios especificados por el fabricante.
12) Utilice sólo las mesitas con ruedas, soportes, trípodes o mesas recomendadas por el fabricante o vendidas con el aparato. Cuando se utilice una mesita con ruedas, tenga cuidado al mover la mesita con ruedas junto con el aparato para evitar daños por vuelco.
13) Desenchufe este aparato durante tormentas eléctricas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
14) Consulte las reparaciones con personal técnico cualificado. El servicio es necesario cuando el aparato se haya dañado de alguna forma, cuando el cable o el enchufe de suministro eléctrico estén dañados, cuando se haya derramado líquido sobre el aparato o hayan caído objetos en su interior, el aparato se haya expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya caído.

Precauciones de manejo

- Antes de conectar otros componentes a este grabador, asegúrese de que estén apagados.
- No mueva el grabador mientras se reproduce un disco, ya que el disco puede rayarse o quebrarse y pueden dañarse componentes internos.
- No coloque sobre el grabador recipientes con líquido ni objetos pequeños metálicos.
- Tenga cuidado de no colocar la mano en la bandeja del disco.
- En la bandeja del disco no coloque nada que no sea el disco.
- Interferencias externas como rayos y electricidad estática pueden afectar al funcionamiento normal de este grabador. Si esto ocurre, apague el grabador de DVD y vídeo y enciéndalo de nuevo con el botón ⏻/I **STANDBY/ON**, o bien desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación de CA en la toma de CA. El grabador funcionará con normalidad.
- Asegúrese de retirar el disco y apagar el grabador después de utilizarlo.
- Desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de CA cuando no vaya a utilizar el grabador durante largos períodos de tiempo.
- Limpie el disco en línea recta desde el interior al exterior del disco.

Mantenimiento del armario

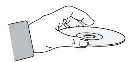
Por razones de seguridad, asegúrese de desconectar la alimentación de CA de la toma de CA.
- No utilice benceno, disolventes ni sustancias de este tipo para la limpieza.
- Limpie el armario con un paño suave.

Manejo de discos

- Utilice discos con formas regulares. Si se utiliza un disco irregular (un disco con una forma especial), puede causar daños a este grabador de DVD y vídeo.

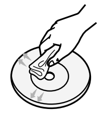
Sujeción de discos

- Evite tocar la superficie del disco en la que se va a realizar la grabación.



DVD-RAM/-RW/-R

- Límpielos con un limpiador de discos DVD-RAM/PD opcional.
  No utilice limpiadores ni paños para CD para limpiar discos DVD-RAM/-RW/-R.



DVD-Video, Audio-CD

- Elimine con un paño suave la suciedad o la contaminación existente en el disco.

Precauciones sobre el manejo de discos

- No escriba en el lado impreso con bolígrafo ni lápiz.
- No utilice pulverizadores de limpieza ni antiestáticos. Tampoco utilice productos químicos volátiles, como benceno o disolvente.

- No coloque etiquetas ni pegatinas en los discos. (No utilice discos que tengan cinta adhesiva expuesta o restos de pegatinas.)
- No utilice protectores ni tapas antirrayas.
- No utilice discos impresos con impresoras de etiquetas existentes en el mercado.
- No cargue discos deformados ni agrietados.

Almacenamiento de discos

Tenga cuidado de no dañar el disco, ya que los datos de estos discos son enormemente vulnerables al entorno.
- No los exponga a la luz directa del sol.
- Guárdelos en un área ventilada fresca.
- Guárdelos verticalmente.
- Guárdelos en una funda de protección limpia.
- Si mueve de forma repentina el grabador de DVD y vídeo de un lugar frío a un lugar cálido, es posible que genere condensación en sus componentes y en la óptica y provoque una reproducción anormal del disco. Si esto sucede, retire el disco espere una o dos horas con la unidad encendida antes de intentar reproducir.

Especificaciones de discos

DVD-Video

- Un disco versátil digital (DVD) puede contener hasta 135 minutos de imágenes, audio en 8 idiomas y subtítulos en 32 idiomas. Si está equipado con compresión de imágenes MPEG-2 y Dolby 3D Surround, podrá disfrutar en la comodidad de su hogar de imágenes vivas con una calidad de cine.
- Al cambiar de la primera a la segunda capa de un disco DVD-Video de doble capa, es posible que se produzca una distorsión momentánea en la imagen y en el sonido. Esto no representa ninguna avería en la unidad.
- Una vez que haya finalizado el DVD-RW/-R en modo V, pasa a DVD-Video.

CD de audio

- Disco de audio en el que puede grabarse audio PCM a 44,1 kHz.
- Reproduce discos CD-R y CD-RW con formato de audio CD-DA. Es posible que esta unidad no pueda reproducir algunos discos CD-R o CD-RW debido a la condición de la grabación.

CD-RW/-R

CD-RW/-R de MP3

- Sólo se pueden reproducir discos CD-R con archivos MP3 grabados con formato ISO9660 o JOLIET.
- Sólo se pueden utilizar archivos MP3 con la extensión "mp3" o "MP3".
- En el caso de archivos MP3 grabados con VBR (velocidades de bits variables), de 32 Kbps a 320 Kbps, es posible que existan cortes en el sonido.
- El rango de velocidad de bits reproducible se encuentra entre 56 y 320 Kbps.
- La unidad puede manejar un máximo de 1000 archivos y carpetas.

CD-RW/-R de JPEG

- Sólo podrán reproducirse archivos JPEG con la extensión ".jpg" o ".JPG".
- La unidad puede manejar un máximo de 1000 archivos y carpetas.
- El tamaño máximo de JPEG progresivo es de 3 Megapíxeles.
- No se admite MOTION JPEG.

Uso de CD-RW/-R

- Utilice un disco CD-RW/-R de 700 MB (80 minutos). Si es posible, no utilice discos de 800 MB (90 minutos) o mayores, ya que existe la posibilidad de que no puedan reproducirse.
- Si el disco CD-RW/-R no se grabó como una sesión cerrada, es posible que sufra demoras en el tiempo de reproducción y que no puedan reproducirse todos los archivos.
- Es posible que no puedan reproducirse con esta unidad algunos discos CD-RW/-R, dependiendo del dispositivo que se utilizara para grabarlos. En el caso de contenido grabado en soporte de CD-RW/-R desde un CD para uso personal, la capacidad de reproducción puede variar dependiendo del contenido y de los discos.

Utilización de discos MPEG4

- Disco: CD-RW/-R, DVD-RAM/-RW/-R
- Es posible reproducir archivos MPEG4 con las siguientes extensiones: .avi, .mpeg, .divx, .AVI, .MPEG, .DIVX (Excepto .MPG)
- Formato de códec MPEG4: DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x, DivX-Pro (sin QPEL ni GMC)
- Formato de audio disponible: "MP3", "MPEG", "WMA", "LPCM", "AC3"
- Formatos de archivos de subtítulos admitidos: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass

Reproducción y grabación de discos DVD

- Una vez que haya finalizado la grabación de DVD-R en modo V, pasa a DVD-Video.
- Puede grabar en el espacio disponible en el disco y llevar a cabo funciones de edición, como asignar títulos a discos y programas y borrar programas antes de finalizar.
- Al programar se borra de un DVD-R y dicho espacio deja de estar disponible. Una vez que se grabe un área de un DVD-R, dicha área deja de estar disponible para la grabación se borre o no.
- La unidad tarda unos 30 segundos en completar la información de administración de grabación tras finalizar la grabación.
- Este producto optimiza el DVD-R en cada grabación. La optimización se realiza cuando se empieza a grabar tras insertar el disco o encender la unidad. La grabación en el disco puede resultar imposible si la optimización se realiza demasiadas veces.
- En algunos casos resulta imposible la reproducción por las condiciones de la grabación.
- Esta unidad puede reproducir discos DVD-R grabados y finalizados con un grabador de vídeo DVD de Samsung. Es posible que no se puedan reproducir algunos discos DVD-R dependiendo del disco y de las condiciones de la grabación.

Reproducción y grabación de discos DVD-RW

- La grabación y la reproducción se pueden realizar en discos DVD-RW en los modos V y VR.
- Una vez que se finaliza un DVD-RW grabado en modo VR, no es posible realizar ninguna grabación adicional.
- Una vez que haya finalizado la grabación de DVD-RW en Modo V, pasa a DVD-Video.
- En ambos modos, la reproducción se puede realizar antes y después de la finalización, pero no es posible realizar la grabación, edición o supresión adicionales tras la finalización.
- Si desea grabar el disco en modo VR y grabar en modo V, asegúrese de ejecutar Formato. Tenga cuidado al ejecutar Formato ya que se perderán todos los datos grabados.
- Un disco DVD-RW en blanco se inicializa al modo VR cuando se inicializa por primera vez.

• DVD-RW (modo VR)

- Este es el formato que se utiliza para grabar datos en un disco DVDRAM o DVD-RW. Puede repetir la grabación, editar, borrar, realizar una eliminación parcial, crear listas de reproducción, etc.
- Es posible que algunos reproductores de DVD existentes no puedan reproducir un disco grabado en este modo.

• DVD-RW (modo V)

- Este es el formato que se utiliza para grabar datos en un disco DVDRW o DVD-R. El disco puede reproducirse en un reproductor de DVD existente una vez finalizado.
- Si un disco se ha grabado en modo V con el grabador de otro fabricante pero no ha sido finalizado, no podrá reproducirse ni grabarse adicionalmente en este grabador.

Reproducción y grabación de discos DVD-RAM

- En discos de DVD-RAM de tipo cartucho, retire el cartucho y utilice únicamente el disco.
- Asegúrese de que el modo de grabación está definido en modo VR. De lo contrario, es posible que este producto no pueda reproducir la grabación.
- No puede reproducir un DVD-RAM en la mayoría de reproductores de DVD debido a problemas de compatibilidad.
- Sólo se puede reproducir en esta unidad discos DVD-RAM estándar de la versión 2.0.
- Es posible que el DVD-RAM grabado en este equipo no funcione con otros reproductores de DVD. Para determinar la compatibilidad con estos discos DVD-RAM, consulte el manual del usuario del reproductor.

PROTECCIÓN DE COPIA

- Muchos discos DVD están codificados con la protección de copia. Por esta razón, sólo debe conectar el grabador de DVD y vídeo directamente al TV, no al vídeo.
  La conexión al vídeo puede causar la distorsión de la imagen proveniente de discos DVD con protección de copia.
- Este producto incorpora tecnología de protección de copia, protegida por patentes estadounidenses y otros derechos de propiedad intelectual en posesión registrada de Macrovision Corporation y otros propietarios. El uso de esta tecnología de protección de copia debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado al uso doméstico y usos delimitados de reproducción exceptuando las expresas autorizaciones de Macrovision Corporation. La ingeniería inversa o desensamblaje están prohibidos.
- Está permitido grabar programas de televisión, películas, cintas de vídeo y otro material únicamente en caso de que no se violen derechos de propiedad intelectual y otros derechos de terceros.

Protección

- Protegido mediante programa: consulte la página 73 "Bloqueo (protección) de un título".
- Protegido mediante disco: consulte la página 85 "Protección de discos".

❋ Los discos DVD-RAM/-RW/-R que no son compatibles con el formato de DVD-VIDEO no se pueden reproducir con este producto.

❋ Para obtener información adicional sobre la compatibilidad de grabación de DVD, consulte al fabricante del DVD-RAM/-RW/-R.

❋ El uso de discos DVD-RAM/-RW/-R de baja calidad puede causar los siguientes problemas inesperados incluidos, sin limitación, fallos en la grabación, pérdida de material grabado o editado o daños en el grabador.

¡No utilice los siguientes discos!

- No deben utilizarse en este producto discos LD, CD-G, CD-I, CD-ROM, DVD-ROM, DVD+R y DVD+RW.

[Nota]
Tipos de discos que pueden reproducirse: CD-RW/-R/MP3/JPEG/DVD-Video/DVD-RAM/-RW/-R. Sin embargo, si el disco DVD-RW se ha grabado con otro dispositivo, sólo puede reproducirse y finalizarse en modo V.

- Es posible que no puedan reproducirse algunos discos comerciales y discos DVD adquiridos fuera de la región. Cuando se reproducen estos discos, aparecerá "No disc." o "Please check the regional code".
- Si el disco DVD-RW es una copia ilegal o no tiene formato de vídeo DVD, es posible que tampoco pueda reproducirse.

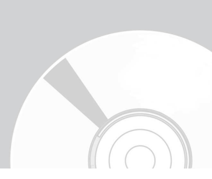
❋ Recomendamos el uso de uno de los discos de la tabla ya que son lo que se ha confirmado que son compatibles con esta unidad. Es posible que otros discos no funcionen correctamente.

Soporte	Marca	Velocidad
DVD-R	TDK	4x
	Beall	4x
	That's	4x
	Maxell	4x
	Panasonic	4x
DVD-RW	TDK	2x
	Maxell	2x
	Optodisc	2x
	Radius	2x
	Verbatim	2x
DVD-RAM	Maxell	3x
	Fujifilm	3x
	TDK	2x
	Panasonic	3x

Discos	Nº máximo de grabaciones por tipo de disco
DVD-RAM	100.000
DVD-RW	1.000
DVD-R	1

- No nos responsabilizamos ni ofrecemos ninguna compensación por fallos en la grabación, pérdida de material grabado o editado ni daños producidos en el grabador como consecuencia del uso de discos no recomendados. Asimismo, no nos responsabilizamos ni ofrecemos compensación alguna por daños subsiguientes causados por los problemas mencionados anteriormente.

Índice



Introducción

Conexión y configuración

Configuración del sistema

Reproducción

Grabación

Edición

Referencia

Características generales

El DVD-VR320 permite grabar y reproducir imágenes digitales de gran calidad en discos DVD-RAM/-RW/-R. También es posible editar imágenes digitales en discos DVD-RAM/-RW.

Grabación y reproducción de audio y vídeo digital de gran calidad

Puede grabar hasta 16 horas de imágenes en un disco DVD-RAM de 9,4 GB de doble cara, y hasta 8 horas de imágenes en discos DVD-RAM/-RW/-R de 4,7 GB, dependiendo del modo de grabación.

Creación de títulos de vídeo DVD utilizando discos DVD-RW/DVD-R

Con el DVD-VR320, puede crear sus propios títulos de DVD-Video en discos DVD-RW/-R de 4,7 GB.

Variedad de opciones de grabación

Seleccione el modo de grabación apropiado entre XP, SP, LP y EP para adaptarse a las necesidades de grabación.(Consulte la página 58.)

- Modo XP: calidad alta, 1 hora aproximadamente
- Modo SP: calidad estándar, 2 horas aproximadamente
- Modo LP: calidad baja, 4 horas aproximadamente
- Modo EP: la calidad más baja, 6 u 8 horas aproximadamente

Copia del contenido de una videocámara digital utilizando una toma de entrada de DV

Grabe vídeo de dispositivo DV en discos DVD-RAM/-RW/-R, o bien una cinta de vídeo utilizando el conector de entrada de DV (IEEE 1394 – 4 patillas). (Consulte la página 20.)

Barrido progresivo de alta calidad

El barrido progresivo proporciona imágenes de alta resolución y sin parpadeos. El conjunto de circuitos de separación DAC y 2D Y/C de 10 bits a 54 MHz y la tecnología de procesador de corrector de base de tiempo proporcionan la calidad de grabación y reproducción más alta. (Consulte las páginas 19.)

Variedad de funciones con una interfaz de usuario sencilla

El sistema de menús integrado y la funcionalidad de mensajes permiten realizar las operaciones deseadas de forma sencilla y práctica. Con un disco DVD-RAM/-RW (modo VR), puede editar imágenes grabadas, crear listas de reproducción y editar imágenes en la secuencia específica según sus necesidades.

Antes de leer el Manual del usuario

Asegúrese de comprobar los siguientes términos antes de leer el manual del usuario.

Iconos que se utilizarán en el manual

Icono	Término	Definición
DVD-VIDEO	DVD	Esto implica una función disponible en discos DVD o DVD-RW/-R grabados y finalizados en modo V.
DVD-RAM	RAM	Esto implica una función disponible en DVD-RAM.
DVD-RW	RW	Esto implica una función disponible en DVD-RW.
DVD-R	R	Esto implica una función disponible en DVD-R.
CD	CD	Esto implica una función disponible en un CD de datos (CD-R o CD-RW).
JPEG	JPEG	Esto implica una función disponible en un CD de imágenes (CD-R o CD-RW).
MP3	MP3	Esto implica una función disponible en un CD de datos (CD-R o CD-RW en los que se graba MP3).
MPEG4	MPEG4	Esto implica una función disponible en un CD-RW/-R de datos, DVD-RAM/-RW/-R.
!	Precaución	Esto implica un caso en el que la función no está operativa o pueden cancelarse los ajustes.
VHS	VHS	Esto implica una función disponible en cinta de vídeo.
	NOTA	Esto implica sugerencias o instrucciones en la página que ayudan en el uso de cada función.
	Botón de una pulsación	Una función que se puede utilizar mediante un solo botón.
ANYKEY	Botón ANYKEY	Una función que se puede utilizar mediante el botón ANYKEY.

Información sobre el uso de este manual del usuario

1) Asegúrese de conocer las instrucciones de seguridad antes de utilizar este producto. (Consulte las páginas de la 2 a la 5.)
2) Si se produce un problema, compruebe Resolución de problemas.(Consulte las páginas de la 90 a la 92.)

Copyright

Cómo utilizar el grabador de DVD y vídeo

Paso 1 Selección del tipo de disco

Esta unidad puede grabar en los siguientes tipos de discos.
Para grabar de forma repetida en el mismo disco o para editar el disco tras la grabación, seleccione un tipo de disco DVD-RW o DVD-RAM regrabable.
Para guardar la grabación sin realizar ningún cambio, elija un DVD-R no regrabable.









Paso 2 Formato del disco para iniciar la grabación

A diferencia de un vídeo, el grabador inicia automáticamente el proceso de formato al insertar un disco nuevo sin utilizar. Esto es necesario para la preparación de la grabación de un disco.

Utilización de un DVD-RAM

A este tipo de disco es posible darle el formato de grabación de DVD-Video (modo VR). Puede editar imágenes grabadas y crear una lista de reproducción en una secuencia específica según sus necesidades.

Utilización de un DVD-RW

A este tipo de disco es posible darle formato de DVD-Video (modo V) o formato de grabación de DVD-Video (modo VR). En discos sin utilizar, aparece un mensaje que pregunta si desea o no dar formato en modo VR.
Puede reproducir un disco en modo V en diversos componentes de DVD. Un disco de modo VR permite una edición más variada.

Utilización de un DVD-R

A este tipo de disco es posible darle un formato de DVD-Video.
Tras finalizar el proceso de formato, puede grabar en el disco. Puede reproducir este tipo de disco en diversos componentes de DVD sólo cuando se haya finalizado.


Nota

- En un DVD-RW puede utilizar la modalidad VR o V, pero no ambas al mismo tiempo.Los capítulos se crearán automáticamente al finalizar la grabación en discos DVD-RW/-R en modo V.
- Puede cambiar el formato de DVD-RW a otro formato. Debe tener en cuenta que es posible perder datos del disco al cambiar de formato.

Paso 3 Grabación

Existen dos métodos de grabación diferentes: grabación directa y grabación con temporizador.
La grabación con temporizador se puede clasificar por fecha: una vez, diariamente o semanalmente
Modo de grabación: XP (modalidad de alta calidad), SP (modalidad de calidad estándar), LP (modalidad de larga grabación) y EP (modalidad ampliada).



Paso 4 Reproducción

En el menú que aparece puede seleccionar el título que desea reproducir e iniciar la reproducción de forma inmediata.
Un DVD se compone de secciones que se denominan títulos, y de secciones que se denominan capítulos.
Durante la reproducción, un título se crea entre dos puntos cuando se inicia y se detiene la reproducción.
Los capítulos se crean automáticamente al terminar la grabación en discos DVD-RW/-R en el modo V. La longitud del capítulo (intervalo entre capítulos) varía según el modo de grabación.



Paso 5 Edición de un disco grabado

La edición en discos es más sencilla que en cintas de vídeo convencionales. El grabador incluye muchas funciones de edición diferentes, posibles sólo con discos DVD.
Con un menú de edición simple y fácil, puede utilizar diversas funciones de edición, como borrar, copiar, cambiar el nombre, bloquear, etc., un título grabado.

Creación de una lista de reproducción (DVD-RAM/-RW en modo VR)

Con este grabador, puede crear una nueva lista de reproducción en el mismo disco y editarla sin modificar la grabación original.



Paso 6 Finalización y reproducción en otros componentes de DVD

Para reproducir el DVD en otros componentes de DVD, es necesario finalizarlo. En primer lugar, finalice todas las operaciones de edición y grabación y finalice el disco.

Al utilizar un disco DVD-RW en modo VR

Aunque generalmente no es necesario finalizar al reproducir el disco en un componente compatible con la modalidad VR, en la reproducción se debe utilizar un disco finalizado.

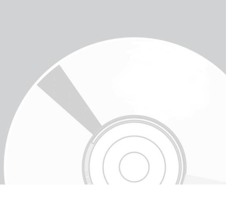
Al utilizar un disco DVD-RW en modo V

El disco debe finalizarse antes para poder realizar la reproducción en otro dispositivo que no sea este grabador. Una vez finalizado, no es posible realizar en el disco ninguna otra edición o grabación.

Al utilizar un disco DVD-R

Debe finalizar el disco para reproducirlo en un componente que no sea este grabador. No es posible editar o grabar en el disco una vez finalizado.

Desembalaje



Accesorios

- Cable de audio + vídeo
- Cable RF para control de TV
- Pilas (AAA) para el mando a distancia
- Manual del usuario
- Manual de consulta rápida

Preparación del mando a distancia

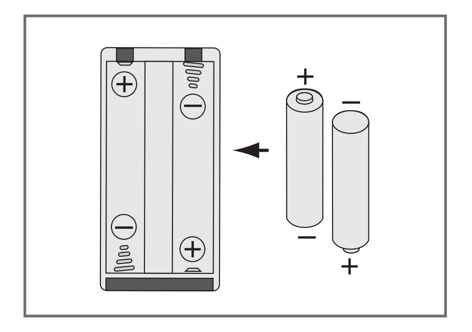
Instale las pilas en el mando a distancia

- Abra la tapa de las pilas situada en la parte trasera del mando a distancia.
- Introduzca dos pilas AAA. Asegúrese de que las polaridades (+ y -) estén correctamente alineadas.
- Cierre la tapa de las pilas.

Si el mando a distancia no funciona adecuadamente:

- Compruebe la polaridad + - de las pilas (pila seca).
- Compruebe si las pilas se han agotado.
- Compruebe si el sensor del mando a distancia está obstruido por algún tipo de obstáculo.
- Compruebe si hay alguna luz fluorescente cerca.

Deshágase de las pilas de acuerdo con la normativa medioambiental vigente. No las tire a la basura.



Ajuste del mando a distancia

El mando a distancia del grabador de DVD y vídeo funcionará con televisores Samsung y otras marcas compatibles.



Para determinar si el televisor es compatible, siga las instrucciones que se incluyen a continuación

1. Encienda el televisor.
2. Apunte con el mando a distancia hacia el televisor.
3. Mantenga pulsado el botón TV e introduzca el código de dos cifras correspondiente a la marca del televisor pulsando los botones numéricos apropiados.

Marca	Códigos
SAMSUNG	TV +01, +02, +03, +04, +05, +06, +35
AKAI	TV +12
BANG & OLUFSEN	TV +22
BLAUPUNKT	TV +09
BRANDT	TV +14
BRIONVEGA	TV +22
CGE	TV +21
CONTINENTAL EDISON	TV +24
FERGUSON	TV +14
FINLUX	TV +02, +17, +21
FISHER	TV +12
FORMENTI	TV +22
GRUNDIG	TV +09, +17, +21
HITACHI	TV +11, +13, +14, +24
IMPERIAL	TV +21
JVC	TV +32
LG	TV +02, +30
LOEWE	TV +02
LOEWE OPTA	TV +02, +22
METZ	TV +22
MITSUBISHI	TV +02, +16
MIVAR	TV +21, +29
NOKIA	TV +23
NORDMENDE	TV +13, +14, +22, +24
PANASONIC	TV +08, +23, +24, +25, +26, +27
PHILIPS	TV +02, +20, +22
PHONOLA	TV +02, +20, +22
PIONEER	TV +14, +23
RADIOLA	TV +02, +20
RADIOMARELLI	TV +22
REX	TV +23
SABA	TV +13, +14, +22, +23, +24
SALORA	TV +23
SANYO	TV +12, +16
SCHNEIDER	TV +02
SELECO	TV +23
SHARP	TV +10, +16, +31
SIEMENS	TV +09
SINGER	TV +22
SINUDYNE	TV +22
SONY	TV +15, +16
TELEAVA	TV +14
TELEFUNKEN	TV +14, +24, +28
THOMSON	TV +13, +14, +24
THOMSON ASIA	TV +33, +34
TOSHIBA	TV +07, +16, +17, +18, +19, +21
WEGA	TV +22
YOKO	TV +02

Resultado: si el televisor es compatible con el mando a distancia, se apagará.
Ahora está programado para que funcione con el mando a distancia.


Nota

- Si se han indicado varios códigos para la marca del televisor, pruébelos uno tras otro hasta encontrar el que funciona.
- Si cambia las pilas del mando a distancia, debe establecer de nuevo el código de marca

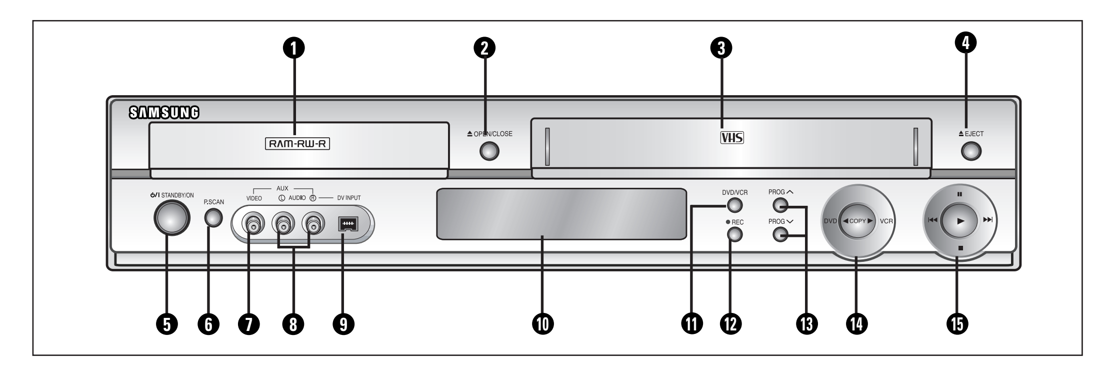
Puede controlar el televisor utilizando los siguientes botones.

Botón	Función
TV STANaDBY/ON	Para encender y apagar el televisor.
INPUT SEL.	Para seleccionar una fuente externa.
VOL + o -	Para ajustar el volumen del televisor.
PROG/TRK (∧ / ∨)	Para seleccionar el canal deseado.
TV MUTE	Para activar o desactivar el sonido.
0~9	Para introducir directamente un número.

Descripción

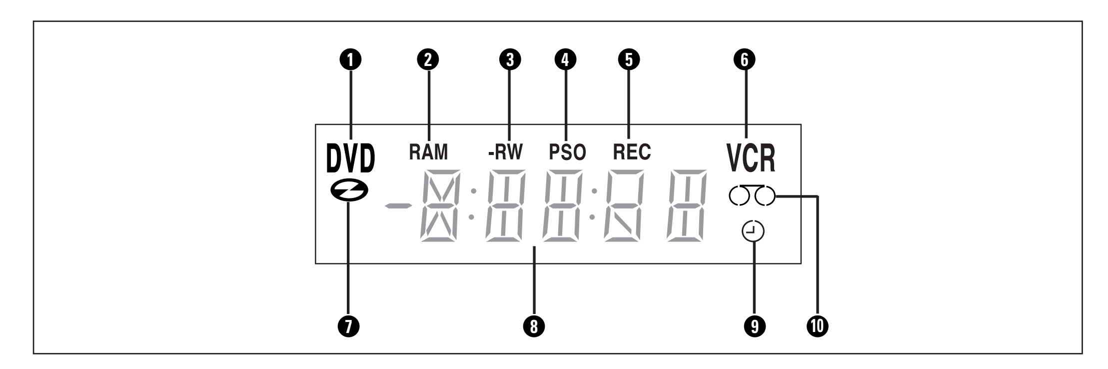


Panel frontal



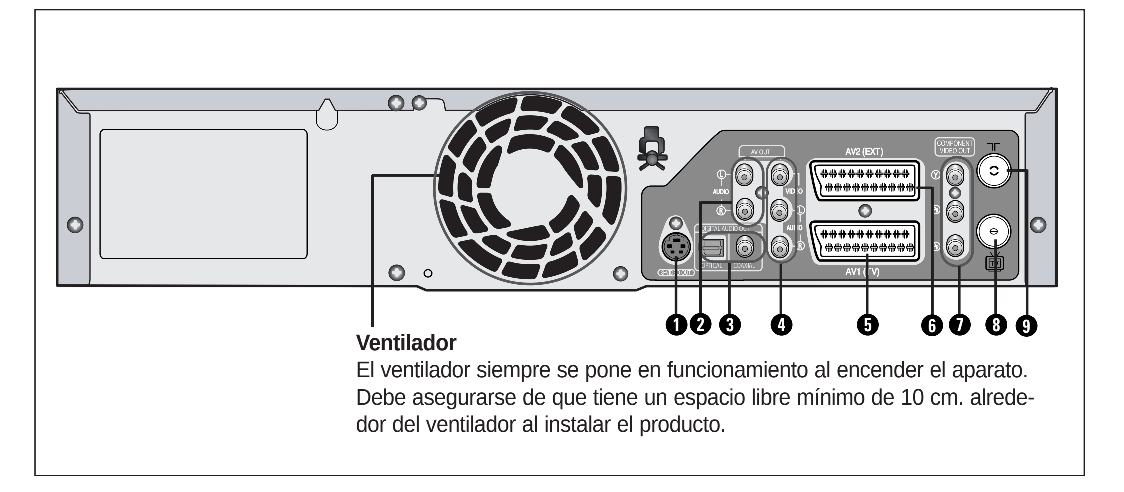
1. PLATINA DE DVD
2. BOTÓN OPEN/CLOSE DE DVD
3. PLATINA DE VÍDEO
4. BOTÓN EJECT DE VÍDEO
5. BOTÓN STANDBY/ON
6. BOTÓN P.SCAN
7. TERMINAL DE ENTRADA DE VIDEO (AUX)
8. TERMINALES DE ENTRADA DE AUDIO L.R (AUX)
9. TERMINAL DE ENTRADA DE DV
10. PANTALLA DEL PANEL FRONTAL
11. BOTÓN DE SELECCIÓN DVD/VCR
12. BOTÓN DE GRABACIÓN REC
13. BOTONES PROG
14. BOTONES COPY
15. BOTONES REPRODUCIR/IMAGEN FIJA, REBOBINAR/SALTAR, AVANZAR/SALTAR, PARAR

Pantalla del panel frontal



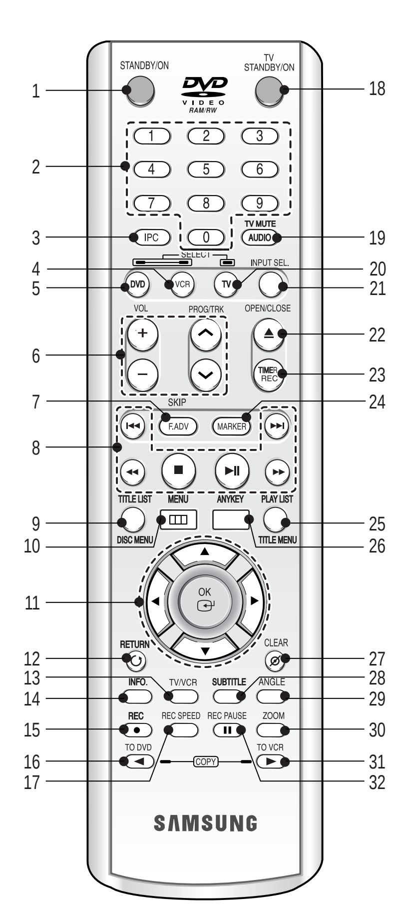
1. DVD activado.
2. DVD-RAM activado.
3. DVD-R o DVD-RW activado.
4. Modo de barrido progresivo activado.
5. Función de grabación activada.
6. Vídeo activado.
7. Medio de DVD o CD cargado.
8. Se indica la hora, la posición del contador y el estado de la platina actual.
9. Cuando se define la grabación con temporizador, se enciende este indicador.
10. Cinta de vídeo VHS cargada.

Panel posterior



1. TERMINAL DE SALIDA DE S-VIDEO
2. TERMINALES DE SALIDA DE AUDIO L, R
3. TERMINAL DE SALIDA DE AUDIO DIGITAL(OPTICAL/COAXIAL)
4. TERMINAL DE AUDIO/VIDEO (SALIDA AV)
5. AV1 (TV) ENTRADA/SALIDA DE SCART
6. AV2 (EXT) SCART
7. ENCHUFES DE SALIDA DE VÍDEO COMPONENTE
8. SALIDA A CONECTOR DE TV
9. CONECTOR DE ENTRADA DE ANTENA

Manejo del mando a distancia



1. **Botón STANDBY/ON**
2. **Botones numéricos**
3. **Botón IPC**
4. **Botón VCR**
   Se pulsa para utilizar un vídeo.
5. **Botón DVD**
   Se pulsa para utilizar un DVD.
6. **Botones de control del TV**
   • Botón VOLUMEN.
   Ajuste del volumen del TV.
   • Botón PROG
   Se pulsa para seleccionar un canal de TV.
   • Botón TRK
   Se pulsa para eliminar las líneas en blanco.
7. **Botón F.ADV/SKIP**
8. **Botones relacionados con la reproducción**
   Avanzar/Rebobinar, Buscar, Saltar, Parar, Reproducir/Imagen fija
9. **Botón TITLE LIST/DISC MENU**
   Se utiliza para entrar en el menú de la lista de títulos y de disco.
10. **Botón MENU**
    Presenta en pantalla el menú de configuración del grabador de DVD y vídeo.
11. **Botones OK/DIRECCIÓN (Botones ▲ / ▼ / ◀ / ▶)**
12. **Botón RETURN**
    Vuelve al menú anterior.
13. **Botón TV/VCR**
14. **Botón INFO.**
    Mostrará la configuración actual de la pantalla o el estado del disco.
15. **Botón REC**
    Se pulsa para realizar una grabación en discos DVD-RAM/-RW/-R y en cinta de vídeo VHS.
16. **Botón de copia TO DVD**
    Se pulsa para copiar desde el vídeo al DVD.
17. **Botón REC SPEED**
    Se pulsa para fijar el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados.
18. **Botón TV STANDBY/ON**
19. **Botón AUDIO/TV MUTE**
    Se pulsa para acceder a las diversas funciones de audio. Funciona como silencio. (Modo TV)
20. **Botón TV**
    Se pulsa para hacer funcionar el TV.
21. **Botón INPUT SEL.**
    Selecciona la señal de entrada en modo de entrada externo (Sintonizador o AV1, AV2, AUX o entrada de DV)
22. **Botón OPEN/CLOSE**
    Se pulsa para abrir y cerrar la bandeja del disco.
23. **Botón TIMER REC**
    Se pulsa para utilizar la grabación con temporizador.
24. **Botón MARKER**
    Se utiliza para marcar o insertar marcadores en una posición mientras se reproduce un disco.
25. **Botón PLAY LIST/TITLE MENU**
    Se pulsa para entrar en el menú Editar lista de reproducción / Título.
26. **Botón ANYKEY**
    Se pulsa para ver el estado del disco que se esté reproduciendo.
27. **Botón CLEAR**
28. **Botón SUBTITLE**
    Se pulsa para cambiar el idioma de los subtítulos del DVD.
29. **Botón ANGLE**
    Se pulsa para acceder a los diversos ángulos de cámara de un disco (si el disco contiene varios ángulos de cámara).
30. **Botón ZOOM**
    Aplica el zoom en pantalla.
31. **Botón de copia TO VCR**
    Se pulsa para copiar desde el DVD al vídeo.
32. **Botón REC PAUSE**
    Se pulsa para interrumpir temporalmente durante la grabación.

Conexión y configuración

Visión general

La visión general que se presenta en este manual le proporcionará la información suficiente para comenzar a utilizar el grabador de DVD y vídeo.

Conexión del grabador de DVD y vídeo al TV con el cable RF

Conexión el cable SCART

Conexión del cable de audio / vídeo

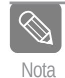
Conexión del cable de S-Video

Conexión del cable de vídeo componente

Conexiones del receptor de A/V

Conexión a dispositivos externos

Conexión del grabador de DVD y vídeo al TV con el cable RF


Nota

- Asegúrese de que tanto el televisor como el grabador de DVD y vídeo están apagados antes de conectar los cables.

1 Retire la antena o el cable de entrada de red del televisor.

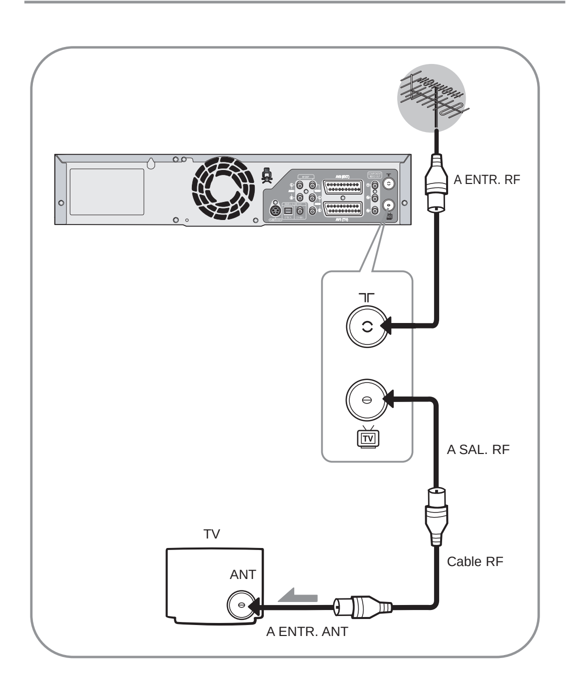
2 Conecte este cable a la toma de antena de 75Ω que aparece marcada como ¬┌ en la parte posterior del grabador de DVD y vídeo.

3 Enchufe el cable RF que se suministra en el terminal [TV] del grabador de DVD y vídeo.

4 Enchufe el otro extremo del cable RF en el conector anteriormente utilizado para la antena del televisor.


Nota

- Para obtener imágenes y sonido de mejor calidad en el televisor, también puede conectar el grabador de DVD y el vídeo al televisor a través del cable SCART si el televisor está equipado con este tipo de conexión.



Conexión el cable SCART

Caso 1: Conexión del grabador de DVD y vídeo al TV con el cable SCART

Puede conectar el grabador de DVD y vídeo al televisor utilizando el cable SCART si el televisor cuenta con la entrada apropiada. Entonces:

- Obtendrá sonidos e imágenes de mejor calidad.
- Simplificará el proceso de preparación del grabador de DVD y vídeo

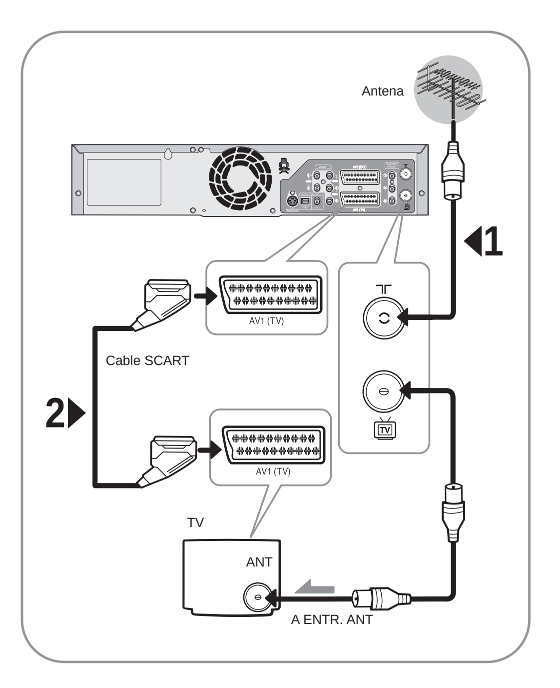

Nota

- Independientemente del tipo de conexión que elija, siempre debe conectar el cable RF.
  De lo contrario, no se verá ninguna imagen en pantalla cuando se apague el grabador de DVD y el vídeo.
- Asegúrese de que tanto el televisor como el grabador de DVD y vídeo están apagados antes de conectar los cables.

1 Conecte el cable de la antena.

2 Conecte un extremo del cable SCART a la toma AV1 (TV) de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo.

3 Enchufe el otro extremo al conector apropiado del televisor.



Caso 2: Conexión del grabador de DVD y vídeo a un receptor de satélite o a otro equipo

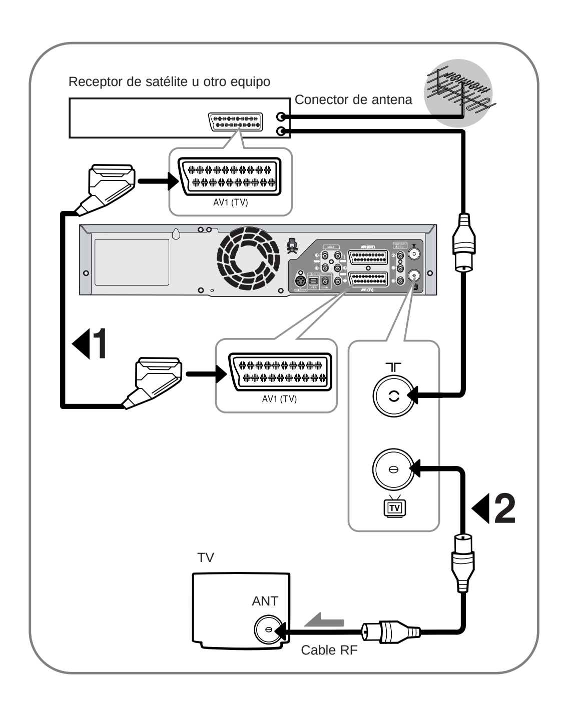
Puede conectar el grabador de DVD y vídeo a un receptor de satélite o a otro grabador de DVD y vídeo utilizando el cable SCART si las salidas apropiadas están disponibles en el equipo elegido.
En las siguientes ilustraciones se presentan unos buenos ejemplos de las posibilidades de conexión.

1 **AV1 (TV): mediante un cable Scart de 21 patillas**

Enchufe el cable SCART con el receptor de satélite u otro equipo al terminal AV1 (TV) de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo. Tras realizar la conexión, seleccione la fuente pulsando el botón **INPUT SEL**. de las fuentes de entrada de AV1.

2 **Mediante el cable RF**

Tras realizar esta conexión, debe predefinir la emisora recibida a través del sintonizador de satélite. El canal de salida RF del receptor de satélite debe ajustarse fuera del canal 36, el cual lo utiliza el grabador de DVD y vídeo, (reajústelo, por ejemplo, al canal 33).



1 **AV2 IN (EXT): mediante un cable Scart de 21 patillas**

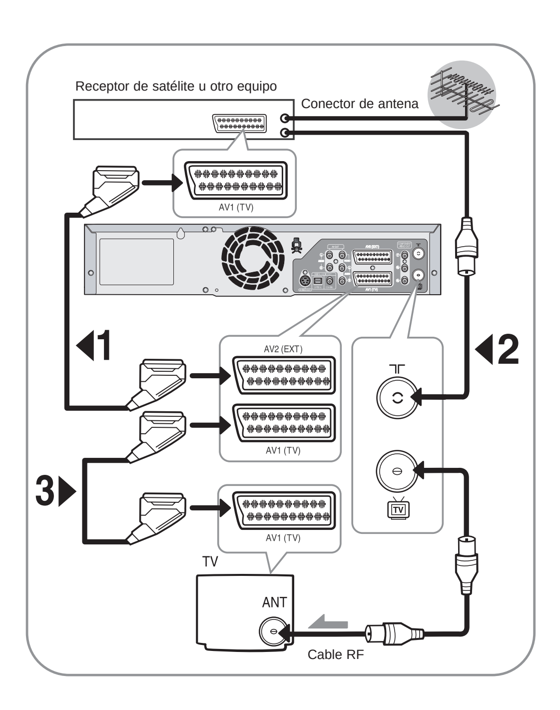
Enchufe el cable SCART con el receptor de satélite u otro equipo al terminal AV2 (EXT) de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo. Tras realizar la conexión, seleccione la fuente pulsando el botón **INPUT SEL**. de las fuentes de entrada de **AV2**.

2 **Mediante el cable RF**

Tras realizar esta conexión, debe predefinir la emisora recibida a través del sintonizador de satélite. El canal de salida RF del receptor de satélite debe ajustarse fuera del canal 36, el cual lo utiliza el grabador de DVD y vídeo, (reajústelo, por ejemplo, al canal 33).

3 **AV1(TV): mediante un cable Scart de 21 patillas**

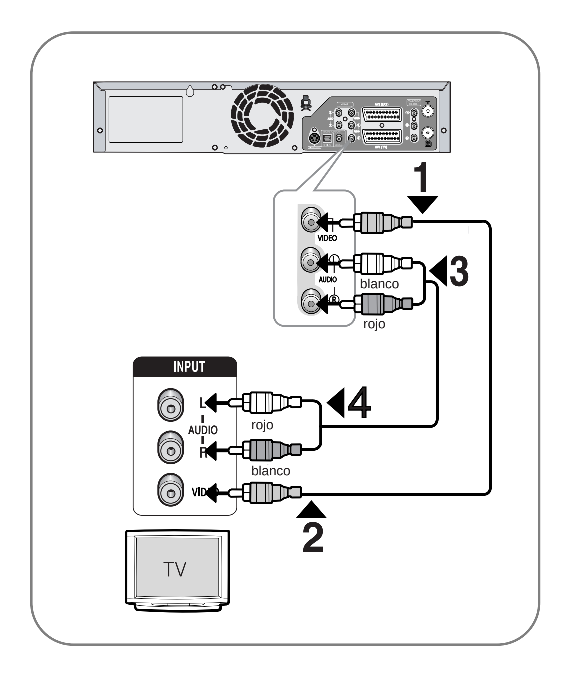
Conecte el extremo del cable SCART a la toma AV1 (TV) de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo. Enchufe el otro extremo al conector apropiado del televisor.



Conexión del cable de audio / vídeo

Puede conectar el grabador de DVD y vídeo al televisor utilizando el cable de audio / vídeo RCA si el televisor cuenta con la entrada apropiada.

1. Conecte un extremo del cable de vídeo al terminal de salida **VIDEO** de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo.
2. Enchufe el otro extremo del cable de vídeo al conector de entrada apropiado del televisor.
3. Conecte un extremo de los cables de audio suministrados a los terminales de salida **AUDIO** de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo.
   - Tenga cuidado y respete los colores de los canales izquierdo y derecho.
4. Enchufe el otro extremo de los cables de audio a los conectores de entrada apropiados del televisor.



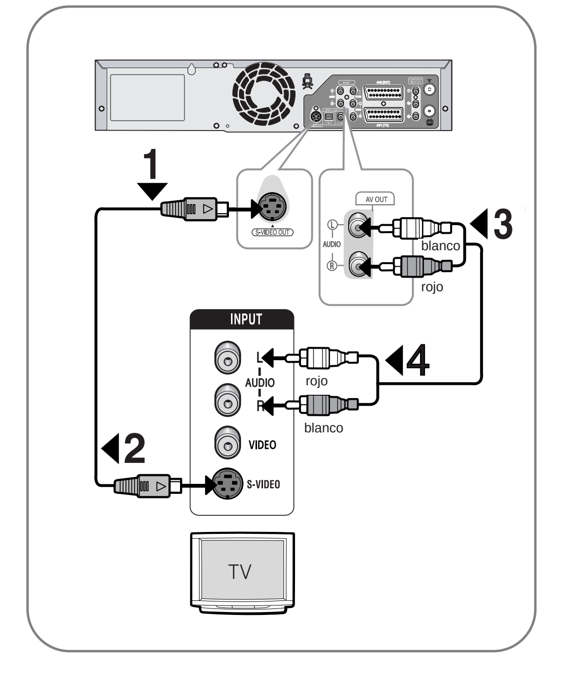
Conexión del cable de S-Video

Disfrutará de imágenes de alta calidad. S-Video separa el elemento de la imagen en señales en blanco y negro (Y) y en color (C) para presentar imágenes más claras que el modo de salida de vídeo compuesto.

1. Conecte un extremo del cable de S-Video al terminal de salida **S-VIDEO** de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo.
2. Enchufe el otro extremo del cable de S-Video al conector de entrada apropiado del televisor.
3. Conecte un extremo del cable de audio suministrado a los terminales de salida **AUDIO** de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo.
   - Tenga cuidado y respete los colores de los canales izquierdo y derecho.
4. Enchufe el otro extremo de los cables de audio a los conectores de entrada apropiados del televisor.

Fabricado con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

“DTS” y “DTS Digital Out” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

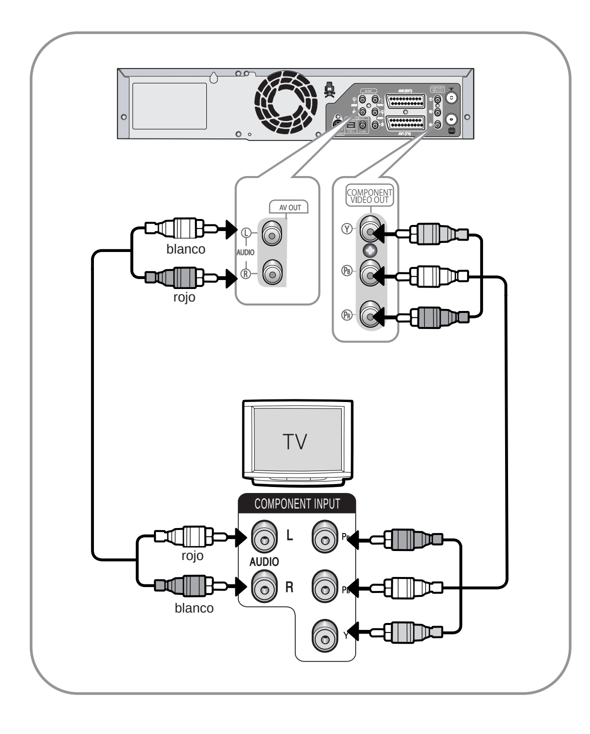


Conexión del cable de vídeo componente

Disfrutará de imágenes precisas de reproducción en color de gran calidad. El vídeo de componentes separa la imagen en señales en blanco y negro (Y), azul (P_B), rojo (P_R) para presentar imágenes más claras y nítidas.

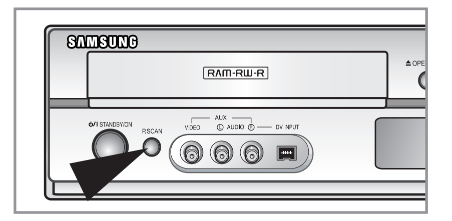
1 Conecte los cables de vídeo componente entre los terminales **COMPONENT VIDEO OUT** de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo y los terminales **COMPONENT VIDEO IN** de la part6e posterior del TV.

2 Conecte los cables de audio entre los terminales de salida de audio de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo y los terminales **AUDIO IN** de la parte posterior del TV.
- Tenga cuidado y respete los colores de los canales superior e inferior.



Barrido progresivo

El TV debe admitir la entrada de barrido progresivo para permitir ver la salida de vídeo componente de barrido progresivo. (Consulte la página 38.)



- Para obtener más información sobre el ajuste Progresivo, consulte las páginas 38 y 39.
- Asegúrese de que coincidan las conexiones codificadas con colores. Es decir, las tomas de salida componente Y, P_B, P_R del grabador de DVD y vídeo deben conectarse a las tomas de entrada componente correspondiente del TV. De lo contrario, aparecerán imágenes en color azul o rojo en la pantalla del TV.
- Los usuarios deben tener en cuenta que to todos los televisores de alta definición son totalmente compatibles con este producto y pueden causar interferencias en la imagen. En caso de problemas de imagen en barrido progresivo, se recomienda cambiar la conexión a la salida con definición estándar. Si tiene dudas sobre la compatibilidad del TV Samsung con este grabador de DVD y vídeo, póngase en contacto con nuestro Servicio de atención al cliente.



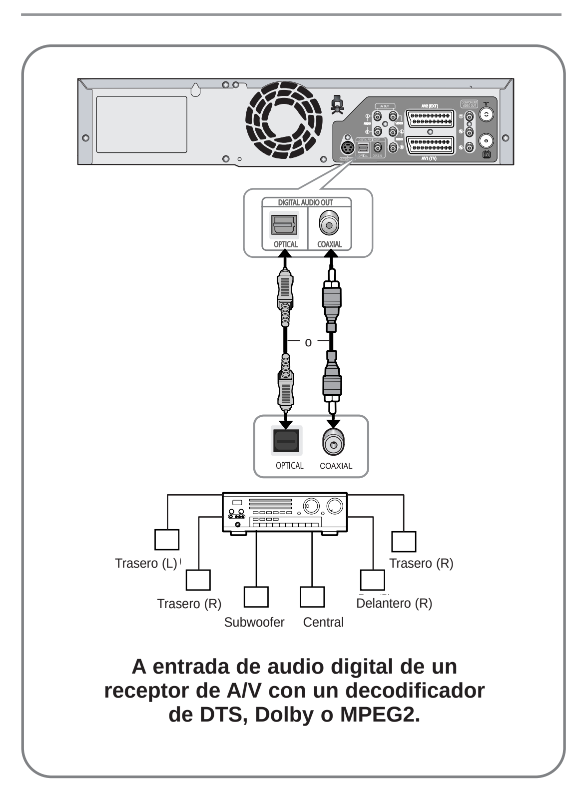
Nota

- Consulte el Manual del usuario del TV para averiguar si su TV admite el Barrido progresivo. Si acepta el Barrido progresivo, siga el Manual del usuario del TV en relación con la configuración del Barrido progresivo en el sistema de menús del TV.
- Dependiendo del TV, el método de conexión puede diferir al de la ilustración anterior.
- "Qué es el barrido progresivo?" El barrido progresivo tiene el doble de líneas de barrido que el método de salida de interlazado. El método de barrido progresivo puede proporcionar una calidad de imagen mejor y más clara.
- Debe conectar el grabador de DVD y vídeo al componente o componentes antes de utilizar la función de Barrido progresivo.

Conexiones del receptor de A/V

Para aprovechar completamente la experiencia de cine en casa que ofrece el DVD, puede conectar el grabador de DVD y vídeo a un sistema completo de sonido Surround, incluido el receptor de A/V y seis altavoces de sonido Surround.
Si el receptor de A/V está equipado con un descodificador de Dolby Digital, tiene la opción de derivar el descodificador de Dolby Digital incorporado del grabador de DVD y vídeo.
Utilice la conexión de salida de audio digital que se muestra a continuación.
Para disfrutar de sonido Dolby digital o DTS, debe configurar los ajustes de audio (consulte la página 30).

1 Conecte los cables de audio digital óptico / coaxial desde los terminales de salida de audio digital del panel posterior del grabador de DVD y vídeo a sus terminales de entrada de audio digital correspondientes del receptor de A/V:



A entrada de audio digital de un receptor de A/V con un decodificador de DTS, Dolby o MPEG2.

Conexión a dispositivos externos

Caso 1: Conexión de dispositivos externos a los terminales AUX

Puede conectar otro equipo de audio/vídeo al grabador de DVD y vídeo si están disponibles las salidas apropiadas en el equipo elegido.

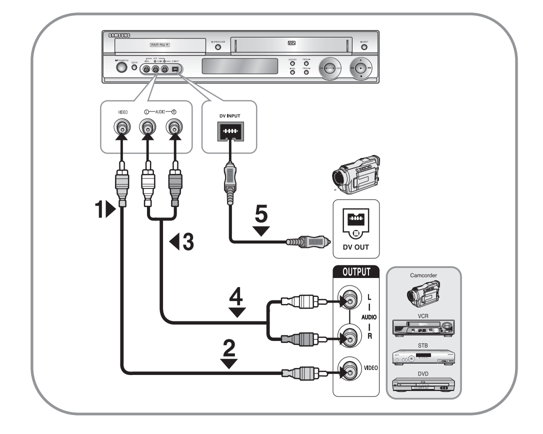
- Si desea copiar una cinta de vídeo con la ayuda de un segundo vídeo.
- Si desea reproducir o copiar imágenes tomadas con una videocámara.
- Asegúrese de que tanto los dispositivos externos como el grabador de DVD y vídeo estén apagados antes de conectar los cables.

1 Conecte un extremo del cable de vídeo al terminal de entrada **VIDEO** de la parte frontal del grabador de DVD y vídeo.

2 Enchufe el otro extremo del cable de vídeo en el conector de salida apropiado del otro sistema (vídeo o videocámara, etc.).

3 Conecte un extremo del cable de audio que se suministra a los terminales de entrada **AUDIO** de la parte frontal del grabador de DVD y vídeo.
- Tenga cuidado y respete los colores de los canales superior e inferior.

4 Enchufe el otro extremo del cable de audio en los conectores de salida apropiados del otro sistema (vídeo o videocámara, etc.).



Caso 2: Conexión de un dispositivo DV al terminal de DV IN

Si el dispositivo DV tiene una toma de salida DV, conéctelo a la toma de entrada de DV del grabador de DVD y vídeo. Si la videocámara tiene un terminal de salida de DV.

- Si la videocámara tiene un terminal de salida de DV, consulte la página 60 para obtener más información.


Nota

- Si la entrada no se selecciona automáticamente, utilice el botón **INPUT SEL.** para seleccionar la entrada apropiada.

Configuración del sistema

Desplazamiento por el menú en pantalla

El menú en pantalla permite activar o desactivar diversas funciones en el grabador de DVD y vídeo. Utilice los siguientes botones para abrir o desplazarse por los menús en pantalla.



1 Botón MENU
Pulse este botón del mando a distancia para abrir el MENÚ en pantalla.
Púlselo de nuevo para salir del MENÚ en pantalla.

2 Botóns ▲/▼,◀/▶
Pulse estos botones del mando a distancia para mover la barra de selección ▲/▼,◀/▶ de forma cíclica por las opciones de menú.

3 Botón OK
Pulse este botón del mando a distancia para confirmar nuevos ajustes.

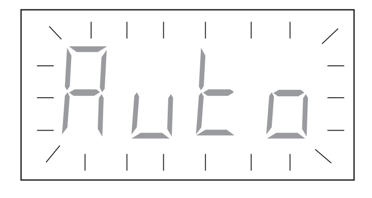
4 Botón RETURN
Pulse este botón del mando a distancia para volver a la pantalla de MENÚ anterior o para salir del MENÚ en pantalla.

Conexión y configuración automática

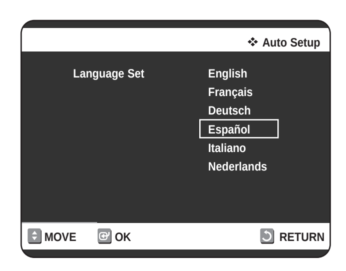
El grabador de DVD y vídeo se configurará automáticamente cuando se enchufe por primera vez a la toma de corriente eléctrica.
Las emisoras de TV se almacenarán en memoria.
El proceso tarda unos minutos. El grabador de DVD y vídeo estará listo para su utilización.

1 Conecte el cable RF como se indica en la página 16.
- Conexión del grabador de DVD y vídeo al TV con el cable RF

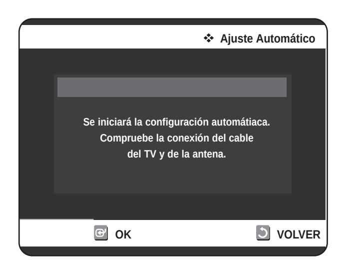
2 Enchufe el grabador de DVD y vídeo a la toma de corriente.
- En la pantalla del panel frontal parpadea "Auto".



3 Aparece el menú Language Set.
- Con los botones ▲▼ desplace la barra de selección para seleccionar el idioma que desee y, a continuación, pulse el botón **OK**.



4 Inicie la configuración automática.



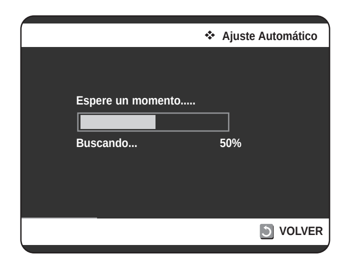
5 Seleccione el "País" de residencia con los botones ▲▼ ◄ ►.



- Al seleccionar el país, consulte la tabla de abreviaturas que aparece a continuación.

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ(Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Otro
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

6 Inicie la búsqueda automática.



7 Espere hasta que la fecha y hora actual aparezcan automáticamente.



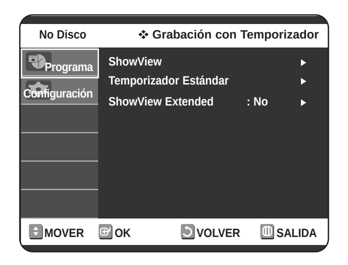
8 Compruebe la fecha y hora.
- Si es correcta : pulse el botón **OK** y se guardará la fecha y hora. Si no pulsa el botón OK, la fecha y la hora se guardarán automáticamente transcurridos 5 segundos.
- Si es incorrecta : consulte "Ajuste de la fecha y hora" (página 23), para cambiar la fecha y hora.

Ajuste de la fecha y hora

El grabador de DVD y vídeo contiene un reloj de 24 horas y un calendario para:

- Detener automáticamente una grabación programada.
- Preajustar el grabador de DVD y vídeo para que grabe automáticamente un programa
- Debe fijar la fecha y hora tras adquirir el grabador de DVD y vídeo.
- No olvide cambiar la hora cuando cambie los relojes de horario de invierno a verano y viceversa.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ajuste de la Hora** y pulse el botón **OK** o ▶.

4 Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar la hora, minutos, día, mes y año.
- Se resaltará la opción seleccionada.



5 Pulse los botones ▲▼ para aumentar o disminuir el valor.
- El día de la semana aparece automáticamente.
- Puede mantener pulsados los botones ▲▼ para desplazarse más rápidamente por los valores.

Ajuste automático del reloj

6 Pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar **Hora Automática**. Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Sí**.



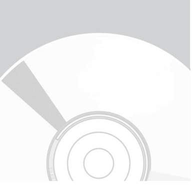
7 Pulse el botón **OK** y se guardará la fecha y hora. Si no pulsa el botón **OK**, no se guardará.

8 Pulse el botón **MENU** para salir del menú.


Nota

- Debe tener la antena conectada para definir Hora automática. Conexión del cable RF en la página 16.
- Si define "Hora automática" en "Sí", se activa la función Hora automática siempre que se apague el grabador DVD y vídeo.
  La hora se ajusta automáticamente indicando la señal de hora de la emisora.

Configuración automática





Nota

■ Si en el reloj se fija la zona horaria o el horario de verano o invierno incorrectos, puede ajustar estos valores sin desactivar la función Programación automática.

No tiene que predefinir las emisoras si ya las ha definido automáticamente (consulte Conexión y configuración automática en la página 22).
El grabador de DVD y vídeo contiene un sintonizador incorporado que se utiliza para recibir emisiones de televisión. Debe predefinir las emisoras recibidas a través del sintonizador.
Esto se puede hacer en:
- Conexión y configuración automática (consulte la página 22);
- Configuración automática;
- Configuración manual (consulte las páginas 25~26).

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU.**
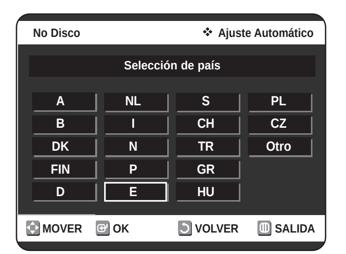
2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Instalación** y pulse el botón **OK** o ▶.



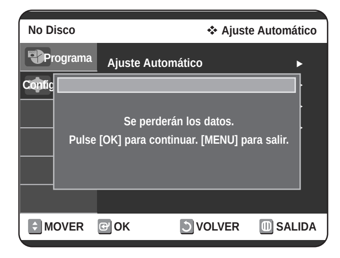
4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ajuste Automático** y pulse el botón **OK** o ▶.
- El grabador de DVD busca la emisora según una lista de emisoras preseleccionadas correspondiente al país seleccionado.



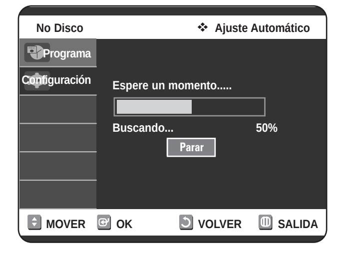
- Para seleccionar el país, consulte la siguiente tabla

A(Austria)	NL(Netherlands)	S(Sweden)	PL(Poland)
B(Belgium)	I(Italy)	CH(Swiss)	CZ(Czech)
DK(Denmark)	N(Norway)	TR(Turkey)	Otro
FIN(Finland)	P(Portugal)	GR(Greece)	
D(Deutschland)	E(Spain)	HU(Hungary)	

5 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar su **País** de residencia.
Aparece el mensaje "Se perderán los datos. Pulse [OK] para continuar, [MENU] para salir.".



6 Pulse el botón **OK** para iniciar el programa automático.



- Se busca la primera banda de frecuencia y aparece y se almacena la primera emisora que se encuentra.
  El grabador de DVD y vídeo busca la segunda emisora y así sucesivamente.
- Una vez finalizado el procedimiento de búsqueda automática, el grabador de DVD y vídeo cambia automáticamente al programa 1.
- El número de emisoras almacenado automáticamente por el grabador de DVD y vídeo depende del número de emisoras que haya encontrado.

7 Si desea cancelar la búsqueda automática antes de que finalice, pulse el botón **OK**.
- La hora y fecha se fijan automáticamente a partir de la señal de emisión. Si la señal es débil o se produce una superposición, es posible que la fecha y hora no se fijen automáticamente.
- Una vez que finaliza el procedimiento de búsqueda automática, es posible que algunas emisoras se hayan guardado más de una vez; seleccione las emisoras que tengan la mejor recepción y borre las que ya no necesite.

Configuración manual

Si ya ha realizado el procedimiento de forma automática, no tiene necesidad de definir las emisoras manualmente.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.

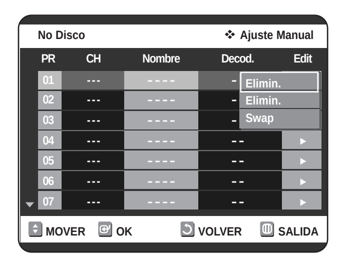


3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Instalación** y pulse el botón **OK** o ▶.

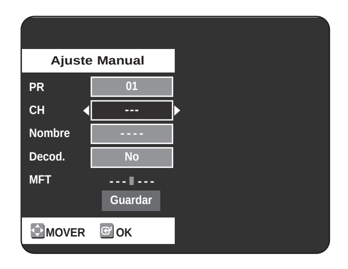


4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ajuste Manual** y pulse el botón **OK** o ▶.

5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el número PR que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



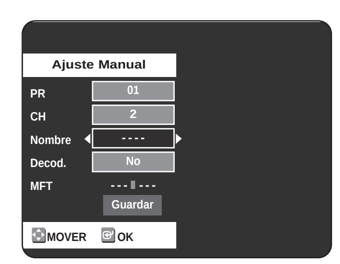
6 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Editar** y pulse el botón **OK** o ▶. Aparece el menú **Ajuste Manual**.



7 Pulse los botones ◀ ▶ para iniciar la búsqueda de canales. Se busca la banda de frecuencia y aparece la primera emisora que se encuentra.

8 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Nombre**. El nombre de la emisora se incluye automáticamente a partir de la señal de emisión.

9 Para cambiar el nombre del programa, pulse el botón ▶.

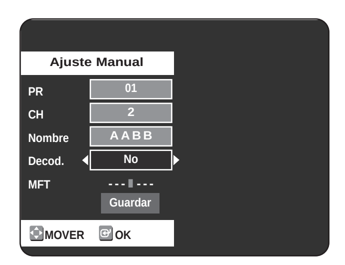


10

Para...	Entonces...
Seleccionar un carácter	Pulse los botones ▲▼ hasta que aparezca el carácter del nombre requerido (letras, números o carácter "-")
Ir al carácter siguiente o anterior	Pulse respectivamente los botones ◀ ▶.

Pulse el botón **OK** para guardar el nombre.

11 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Descodificador**. Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** o **No**. Indique si desea utilizar un descodificador.



12

Si ...	Entonces...
Desea almacenar la emisora que aparece	• Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar MFT. • Pulse los botones ◄► para ajustar la imagen, en caso necesario. • Seleccione Guardar para memorizar la emisora.
Desea almacenar la emisora que aparece	• Pulse el botón ▲▼ para seleccionar Canal. • Pulse los botones ◄► para continuar la búsqueda de la banda de frecuencia y ver la siguiente emisora. • Vuelva al principio del paso.

13 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Guardar** y pulse el botón **OK** para confirmar el ajuste manual.
- Repita este procedimiento desde el paso 5 en adelante hasta memorizar todas las emisoras que desee.

14 Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Eliminación de emisoras predefinidas

Si ha memorizado una emisora de TV:
- Que no necesita
- En la posición de programa errónea, puede cancelarlo.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.

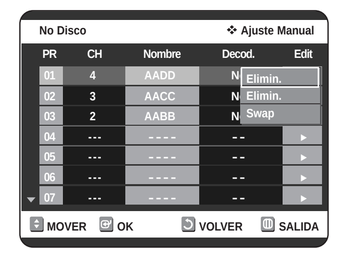


3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Instalación** y pulse el botón **OK** o ►.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ajuste Manual** y pulse el botón **OK** o ►.

5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el número PR que desea y pulse el botón **OK** o ►.



6 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Eliminar** y pulse el botón **OK** o ▶.

7 Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar **Sí**, y pulse el botón **OK**.

8 Repita el mismo procedimiento desde el paso 5 en adelante hasta eliminar todas las emisoras que desee.

9 Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Modificación de la tabla de configuración manual de predefinidos

Puede reorganizar la tabla de configuración manual y asignar números de programa diferentes en la lista de configuración manual de acuerdo con sus preferencias.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.

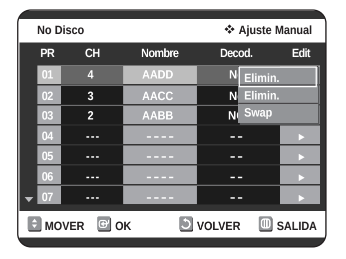


3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Instalación** y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración manual** y pulse el botón **OK** o ▶.

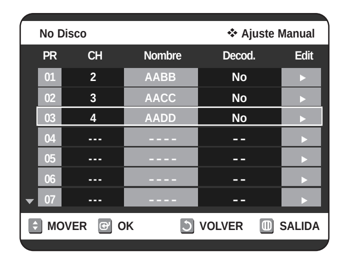
5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el número PR que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



6 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Swap.** Para cambiar el número de programa asignado a una emisora, pulse el botón **OK** del mando a distancia.

• Por ejemplo, para trasladar una emisora de TV del programa 1 al programa 3.

7 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la posición que desea y pulse de nuevo el botón **OK** para intercambiar la posición.



8 Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Selección de Modo de Sonido RF OUT (B/G-D/K)

Deberá seleccionar el modo de sonido (B/G o D/K) de acuerdo a lo ajustado de TV conectado a su aparato de vídeo.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Instalación** y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sistema TV** de vídeo y pulse el botones **OK** o ▲▼ para seleccionar G o K.

5 Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Canal de salida de vídeo

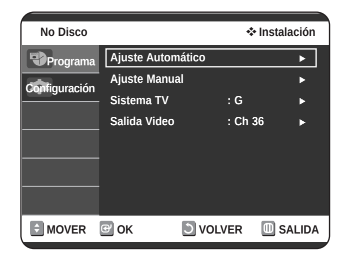
Es posible que tenga que cambiar el canal de salida del grabador de DVD y vídeo si las imágenes sufren interferencias o si el TV no puede encontrar las imágenes.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Instalación** y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Salida Video** de vídeo y pulse el botón **OK** o ▶.

5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el canal de salida de VÍDEO que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



Configuración de las opciones de idioma

Si define de antemano el audio, subtítulos, menú de disco, menú en pantalla, idioma de subtítulos de DivX, aparecerán automáticamente cada vez que vea una película. Si el idioma seleccionado no está registrado en el disco, se selecciona el idioma original prerregistrado.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Idioma** y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú de configuración de Idioma.



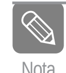
4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción del idioma que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



- **Audio** : para el idioma de audio del disco.
- **Subtítulos** : para los subtítulos del disco.
- **Menú del Disco** : para el menú del disco incluido en el propio disco.
- **Menú del Pantalla** : para el menú en pantalla del grabador de DVD y vídeo.
- **Subtítulo DivX** : selección por región de un idioma de subtítulos de DivX admitido.

Occidental	Inglés, bretón, catalán, danés, holandés, faroés, finlandés, francés, gaélico, alemán, islandés, irlandés, italiano, noruego, portugués, español y sueco
Central	CentralInglés, albanés, croata, checo, húngaro, polaco, rumano, eslovaco, esloveno y serbio (Latino)
Griego	Inglés y griego moderno

5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el idioma que desea y pulse el botón **OK** o ▶.


Nota

- Pulse el botón **RETURN** o el botón ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón **MENU** para salir del menú.
- El idioma seleccionado sólo aparecería si el disco lo incluyese.
- Si el idioma de subtítulos aparece con fuentes dañadas, cambie los subtítulos de DivX a la región apropiada. Si aún así no funciona, no se admite el soporte.

Configuración de las opciones de audio

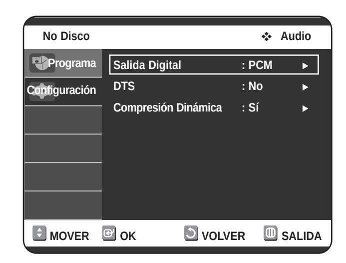
Permite configurar el dispositivo de audio y el estado del sonido dependiendo del sistema de audio en uso.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Audio** y pulse el botón **OK** o ►.
Aparecerá el menú de configuración de Audio.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción de audio que desea y pulse el botón **OK** o ►.

5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ►.


Nota

■ Pulse el botón **RETURN** o el botón ◄ para volver al menú anterior. Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Salida Digital

- **PCM** : convierte en audio PCM (2CH) a 48 kHz. Seleccione PCM al utilizar las salidas de audio analógicas.
- **Bitstream** : convierte en Dolby Digital Bitstream (5.1CH). Seleccione Bitstream al utilizar la salida de audio digital.


Nota

■ Asegúrese de seleccionar la salida digital o no se oirá nada.

DTS

- **No** : no hay salida de señal digital.
- **Sí** : genera DTS Bitstream únicamente a través de la salida digital. Seleccione DTS al conectar a un descodificador DTS.


Nota

■ Cuando se reproduce la banda sonora DTS, el sonido no se genera desde la salida de audio analógica.

Compresión dinámica

Sólo se activa cuando se detecta una señal de Dolby Digital.

- **Sí** : cuando se reproduzcan bandas sonoras de películas con un volumen bajo o desde altavoces más pequeños, el sistema puede aplicar la compresión necesaria para que el contenido de bajo nivel sea más perceptible y para evitar cambios bruscos del sonido.
- **No** : puede disfrutar de la película con un rango dinámico estándar.

Configuración de las opciones de pantalla (Vídeo)

Esta función permite configurar los ajustes de la pantalla de TV.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Vídeo** y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el menú de configuración de Vídeo.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción de vídeo que desea y pulse el botón **OK** o ▶.

5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ▶.


Nota

- Pulse el botón **RETURN** o el botón ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Formato TV

Dependiendo del tipo de televisión, se puede ajustar la configuración de la pantalla.(Relación altura / anchura.)

- **4:3 Buzón** : se selecciona cuando desee ver los suministros totales del DVD de la pantalla con una relación de altura / anchura 16:9, aunque tenga un TV con una pantalla con una relación de altura / anchura 4:3. La parte superior e inferior de la imagen serán negras.
- **4:3 Pan - Scan** : se selecciona para los televisores de tamaño convencional cuando quiera ver la parte central de la pantalla 16:9. (Los lados extremos de la imagen se suprimirán.)
- **16:9 Panorámico** : puede ver la imagen total de 16:9 en su televisor panorámico.

Reducción de ruido 3D (reducción adaptativa de interferencias en movimiento)

- **No** : normal
- **Sí** : proporciona una imagen más clara mediante la reducción de interferencias (para grabación).


Nota

- Esta función depende del tipo de disco. Es posible que no funcione con algunos tipos de discos.

DivX(R) Registo

Utilice el código de registro para registrar este grabador de DVD con el formato DivX(R) Video On Demand. Para obtener más información, visite www.divx.com/vod.

Configuración del control paterno

La función Control paterno actúa junto con los DVD que han recibido una clasificación que ayuda a controlar los tipos de DVD que ve su familia.
Hay hasta 8 niveles de calificación en un disco.



1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU** del mando a distancia.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



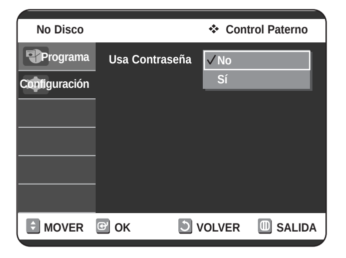
3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Control Paterno** y pulse el botón **OK** o ▶.
• Aparecerá el mensaje 'Creación de contraseña'.



4 Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del 0 al 9 del mando a distancia.
• Aparecerá el mensaje 'Confirme la contraseña'.



5 Introduzca la contraseña de nuevo y pulse el botón **OK** o ▶.



6 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **On** y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparecerá la pantalla Control paterno.


Nota

- Pulse el botón **RETURN** o el botón ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón **MENU** para salir del menú.
- Consulte Resolución de problemas si olvida la contraseña. (Consulte la página 90.)

Información sobre el nivel de calificación

1 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Nivel de calificación** y pulse el botón **OK** o ▶.





2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el nivel de calificación que desea y pulse el botón **OK** o ▶. Por ejemplo, si selecciona hasta el Nivel 6, no se reproducirán los discos que contengan Nivel 7 y 8. Un número mayor indica que el programa está destinado únicamente a adultos.

Información sobre el nivel de cambio

1 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Cambiar contraseña** y pulse el botón **OK** o ▶.





2 Introduzca una contraseña de 4 dígitos utilizando los botones del **0** al **9** del mando a distancia.
• Aparecerá el mensaje 'Confirme la contraseña'.



3 Introduzca de nuevo la contraseña utilizando los botones del 0 al 9 del mando a distancia.


Nota

■ Pulse el botón **RETURN** o el botón ◀ para volver al menú anterior. Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Ajuste del vídeo

Si quiere reproducir automáticamente las cintas de vídeo al insertarlas, Reproducción automática.


Nota

■ Sólo se reproducirán automáticamente las cintas que carezcan de la pestaña de seguridad de grabación.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sistema** y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Vídeo** y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción de vídeo que desea y pulse el botón **OK** o ▶.

6 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ▶.

Longitud de cinta

Esta información generalmente aparece impresa en la caja de la cinta.El menú pasa de forma cíclica por: E180, E240, E280, E300. Una vez definido el tipo de cinta, el vídeo puede mostrar la cantidad de tiempo restante en la cinta cuando pulse el botón **INFO**.



Reproducción automática

- **Sí** - el vídeo iniciará la reproducción de una cinta de vídeo de forma automática al insertarse, siempre y cuando se haya retirado la pestaña de seguridad.
- **No** - se desactiva Reproducción automática.



Repetición automática

Si define el vídeo para que reproduzca una cinta de forma repetida (a menos que se active un control de cinta: parar, avance rápido o rebobinado).



IPC (Control inteligente de imágenes)

La función de control inteligente de imágenes permite ajustar automáticamente la nitidez de la imagen de acuerdo con sus preferencias.

- **Sí** - la nitidez de la imagen se ajusta automáticamente.
- **No** - para ajustar manualmente la nitidez



Sistema de color

Antes de grabar o reproducir una cinta, puede seleccionar el estándar del sistema que precise. De lo contrario, el sistema selecciona automáticamente el estándar de recepción cuando seleccione Automático.

- Al reproducir una cinta, el grabador de DVD y vídeo selecciona automáticamente el estándar.

- **Automático** : al reproducir una cinta, el grabador de DVD y vídeo selecciona automáticamente el estándar del sistema.
- **PAL:** sistema de vídeo PAL
- **B y N** : blanco y negro.



Tiempo en modo DVD EP

Puede definir el ajuste de tiempo del modo EP (reproducción ampliada) en 6 u 8 horas.

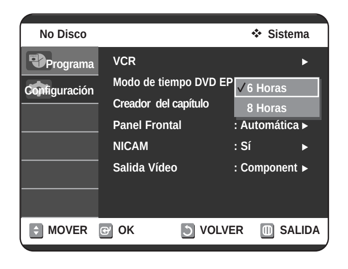
1. Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sistema** y pulse el botón **OK** o ▶.

4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Tiempo en modo EP de DVD** y pulse el botón **OK** o ▶.



5. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **6 horas** u **8 horas** y pulse el botón **OK** o ▶.

Creador automático de capítulos

Esta función sólo está operativa con discos DVD-RW (modo V) y DVD-R.
Un DVD-Video se compone de títulos y capítulos.
Cuando graba un programa, crea un título.
Si utiliza esta función, el título se dividirá en capítulos.

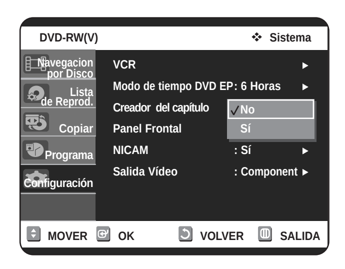
1. Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sistema** y pulse el botón **OK** o ▶.

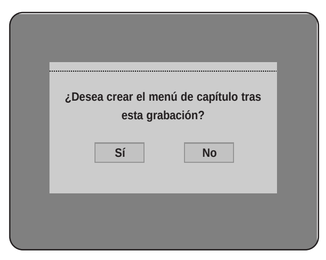
4. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Creador de capítulos** y pulse el botón **OK** o ▶.



5. Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK** o ▶.
Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

6. Defina la velocidad de grabación pulsando el botón **REC SPEED** del mando a distancia (consulte la página 58 para obtener información adicional sobre las velocidades de grabación).

7 Pulse el botón **REC** para iniciar la grabación. Aparece el mensaje "¿Desea crear el menú de capítulo tras esta grabación?".



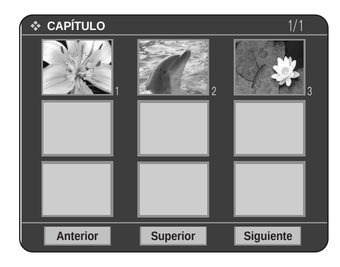
8 Pulse los botones ◄ ► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK** y se iniciará la grabación. En modo XP y SP, debe grabar al menos 5 minutos para crear un capítulo. En modo LP y EP, 15 minutos.

9 Pulse el botón **Parar** para detener la grabación.

10 Para ver los títulos creados, finalice el disco (consulte la página 86) y pulse el botón **TITLE MENU**. Aparecerá el menú Título.



11 Para ver los capítulos creados, seleccione el título que desea y pulse el botón **DISC MENU**. Aparece el menú de capítulos del título seleccionado.




Nota

- En discos DVD-RW, es posible añadir capítulos y títulos adicionales en un disco finalizado anulando la finalización y grabando de nuevo. En discos DVD-RW, una vez finalizados, no es posible grabar capítulos o títulos adicionales.


PRECAUCIÓN

- La función del creador automático de capítulos no está disponible durante la grabación con temporizador o cuando apague el equipo.
- En los discos DVD-R no es posible cancelar la finalización.

Pantalla frontal

Ajuste el brillo de la pantalla del panel frontal.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sistema** y pulse el botón **OK** o ►.

4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Panel frontal** y pulse el botón **OK** o ►.



5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción que desea y pulse el botón **OK** o ►.

- **Automático** : la pantalla del panel frontal se oscurecerá automáticamente mientras esté apagado.
- **Brillo** : la pantalla del panel frontal estará encendida todo el tiempo.
- **Oscura** : la pantalla del panel frontal estará oscura todo el tiempo.

NICAM

Los programas NICAM se dividen en 3 tipos.
NICAM Estéreo, NICAM Mono y bilingüe (transmisión en otro idioma).
Los programas NICAM siempre vienen acompañados de la emisión de sonido monoaural estándar y puede seleccionar el sonido que desea.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sistema** y pulse el botón **OK** o ▶.

4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **NICAM** y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **No** o **Sí** y pulse el botón **OK** o ▶.

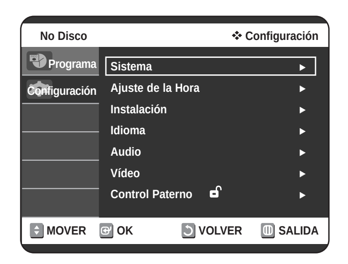
- **No** : seleccione esta opción para grabar sonido mono estándar durante una emisión NICAM si el sonido estéreo suena distorsionado debido a condiciones de recepción inferi-ores.
- **Sí**: modo NICAM.

Salida de vídeo

Puede disfrutar de imágenes de gran calidad mediante la conexión RGB o de Vídeo componente.

1 Con la unidad en modo Parar / Sin disco, pulse el botón **MENU**.

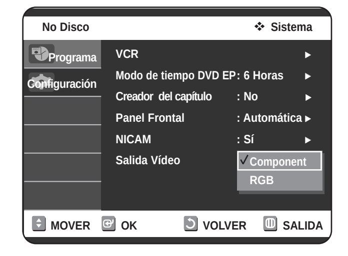
2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Configuración** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Sistema** y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Salida de vídeo** y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Componente** o **RGB** y pulse el botón **OK** o ▶.

- **Componente** : se selecciona cuando el grabador está conectado a un TV con el terminal de Componente.
- **RGB** : Se selecciona cuando el grabador está conectado a un TV con el cable SCART.

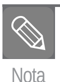
En modo Componente, puede definir la salida de vídeo en Progresiva (P.SCAN) o nterlazada, consulte las páginas 38 y 39.

Los terminales de salida de vídeo disponibles son los siguientes.

Terminal de salida de vídeo disponible

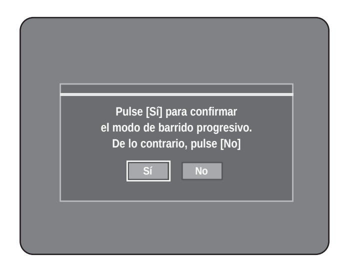
Modo de ajuste / Terminal de salida		Modo Componente: Modo P.SCAN desactivado (Modo Interlazado)	Modo Componente: Modo P.SCAN activado	Modo RGB
Salida Componente (Y, Pb, Pr)		O	O (TV en modo progresivo)	X
Scart AV1	R, G, B	X	X	O
	Compuesto	O	X	X
Scart AV2	Compuesto	O	X	O
Salida de vídeo Compuesto		O	X	O
Salida S-VIDEO		O	X	O

Configuración de barrido progresivo



Si el TV admite el barrido progresivo, pulse el botón P.SCAN en el panel frontal del grabador de DVD y vídeo para disfrutar.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **P.SCAN** en el panel frontal del grabador de DVD y vídeo. Aparecerá el mensaje "Pulse [Sí] para confirmar el modo de barrido progresivo. De lo contrario, pulse [No]". Pulse los botones ◄► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.



2 Aparecerá el mensaje "Configure el TV en entrada Progresiva. Para desactivar, pulse la tecla [STOP]". Pulse el botón **OK**.



3 Aparecerá el mensaje "Modo de salida de vídeo Barrido progresivo".

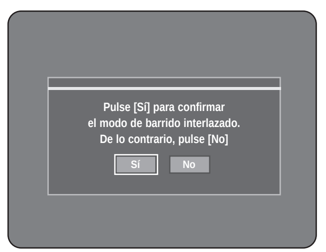


Nota

- El ajuste Progresivo sólo está disponible cuando la salida de vídeo se ha establecido en Componente. (Consulte la página 37.)
- Si se pulsa el botón P.SCAN en el panel frontal del grabador de DVD y vídeo durante la reproducción, aparece en pantalla el mensaje "Esta función no se activará en el modo de detención."
- El ajuste Progresivo sólo está disponible cuando el grabador de DVD y vídeo se encuentra en modo de parada.

Cancelación del barrido progresivo

1 Con la unidad en modo Parar (Stop), pulse el botón **P.SCAN** en el panel frontal del grabador de DVD y vídeo. Aparecerá el mensaje “Pulse [Sí] para confirmar el modo de barrido interlazado. De lo contrario, pulse [No]”. Pulse los botones ◄ ► hasta seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.



2 Aparecerá el mensaje “Configure el TV en entrada interlazada. Para desactivar, pulse la tecla [STOP]”. Pulse el botón **OK**.



3 Aparecerá el mensaje “Modo de salida de vídeo Barrido entrelazado”.




Nota

- No pulse el botón **P.SCAN** si está utilizando un TV que no admita el modo Progresivo.
  Si lo pulsa, no aparecerá nada en pantalla.
- Si pulsa por error el botón **P.SCAN** cuando el TV no admite el modo Progresivo, tiene que liberar el modo Progresivo.
  Para liberar el modo Progresivo, pulse 3 veces el botón **P.SCAN** del panel frontal.
  La pantalla se recuperará después de que se desactive el LED de **PSO** en la pantalla del panel frontal.

Reproducción

En esta sección se presentan las funciones básicas de reproducción por tipo de disco.


Dolby Digital


DTS


Audio digital

STEREO
Estéreo


Sistema de emisión PAL en R.U., Francia, Alemania, etc.


MP3


DivX

Antes de reproducir

Lea la siguiente información antes de reproducir un disco.

Código de región (sólo DVD-Video)



Tanto el grabador de DVD y vídeo como los discos tienen un código de región. Estos códigos deben concordar para que el disco se reproduzca. De lo contrario, no se reproducirá. El número regional de este grabador de DVD y vídeo viene indicado en su panel trasero.

Discos que pueden reproducirse

Tipos de disco	Logotipo de disco	Contenido grabado	Forma del disco	Tiempo máximo de reproducción
DVD-VIDEO	DVD VIDEO	AUDIO + VÍDEO	Una cara (5 pulg.)	240
			Doble cara (5 pulg.)	480
			Una cara (3,5 pulg.)	80
			Doble cara (3,5 pulg.)	160
AUDIO-CD	COMPACT disc DIGITAL AUDIO	AUDIO	Una cara (5 pulg.)	74
			Una cara (3,5 pulg.)	20
DVD-RAM	DVD RAM	AUDIO + VÍDEO	Una cara 5 pulg. (4,7 GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: reproducción larga)
				6 ó 8 (EP: extendido)
			Dos caras: 5 pulg. (9,4 GB)	2 (XP: calidad excelente)
				4 (SP: calidad estándar)
				8 (LP: reproducción larga)
				12 ó 16 (EP: extendido)
DVD-RW	DVD RW	AUDIO + VÍDEO	5 pulg. (4,7 GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: reproducción larga)
				6 ó 8 (EP: extendido)
DVD-R	DVD R	AUDIO + VÍDEO	5 pulg. (4,7 GB)	1 (XP: calidad excelente)
				2 (SP: calidad estándar)
				4 (LP: reproducción larga)
				6 ó 8 (EP: extendido)
CD-RW/-R DVD-RAM/-RW/-R		JPEG MP3 MPEG4	-	-

Discos que no pueden reproducirse

- DVD-Video con un número de región que no sea "2" o "ALL".
- Disco DVD-R de 3,9 GB de diseño personalizado (Authoring).
- DVD-RAM no grabado siguiendo el estándar de grabación de vídeo
- DVD-R no finalizado grabado en otro equipo.
- Disco DVD-ROM/DVD+RW/PD/MV/Disco de vídeo DiVX, etc.
- CVD/CD-ROM/CDV/CD-G/CD-I


Nota

- Este grabador de DVD y vídeo sólo puede funcionar con discos que sean compatibles con el estándar DVD-RAM versión 2.0.
- Es posible que la reproducción y grabación no funcionen en algunos tipos de discos o cuando se estén realizando operaciones específicas como el cambio de ángulo o el ajuste de relación de altura/anchura. En la caja se incluye información detallada sobre los discos. Consúltela en caso necesario.
- No deje que el disco se ensucie o se raye; huellas, suciedad, polvo, rayas o restos de humo de cigarrillos en la superficie de grabación podrían imposibilitar el uso del disco para la grabación.
- Es posible que no se puedan reproducir discos DVD-RAM/-RW/-R en algunos reproductores de DVD dependiendo del reproductor, del disco y de las condiciones de la grabación.
- Los discos grabados con programas NTSC no se pueden grabar utilizando este grabador de DVD y vídeo.

Reproducción de un disco



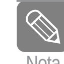
1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE**.

2 Introduzca el disco en la bandeja con el lado de la etiqueta hacia arriba.

3 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco.

- El grabador de DVD y vídeo cierra la bandeja del disco y reproduce el disco automáticamente.
- El grabador no reproduce discos automáticamente tras el encendido inicial.
- Cuando se encienda el grabador y exista un disco en la bandeja, la unidad se activará y esperará en estado de parada.
- Pulse el botón **PLAY** para empezar la reproducción.
- Si inserta un disco MP3, el grabador de DVD y vídeo mostrará la lista de archivos en la pantalla y se iniciará la reproducción.
- Si inserta un disco JPEG, aparecen las carpetas y la lista de archivos.

4 Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.


Nota

- Cuando detenga la reproducción del disco, el reproductor de DVD y vídeo recuerda el lugar en el que se detuvo. Cuando pulse **PLAY** de nuevo, se reiniciará a partir de donde se detuvo. (A menos que se retire el disco o se desenchufe el grabador de DVD y vídeo, o si pulsa dos veces el botón **STOP**.) Esta función sólo es aplicable a DVD-VIDEO, DVD-RAM/-RW/-R o CD de audio (CD-DA).


PRECAUCIÓN

- No mueva el grabador de DVD y vídeo mientras esté reproduciendo, ya que puede causar daños en el disco.
- Asegúrese de pulsar el botón **OPEN/CLOSE** para abrir o cerrar la bandeja del disco.
- No empuje la bandeja del disco mientras se esté abriendo o cerrando, ya que esto podría producir una avería.
- No coloque cuerpos extraños sobre la bandeja del disco ni en su interior.
- Algunas funciones pueden tener un resultado diferente o aparecer desactivadas dependiendo del tipo de disco. Si esto ocurre, consulte las instrucciones escritas en la funda del disco.
- Tenga especial cuidado de que los niños no se atrapen los dedos con la bandeja del disco ni con el chasis de la bandeja cuando se cierre.
- Tras encender, el grabador de DVD y vídeo tarda unos segundos en estar operativo.

Uso del menú del disco y de títulos

Algunos discos contienen un sistema de menús dedicado que permite seleccionar funciones especiales para el título, capítulos, pista de audio, subtítulos, vistas preliminares de películas, información sobre personajes, etc.

Disco DVD-VIDEO



1 Pulse el botón **DISC MENU** para entrar en el menú del disco.
- Vaya al menú de configuración relacionado con la operación de reproducción.
- Puede seleccionar el idioma de audio y de subtítulos, etc. proporcionados en el disco.

2 Press the **TITLE MENU** button to move to the title menu of the disc.
- Use this button if the disc contains more than one title. Some discs may not support the title menu functionality.

Disco DVD-RAM/-RW/-R

1 Pulse el botón **TITLE LIST** para ver la lista de títulos.


Nota

- Lista de títulos : título se refiere a una secuencia de vídeo grabada. La lista de títulos muestra una lista que ayuda a seleccionar un título. Debido a que la lista de títulos incluye información sobre la secuencia que se está grabando, si se borra un título, dicho título no se puede reproducir de nuevo.
- Lista de reproducción : se refiere a una unidad de reproducción, que se crea seleccionando la escena deseada en la Lista completa de títulos. Cuando se reproduce una lista de reproducción, sólo se reproducirá la escena seleccionada por el usuario y luego se detendrá. Debido a que sólo se incluye en la lista de reproducción la información necesaria, aunque se borre dicha lista de reproducción, los datos originales no se borrarán.

Utilización de funciones de búsqueda o salto

Búsqueda en un capítulo o pista

Durante la reproducción, pulse el botón **SEARCH ◀◀** o **▶▶** del mando a distancia. Cada vez que pulse el botón **SEARCH**, la velocidad de grabación cambiará de la siguiente forma.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	▶▶Rápido X 2 → ▶▶Rápido X 4 → ▶▶Rápido X 8 → ▶▶ Rápido X 16 → ▶▶Rápido X 32 → ▶▶Rápido X 128
MPEG4	X2 → X4 → X8
AUDIO CD(CD-DA)	→ ▶▶Rápido X 2 → ▶▶Rápido X 4 → ▶▶Rápido X 8

- Puede rastrear el programa en orden inverso. Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II.


Nota

- Durante el modo de barrido (búsqueda) no se oye ningún sonido, excepto en CD (CD-DA).

Salto de capítulos o pistas

Durante la reproducción, pulse el botón **I◀◀** o **▶▶I** del mando a distancia.

- **Si pulsa el botón I◀◀**
  Si pulsa el botón **I◀**, se traslada al principio del capítulo, pista o marcador (DVD-RAM/-RW (modo VR)). Si pulsa de nuevo el botón una vez en los 3 segundos siguientes vuelve al principio del capítulo, pista o marcador anterior (DVD-RAM/-RW (modo VR)).
- **Si pulsa el botón ▶▶I**
  Si pulsa el botón **▶▶I**, se traslada al capítulo, pista o marcador siguiente (DVD-RAM/-RW (modo VR)).

Salto de 30 segundos adelante

En modo de reproducción, pulse el botón **F.ADV/SKIP** para saltar 30 segundos exactos hacia adelante.

Reproducción

Reproducción a cámara lenta / Reproducción de movimiento escalonado

Reproducción a cámara lenta







En el modo de pausa, pulse el botón SEARCH ◀◀ o ▶▶ del mando a distancia durante más de 1 segundo

- Cada vez que pulse el botón ▶▶ :
  I▶ más lento 1/8 → I▶ más lento 1/4 → I▶ más lento 1/2
- Cada vez que pulse el botón ◀◀ :
  ◀I más lento 1/8 → ◀I más lento 1/4 → ◀I más lento 1/2

Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II.

Reproducción de movimiento escalonado







En el modo de pausa, pulse el botón **F.ADV/SKIP** del mando a distancia.

- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo fotograma.

Para volver a la reproducción a velocidad normal, pulse el botón ▶II.


Nota

- No se oye ningún sonido durante el modo STEP o SLOW.
- La cámara lenta sólo está operativa en discos MPEG4 en la dirección hacia adelante.

Información sobre ANYKEY

La función ANYKEY permite buscar fácilmente una escena que desee accediendo al título, capítulo, pista y tiempo. También puede cambiar los ajustes de subtítulos y audio y establecer algunas funciones incluidas Repetir, Ángulo y Zoom.

Traslado a una escena directamente con ANYKEY

- Para ir a un título, capítulo o pista para encontrar una escena que desee.

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Título, Capítulo** o **Pista**.



3 Pulse los botones ◀▶ o los botones numéricos (0~9) para seleccionar la escena que desea. A continuación, pulse el botón **OK**.

• Para ir a un momento que desee para poder encontrar una escena.

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Tiempo**.



3 Introduzca el tiempo en la secuencia de horas, minutos y segundos utilizando los botones numéricos y pulse el botón **OK**.


Nota

- Es posible que no funcione con algunos discos. Cuando se inserta un disco de audio CD (CD-DA) o de MP3, según el tipo de disco, es posible que no aparezca la pantalla de información.
- La función de búsqueda de tiempo no está operativa en algunos discos.
- Para hacer que desaparezca la pantalla, vuelva a pulsar el botón **ANYKEY**.

Repetición de la reproducción

Reproducción de forma repetida (Repeat Playback)









1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Repetir**.



3 Seleccione el modo de repetición utilizando el botón ◄ ►.
Pulse el botón **OK**.
• Para hacer que desaparezca la pantalla, pulse el botón **ANYKEY** o **RETURN**.


Nota

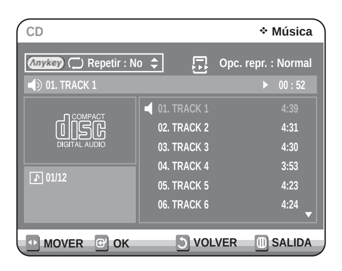
- Los discos de DVD-RAM/-RW (modo VR), DVD-RW(modo V) sin finalizar sin finalizar y DVD-R no repiten ningún capítulo.

Reproducción de forma repetida (Repeat Playback)





1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.
Se resalta Repetir.



2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la **Pista** o **Disco** que desee reproducir de forma repetida.
Pulse el botón **OK**.
En discos de MP3, puede seleccionar **Pista, Carpeta** o **Disco**.

- Para volver a reproducción normal -

3 Pulse el botón **CLEAR** para volver a la reproducción normal.

Reproducción de una sección concreta de forma repetida (A-B Repeat Playback)

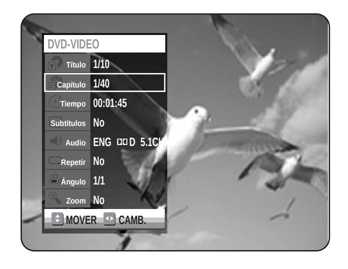








1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Repetir**.



3 Pulse el botón ◄► hasta seleccionar **A-B** y pulse el botón **OK**.

4 Pulse el botón **OK** en el punto en el que desea que empiece a repetirse la reproducción (A) y pulse de nuevo en el punto en el que desea que se detenga (B).
Se inicia la reproducción de la sección A-B.




Nota

- Si define el punto (B) antes de que transcurran cinco segundos, aparece la marca de prohibición (⊘).
- Los CD de audio (CD-DA) y los discos MP3 no admiten la función Repeat A-B (Repetir A-B).

- Para volver a reproducción normal -

5 Pulse el botón **CLEAR** para volver a la reproducción normal.

Selección del idioma de subtítulos y audio







(Modo VR)

Selección del idioma de los subtítulos

Es posible que los idiomas de los subtítulos no funcionen dependiendo del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.



Utilización del botón SUBTITLE

1 Pulse el botón **SUBTITLE** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el idioma de los subtítulos que desea.
- Para hacer que desaparezca la pantalla, pulse el botón **CLEAR** o **RETURN**.



Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Subtítulos** y pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar el idioma de los subtítulos que desea.





Nota

- Es posible que la pantalla de subtítulos sea diferente dependiendo del tipo de disco.
- Algunos discos permiten seleccionar únicamente el idioma del menú del disco.

Selección del idioma del audio

Es posible que los idiomas de audio no funcionen dependiendo del tipo de disco. Esto sólo está disponible durante la reproducción.

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Audio** y pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar el idioma del audio que desea.





Nota

- Es posible que los idiomas de audio sean diferentes porque son específicos del disco.
- Algunos discos permiten seleccionar el idioma del audio únicamente del menú del disco.

Selección del ángulo de la cámara



Si un contiene varios ángulos de una escena en concreto, se puede seleccionar la función Ángulo.



Utilización del botón ANGLE

Si el disco contiene varios ángulos, la marca **ÁNGULO** aparece en la pantalla.

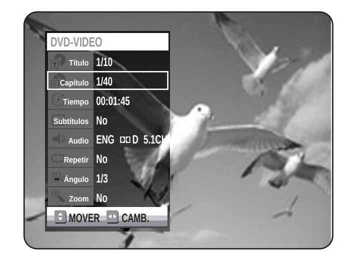
1 Pulse el botón **ANGLE** y aparecerá el icono de ángulo con el número de ángulo actual y el número de ángulos disponibles.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el ángulo deseado.



Utilización del botón ANYKEY

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ángulo** y pulse los botones ◀▶ o los botones numéricos (0~9) para seleccionar la escena del ángulo que desea.





Nota

- Esta función depende del disco y es posible que no funcione en todos los DVD.
- Esta función no está operativa cuando no se haya grabado un disco con un sistema de ángulo multicámara.

Aplicación del Zoom





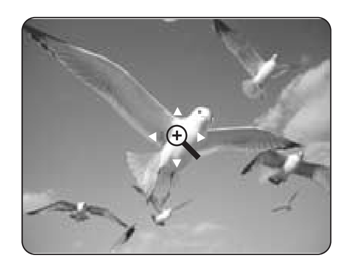




1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar Zoom y pulse el botón **OK**. Aparecerá (🔍).



3 Pulse los botones ▲▼, ◀ ▶ para ir al área que desea ampliar.

4 Pulse el botón **OK**.
Esta pantalla se duplicará en tamaño con respecto al tamaño normal. Esta pantalla se ampliará cuatro veces con respecto al tamaño normal.

DVD-VIDEO/ DVD-RAM/-RW/-R	Tamaño normal→X2→X4→X2→ tamaño normal



Nota

- Cuando la grabación se realiza en modo EP, no se admitirá la función Zoom. (Excepto cuando la grabación se haya realizado en modo V.)

Utilización de marcadores







(Modo V)

Coloque marcas en las escenas que desee ver de nuevo de forma que pueda iniciar la reproducción a partir de la posición marcada.

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **OK** cuando aparezca la escena que desea.

- El número 1 aparece y la escena se memoriza.



3 Pulse el botón ◄ ► para desplazarse a la siguiente posición.

4 Pulse de nuevo el botón **OK** cuando aparezca la escena que desea.

- El número 2 aparece y la escena se memoriza. Repita el paso anterior para marcar otras posiciones. Puede marcar hasta 10 escenas.



Reproducción de un marcador

1 Pulse el botón **MARKER**.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar la escena marcada.



3 Pulse el botón **OK** o **►II** para iniciar la reproducción a partir de la escena seleccionada.

Eliminación de un marcador

1 Pulse el botón **MARKER**.

2 Pulse los botones ◄► para seleccionar la escena marcada.



3 Pulse el botón **CLEAR** para eliminar un número de marcador.



Utilización de marcas




(Modo VR)

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.



2 Pulse el botón **OK** cuando aparezca la escena que desea.
- El número 01 aparece y la escena se memoriza.



3 Pulse el botón ◀ ▶ para desplazarse a la siguiente posición.

4 Pulse de nuevo el botón **OK** cuando aparezca la escena que desea.



- El número 02 aparece y la escena se memoriza.
- Los discos DVD-RAM o DVD-RW (modo VR) tienen la función Marker (Marca) en vez de la función Bookmark (Marcador). La función Marker (Marca) permite marcar hasta 99 escenas. Debido a que las escenas pueden aparecer como muchas páginas diferentes, la numeración resulta necesaria. Si el disco utilizado está codificado con Protect (Proteger), es imposible fijar o eliminar marcas. Sólo es posible la reproducción.

Reproducción de una marca

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar una escena marcada.



3 Pulse el botón **OK** o **▶II** para iniciar la reproducción a partir de la escena seleccionada.
- Si pulsa el botón **NEXT SKIP** (**▶▶I**) o el botón **PREVIOUS SKIP** (**I◀◀**) en modo de marca, si el punto marcado o actual se reproduce durante menos de tres segundos, la reproducción se inicia a partir del punto marcado anterior.

Eliminación de una marca

1 Pulse el botón **MARKER** durante la reproducción.

2 Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar una escena marcada. Pulse el botón **CLEAR** para eliminar un número de marca.





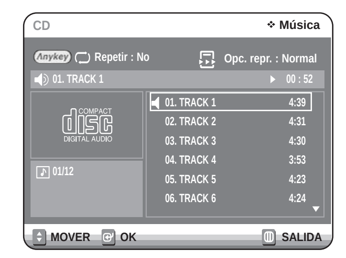
- Cuando se borra una marca mientras se reproduce DVD-RAM/-RW (modo VR), los números de marcas se modificarán. Por ejemplo, si se borra el marcador 7 después de haber registrado diez marcadores, los números de marcadores tras el octavo se renumerarán haciendo que el marcador 8 pase a ser el 7.

Reproducción de un CD de audio (CD-DA)

Cada disco tiene una variedad de funciones de menú disponibles.

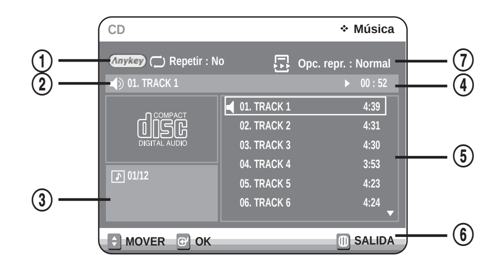
Reproducción de un CD de audio (CD-DA)

1 Introduzca un CD de audio (CD-DA) en la bandeja del disco.
- Aparece el menú del CD de audio y se reproducen automáticamente las pistas (canciones).



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) a partir de la cual se iniciará la reproducción y pulse el botón **OK**.
- También puede seleccionar la pista (canción) pulsando los botones numéricos del mando a distancia.

Elementos de pantalla del CD de audio (CD-DA)



1. Modo Repeti : Repetir des. / Repetir pista / Repetir disco.
2. Pista actual (canción): muestra el número de pista que se está reproduciendo.
3. Muestra el índice de reproducción actual y el número total de pistas.
4. Muestra el estado operativo de un disco y el tiempo de reproducción correspondiente a la parte que se está reproduciendo.
5. Muestra la lista de pistas (lista de canciones) y el tiempo de reproducción de cada pista.
6. Área de botones.
7. **Opción de reproducción** : Normal, Aleatoria, Intro o Lista de reproducción.

Botones del mando a distancia utilizados para reproducción de CD

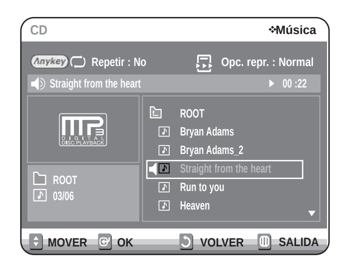


1. **▲▼, 0~9** : selecciona una pista (canción).
2. ▶ : reproduce una pista (canción).
3. **Botón OK**: reproduce la pista seleccionada (canción).
4. **Botón ▶▶|**: reproduce la pista siguiente.
5. **Botón |◀◀** : vuelve al principio de la pista actual si se pulsa durante la reproducción.
   Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD vuelve a la pista anterior y la reproduce.
   Si pulsa este botón antes de que pasen tres segundos tras la reproducción, se reproducirá la pista anterior.
   Si pulsa este botón después de que pasen tres segundos, la pista actual se reproducirá desde el principio.
6. **Pulse el botón (◀◀ /▶▶)**: reproducción rápida (▶▶X2, ▶▶X4, ▶▶X8)
7. ■ : detiene una pista (canción).
8. **▶II** : reproduce una pista (canción) o interrumpe temporalmente una reproducción.
9. **ANYKEY** : para seleccionar el menú principal de la presentación en pantalla (Repeat o Opción de reproducción).

Reproducción de un disco MP3

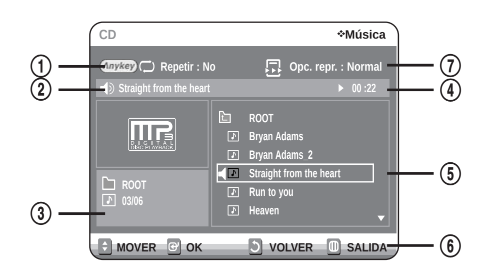
Reproducción de un disco de MP3

1 Introduzca un CD de MP3 en la bandeja del disco
- Aparece el menú de MP3 y se reproducen automáticamente las pistas (canciones).



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la carpeta que desea escuchar y pulse el botón **OK**.
- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar la pista (canción) que desea escuchar y pulse el botón **OK**.
- También puede seleccionar la pista (canción) que desea pulsando los botones numéricos del mando a distancia.

Elementos de la pantalla MP3



1. **Modo Repetir** : Repetir des., Repetir pista, Repetir carpeta o Repetir disco.
2. **Pista actual (canción)** : muestra el nombre de pista que se está reproduciendo.
3. Muestra la carpeta actual y el índice de reproducción.
4. Muestra el estado operativo de un disco y el tiempo de reproducción correspondiente a la parte que se está reproduciendo.
5. Muestra la información de la carpeta y sus pistas.
6. Área de botones.
7. **Opción de reproducción** : Normal, Aleatoria, Intro o Lista de reproducción.

Botones del mando a distancia utilizados para reproducción de MP3

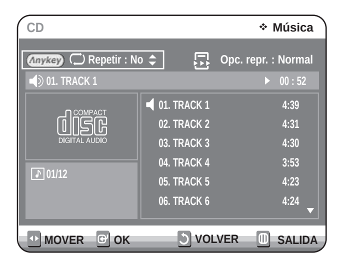


1. **▲▼, 0~9** : selecciona una pista (canción).
2. ▶ : reproduce la pista seleccionada (canción).
3. **Botón OK**: reproduce la pista seleccionada (canción) o muestra los archivos en la carpeta seleccionada.
4. **Botón RETURN** : lleva a la carpeta a la que pertenece la canción actual.
5. **Botón ▶▶I** : reproduce la pista siguiente.
6. **Botón I◀◀** : vuelve al principio de la pista actual si se pulsa durante la reproducción. Si se pulsa de nuevo, el grabador de DVD vuelve a la pista anterior y la reproduce.
   Si pulsa este botón antes de que pasen tres segundos tras la reproducción, se reproducirá la pista anterior.
   Si pulsa este botón después de que pasen tres segundos, la pista actual se reproducirá desde el principio.
7. ■ : detiene una pista (canción).
8. **▶II** : reproduce una pista (canción) o interrumpe temporalmente una reproducción.
9. **ANYKEY** : para seleccionar el menú principal de la presentación en pantalla (Repeat o Play Opción de reproducción).

Modo de opción de reproducción

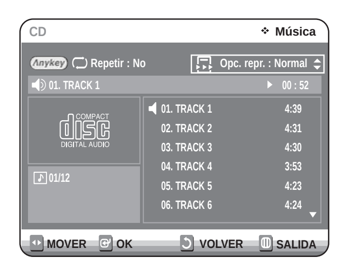
Opción de reproducción se puede utilizar con un CD de audio o MP3 en el modo de reproducción o parada.

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción. Se resalta Modo Repetir.



- En modo de parada, se resalta la opción Play option, Opción de reproducción.

2 Pulse los botones ◄ ► para seleccionar **Opc. repr**.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la opción de reproducción que desea y pulse el botón **OK**.

- **Normal:** las pistas de un disco se reproducen en el orden en el que se grabaron en el disco.
- **Aleatoria :** la opción Aleatoria reproduce las pistas de un disco en orden aleatorio. Después de generarse una lista aleatoria y reproducirse completamente, se genera otra lista aleatoria y se reproduce. La reproducción aleatoria continúa hasta que se cambia la opción de reproducción.
- **Introduc. :** se reproducirán los primeros 10 segundos de cada pista. Para escuchar la música seleccionada, pulse el botón **OK** o **►II**. La opción de reproducción cambiará a reproducción normal. Una vez finalizada la reproducción Intro, se realiza la reproducción normal.
- **Lista de reproducción :** la opción de reproducción Playlist (Lista de reproducción) permite seleccionar el orden en el que desea reproducir las pistas.

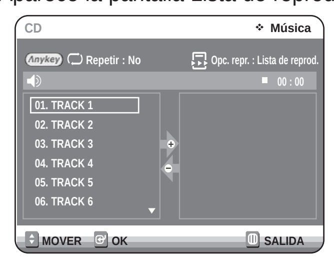
Programación de pistas

En la lista de reproducción puede registrar un máximo de 30 pistas.

1 Pulse el botón **ANYKEY** durante la reproducción. Se resalta Modo Repetir.
- En modo de parada, se resalta la opción Play option, Opción de reproducción.

2 Pulse los botones ◄ ► hasta seleccionar **Opc.repr**.

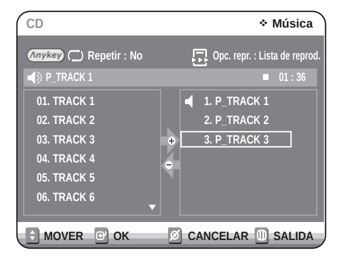
3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lista de reprod** y pulse el botón **OK**. Aparece la pantalla Lista de reproducción.



4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar las pistas en el orden que desea escucharlas y pulse el botón **OK**.



5 Si ha incluido en la lista de reproducción una pista errónea, pulse el botón ► y, a continuación, los botones ▲▼ para seleccionar la pista errónea. Pulse el botón **CLEAR**. Se borrará la pista errónea.



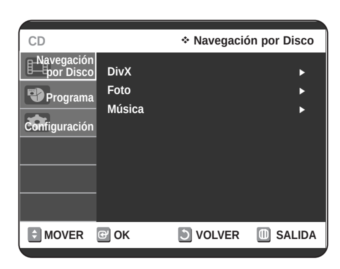
6 Pulse el botón **PLAY** para reproducir la lista de reproducción.

Reproducción de un disco de imágenes

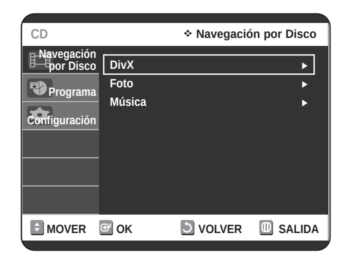


Existen dos tipos de CD de imágenes. Uno es un CD únicamente con archivos JPEG. El otro es un CD con archivos JPEG y archivos MP3 (CD mixto).

1 Introduzca un disco JPEG en la bandeja de disco.

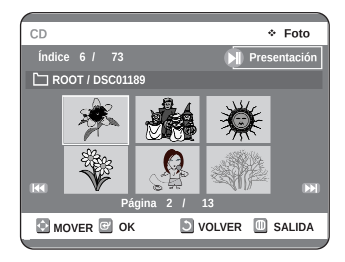


2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Navegación en disco** y pulse el botón **OK** o ▶.



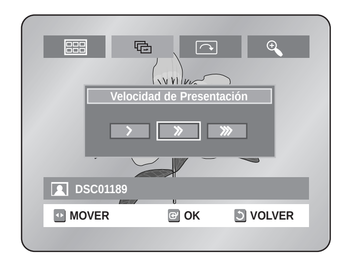
3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Foto** y pulse el botón **OK** o ▶.

4 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar una imagen.

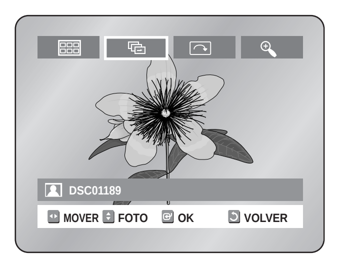


- Para ver las 6 imágenes siguientes, pulse el botón ▶▶I.
- Para ver las 6 imágenes anteriores, pulse el botón I◀◀.

5-1 Si pulsa el botón ▶II, aparecerá la pantalla de presentación.
Pulse los botones ◀ ▶ para establecer la velocidad de la presentación y pulse el botón **OK**.



5-2 Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar un archivo de imágenes en la pantalla Álbum y pulse el botón **OK**.



- : Regresa a la pantalla del álbum.
- : La unidad inicia el modo de presentación. Antes de poder iniciar la presentación, debe fijarse el intervalo de imagen (velocidad de la presentación).
- : Cada vez que se pulse el botón **OK**, la imagen gira 90 grados hacia la izquierda.
- : Cada vez que se pulsa el botón **OK**, la imagen se amplía hasta 4 veces (cuatro veces el tamaño normal).
  Normal → 2X → 4X → 2X → Normal

- Pulse el botón **ANYKEY** para mostrar la barra del menú.
- Pulse el botón **RETURN** para eliminar la barra del menú.

Reproducción de un disco MPEG4

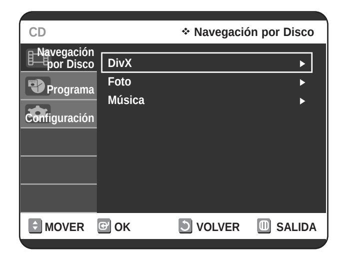
El archivo MPEG4 se utiliza para incluir datos de audio y vídeo. Es posible reproducir archivos MPEG4 con las siguientes extensiones
- .AVI, .MPEG, .DIVX

1 Introduzca un disco MPEG4 en la bandeja de disco.

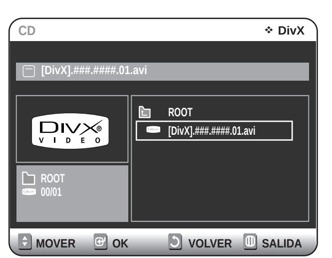
2 Pulse el botón **OK** o ▶ para seleccionar **Navegación por Disco**.



3 Pulse el botón **OK** o ▶ para seleccionar **DivX**.



4 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el archivo avi (DivX/XviD) y pulse el botón **OK** or ▶.



Descripción de la función MPEG4

Función	Descripción
Saltar (⏮ o ⏭)	Durante la reproducción, pulse el botón ⏮ o ⏭, salta 5 minutos hacia adelante o hacia atrás.
Buscar (◀◀ o ▶▶)	Durante la reproducción, pulse el botón **SEARCH** (◀◀ o ▶▶) y púlselo de nuevo para buscar a una mayor velocidad. → 2X → 4X → 8X
Reproducción a cámara lenta	En el modo de pausa o de paso, pulse el botón **SEARCH** (▶▶) del mando a distancia. → 1/8X → 1/4X → 1/2X
Reproducción de movimiento escalonado	Pulse el botón **F.ADV/SKIP** del mando a distancia en modo fijo.


Nota

- Esta unidad puede reproducir los siguientes formatos de compresión de vídeo:
  Formato de códec MPEG4: DivX 3.11, DivX 4.x, DivX 5.x, DivX-Pro (sin QPEL ni GMC)
  Formato de audio: "MP3", "MPEG", "WMA", "LPCM", "AC3"
- Es posible que no se reproduzcan algunos archivos MPEG4 creados en un PC.
  Por esta razón no se admite el tipo de Códec, versión y resolución más alta de lo especificado.
- Formatos de archivos de subtítulos admitidos: .smi, .srt, .sub, .psb, .txt, .ass (El archivo de subtítulos debe tener exactamente el mismo nombre que el nombre del archivo MPEG4 correspondiente).

Reproducción de una cinta VHS (vídeo)

Para reproducir una cinta VHS estándar, introdúzcala en la platina de vídeo y pulse el botón **PLAY**. Puede activar Reproducción automática para que la platina de vídeo reproduzca automáticamente al insertar una cinta de vídeo que no tenga la pestaña de seguridad de grabación.



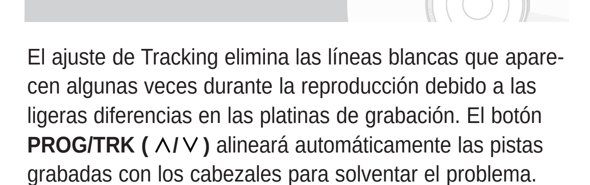
Pestaña de seguridad de grabación

1 Introduzca una cinta VHS estándar en la platina de vídeo.
- Cuando se introduzca una cinta de vídeo, la unidad se encenderá automáticamente.

2 Pulse el botón ►II del mando a distancia o del panel frontal de la unidad.
Se iniciará automáticamente la reproducción de la cinta de vídeo si se retira la pestaña de seguridad de grabación y se activa Auto Play (Reproducción automática).

3 Pulse el botón ■ del mando a distancia o del panel frontal de la unidad.

Tracking



El ajuste de Tracking elimina las líneas blancas que aparecen algunas veces durante la reproducción debido a las ligeras diferencias en las platinas de grabación. El botón **PROG/TRK (∧/∨)** alineará automáticamente las pistas grabadas con los cabezales para solventar el problema. También es posible ajustar el Tracking de forma manual.

1 Ajuste manual de Tracking
Durante la reproducción, pulse los botones **PROG/TRK(∧/∨)** para eliminar las líneas blancas de la imagen

Funciones de reproducción especiales del vídeo

Mientras se reproduce una cinta de vídeo, puede disfrutar de las funciones de reproducción especiales, incluidas imagen fija, avance de fotograma, saltar, cámara lenta, etc.

Pausa

En modo de reproducción, pulse el botón **►II (REPRODUCIR/PAUSA)** para fijar un solo fotograma.

Avance por fotogramas

En el modo de pausa, pulse el botón **F.ADV/SKIP** para avanzar al siguiente fotograma.

Fps/Rps

En modo de reproducción, pulse el botón de avanzar (►►) o rebobinar (◄◄) para Fps/Rps a dos velocidades:
- Búsqueda de imágenes - pulse y suelte de forma repetida para hacer avanzar o retroceder a una velocidad 2, 3, 5, 7 veces superior a la normal.
- Búsqueda rápida - mantenga pulsado para hacer avanzar o retroceder a una velocidad 7 veces superior a la normal.

Saltar

En modo de reproducción, pulse el botón **F.ADV/SKIP** para saltar 30 segundos exactos hacia adelante. Pulse el botón **F.ADV/SKIP** de forma repetida hasta 4 veces para saltar 2 minutos hacia adelante.

Cámara lenta

En modo de pausa, pulse el botón ►► para cámara lenta. Pulse el botón ►► de forma repetida para variar la velocidad de cámara lenta de 1/5 a 1/30 de la reproducción normal. Pulse el botón PLAY dos veces para reanudar la visualización normal.

Sistema de búsqueda variable

Cada vez que graba una cinta en este grabador de DVD y vídeo, en la cinta se marca automáticamente un **índice** cuando se inicia la grabación. La función de búsqueda permite avanzar ó rebobinar de forma rápida a un índice específico e iniciar la reproducción desde dicho punto. Dependiendo de la dirección seleccionada, los índices se numeran de la siguiente forma:

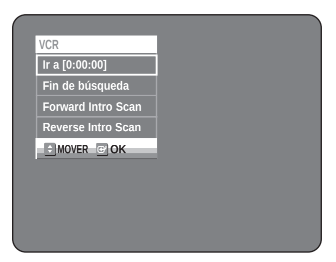
- Este grabador de DVD y vídeo utiliza un sistema de indicación estándar (VISS). Como resultado, reconocerá cualquier índice marcado en otro aparato de vídeo con el mismo sistema y viceversa.

Ir a [0:00:00] Parar

Utilice esta función cuando quiera buscar la posición de contador 0:00:00 de una cinta.

1 Pulse el botón **CLEAR** en el punto de la cinta en el que desea fijar el contador en 0:00:00.

2 Mientras se detiene una cinta, pulse el botón **ANYKEY**.



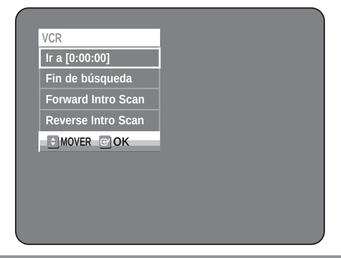
3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Ir a [0:00:00]** y pulse el botón **OK**.
El vídeo rebobinará o hará avanzar de forma rápida buscando la posición de contador 0:00:00 y se detendrá automáticamente en dicha posición.



Fin de búsqueda

Utilice esta función cuando quiera buscar una posición en blanco para grabar un programa en la cinta.

1 Mientras se detiene una cinta, pulse el botón **ANYKEY**.



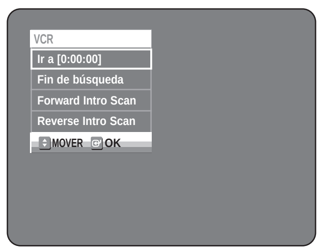
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Fin de búsqueda** y pulse el botón **OK**.
El vídeo avanzará de forma rápida buscando una posición en blanco y se detendrá automáticamente en dicha posición. Si el vídeo llega al final de la cinta durante la búsqueda del final, la cinta se expulsará.



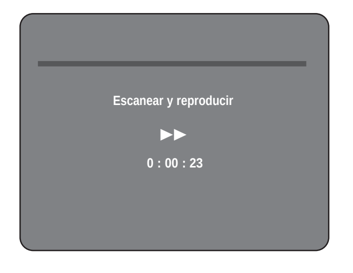
Búsqueda de Intro hacia adelante / atrás

Utilícelos cuando no sepa exactamente la ubicación de un programa en una cinta de vídeo.

1 Mientras se detiene una cinta, pulse el botón **ANYKEY**.



2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Forward Intro Scan** o **Reverse Intro Scan**, y pulse el botón **OK**. Cuando se encuentre una marca de índice, el grabador de DVD y vídeo reproducirá la cinta durante 5 segundos, después de los cuales continuará la búsqueda de la siguiente marca de índice



Grabación

Esta sección muestra diversos métodos de grabación de DVD.

Antes de grabar

Esta unidad puede grabar en diversos tipos de discos. Antes de grabar, lea las siguientes instrucciones y seleccione el tipo de disco de acuerdo con sus preferencias.

Discos grabables

Este grabador puede grabar en los siguientes discos.

DVD-RAM	DVD-RW	DVD-R
DVD RAM	DVD RW	DVD R

•Los DVD-RW y DVD-RAM son regrabables.
•Los DVD-R no son regrabables.

Compatibilidad entre el grabador de Samsung y de otras compañías.

Tipos de disco	Formato de grabación	Dispositivo de grabación	Finalización	Grabación adicional en un grabador Samsung
DVD-RAM	VR Mode	Samsung	X	Grabable
		Otra compañía	X	Grabable
DVD-RW	VR Mode	Samsung	finalizado	No grabable
			sin finalizar	Grabable
		Otra compañía	finalizado	No grabable
			sin finalizar	Grabable
	V Mode	Samsung	finalizado	No grabable
			sin finalizar	Grabable
		Otra compañía	finalizado	No grabable
			sin finalizar	No grabable
DVD-R	V Mode	Samsung	finalizado	No grabable
			sin finalizar	Grabable
		Otra compañía	finalizado	No grabable
			sin finalizar	No grabable


Nota

■ Finalizar
- Cierra el DVD-RW/-R para no poder realizar ninguna grabación adicional.

■ Desfinalizar
- Esto permite la grabación adicional en un disco DVD-RW grabado originalmente en el grabador de DVD y vídeo.
- No es posible desfinalizar un disco DVD-RW que se haya grabado mediante DAO (Disc At Once) en un PC.
- No se puede desfinalizar un disco DVD-RW que se haya grabado en Modo V en un grabador de una marca diferente.
- En los discos DVD-R no es posible desfinalizar.

Formatos de grabación

Debido a que las funciones disponibles difieren dependiendo del tipo de disco, seleccione un disco que mejor se ajuste a sus preferencias. Cuando inserte un disco sin usar, aparece el siguiente mensaje:
DVD-RAM: utilícelo tras dar formato al disco.



DVD-RW: cuando se introduce un disco DVD-RW sin utilizar por primera vez, aparecerá el mensaje "Disco no iniciado. ¿Desea iniciar este disco?” Si selecciona Sí, se dará formato al disco en modo VR.



Para cambiar el modo, consulte Formato de un disco en la página 85.



DVD-R: dar formato a un DVD no es necesario y sólo se admite la grabación en modo V.

DVD-RW (modo V)/-R

- Los capítulos se crean automáticamente al terminar la grabación en discos DVD-RW/-R en el modo V.
- Edición simple (supresión de títulos / cambio de nombre de título).

DVD-RAM/-RW (modo VR)

- Este modo implica a varias funciones de edición (como la supresión de todo el título, la supresión parcial de un título, etc.).
- Diversas opciones de edición utilizando una lista de reproducción creada.

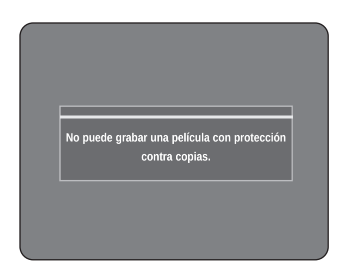
Modo de grabación

Seleccione uno de los cuatro modos de grabación pulsando de forma repetida el botón **REC SPEED** mientras la unidad se encuentra en modo de parada para el tiempo de grabación y la calidad de imagen deseados. En general, la calidad de imagen mejora conforme disminuya el tiempo de grabación.
En modo AUTO, se ajusta automáticamente el modo de grabación más adecuado, de acuerdo con el tiempo restante en el disco y la longitud de la grabación con temporizador. Esta función selecciona únicamente un modo en los modos XP, SP, LP y EP y puede utilizar este modo para realizar la grabación con temporizador.

Mode	Característica	Tiempos de grabación Velocidad de datos
XP (modo de alta calidad)	Se selecciona cuando la calidad de vídeo es importante.	Aprox. 1 hora Alrededor de 8 Mbps
SP (modo de calidad estándar)	Se selecciona para grabar con calidad estándar.	Aprox. 2 horas Alrededor de 4 Mbps
LP (modo de grabación larga)	Se selecciona cuando se necesita un tiempo de grabación prolongado.	Aprox. 4 horas Alrededor de 2 Mbps
EP (modo extendido)	Se selecciona cuando se necesita un tiempo de grabación más largo.	Aprox. 6 horas / alrededor de 1,2 Mbps Aprox. 8 horas / alrededor de 0,8 Mbps
AUTOMÁTICA	Para grabación con temporizador, consulte la página 62.	Aprox. de 60 a 480 min. Aprox. 0,8 a 8 Mbps

Vídeo no grabable

Las imágenes con protección de copia no se pueden grabar en este grabador de DVD y vídeo.
Cuando el grabador de DVD y vídeo recibe de protección de copia, la grabación se detiene y aparece el siguiente mensaje en pantalla.



Grabación

Información sobre señales de control de copia

Las emisiones de TV que contienen señales de control de copia pueden tener uno de los siguientes tres tipos de señales, Copy-Free (Copia libre), Copy-Once (Copiar una vez) y Copy-Never (No copiar nunca). Para grabar un programa de tipo Copy-Once (copiar una vez), utilice el DVD-RW con CPRM en modo VR y DVD-RAM.

	Copia libre	Copiar una vez	No copiar nunca
DVD-RW(Ver.1.1)	O	-	-
DVD-RW(Ver.1.1) with CPRM			
VR mode	O	O*	-
V mode	O		-
DVD-R	O	-	-
DVD-RAM(Ver.2.0)	O	O*	-

Una vez que se haya grabado **Copiar una vez**, no podrán realizarse grabaciones adicionales.

Estas partes marcadas * son compatibles con CPRM.

- Protección de contenido en soportes grabables (CPRM)

CPRM es un mecanismo que vincula una grabación con el soporte en el que se ha grabado. Lo admiten algunos grabadores de DVD, pero no muchos reproductores de DVD. Cada DVD grabable vacío tiene un ID de soporte único de 64 bits grabado en el BCA. Cuando en el disco se graba contenido protegido, puede codificarse con un cifrado C2 de 56 bits (Criptomeria) derivado del ID del soporte.
Durante la reproducción se lee el ID del BCA y se utiliza para generar una clave para descifrar el contenido del disco. Si el contenido del disco se copia en otro soporte, faltará el ID o será errónea y los datos no podrán descodificarse.

Grabación del programa que se esté viendo








1. Compruebe que el cable de antena esté conectado.
2. Compruebe el tiempo restante en el disco.

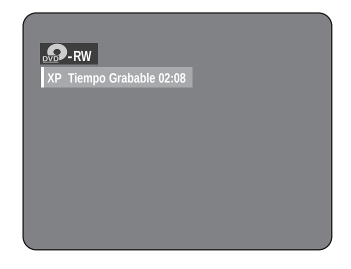
Es necesario dar formato a los discos DVD-RAM/-RW antes de iniciar la grabación. La mayoría de los discos nuevos se vende sin formato. Asegúrese de dar formato a los discos sin formato antes de grabar.

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y coloque un disco grabable en la bandeja del disco.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco. Espere hasta que desaparezca **LOAD** de la pantalla del panel frontal.

3 Pulse los botones **PROG/TRK**(∧/∨) o los botones numéricos para seleccionar la emisora que desea grabar.

4 Pulse el botón **REC SPEED** de forma repetida para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).
- XP (Alta, aprox. 1 hora) ➝ SP (Estándar, aprox. 2 horas) ➝ LP (Baja, aprox. 4 horas) ➝ EP (Reproducción extendida, aprox. 6/8 horas)



5 Pulse el botón **REC**.
- “ ● ” aparece en la pantalla y se inicia la grabación.

6 Pulse el botón **STOP** para detener o finalizar una grabación en curso.
- Aparece el mensaje "Updating the information of disc. Please wait for a moment" (Actualizando información del disco. Espere un momento).

Pausa / reanudación

- Pulse el botón **REC PAUSE** para detener temporalmente una grabación en curso.
- Pulse el botón **REC PAUSE** de nuevo durante la pausa para reanudar la grabación.
- Puede cambiar de canal pulsando los botones **PROG/TRK (∧/∨)** mientras la grabación está en pausa.


Nota

- No puede cambiar el modo de grabación ni el programa mientras se graba.
- La grabación se detendrá automáticamente si no hay espacio libre para la grabación.
- En el disco se puede guardar hasta 99 títulos.
- Si se interrumpe el suministro eléctrico debido a un fallo de alimentación o a otras razones, no se guardará en el disco el título que se esté grabando.
- La grabación se detendrá automáticamente si se selecciona una imagen con protección de copia.
- No utilice discos DVD-R de diseño personalizado (Authoring) con esta unidad.

Grabación desde dispositivos externos

Siga estas instrucciones para grabar en un disco o en una cinta desde dispositivos externos.

1 Conecte el terminal de salida de los dispositivos externos al conector de entrada SCART o AUX en la parte frontal para utilizar el cable de audio / vídeo.

2 Encienda el grabador de DVD y vídeo y cambie al modo AV pulsando el botón **INPUT SEL.** del mando a distancia. El panel frontal muestra los cambios en la siguiente secuencia:

→ PR → AV1 → AV2 → AUX → DV

3 Pulse el botón **REC SPEED** de forma repetida para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

→ SP → LP → EP → XP

4 Cuando el grabador de DVD y vídeo se encuentre en modo de parada, establezca el modo de funcionamiento de los dispositivos externos en modo de reproducción.

5 Pulse el botón **REC** del grabador de DVD y vídeo cuando aparezca la imagen desde la que desea iniciar la grabación.

6 Pulse el botón **STOP** del grabador de DVD y vídeo cuando haya finalizado la grabación.


Nota

- Consulte también el manual del usuario del dispositivo externo cuando realice grabaciones a través del cable de audio / vídeo en modo de entrada o del terminal Scart.

Grabación a través de una toma de entrada de DV

Puede controlar la videocámara utilizando la interfaz IEEE1394 (DV).
Siga estas instrucciones para grabar en un disco o cinta desde una videocámara que tenga un terminal de salida de DV.

1 Conecte el terminal de salida de DV de la videocámara al terminal de entrada de DV del panel frontal del grabador de DVD y vídeo utilizando un cable de DV.

2 Pulse el botón **REC SPEED** de forma repetida para seleccionar la velocidad de grabación (calidad).

→ SP → LP → EP → XP

3 Encienda el grabador de DVD y vídeo y cambie al modo DV pulsando el botón **INPUT SEL.** del mando a distancia.
Si la entrada se establece en DV, aparece en la parte superior de la pantalla un menú de reproducción / grabación que permite el control de la videocámara.



4 Seleccione el icono Reproducir situado en la parte superior de la pantalla para que la videocámara comience a reproducir y para encontrar la posición inicial para copiar.
Puede pulsar el botón **PLAY** del mando a distancia para reproducir con la videocámara.

5 Para iniciar la grabación, pulse el botón ◀ ▶ para seleccionar el icono de grabación (●) situado en la parte superior de la pantalla y pulse el botón **OK**. Puede pulsar el botón **REC** del mando a distancia para iniciar la grabación. Para ver en pantalla los iconos de reproducción relacionados, pulse cualquier botón de dirección del mando a distancia.

6 Pulse el botón **STOP** del grabador de DVD y vídeo cuando haya finalizado la grabación.


Nota

- Es posible que algunas videocámaras no funcionen con el grabador de DVD y vídeo aunque tengan un terminal de salida de DV.
- Consulte también el manual del usuario de la videocámara al grabar a través de un terminal de DV.

Grabación mediante una tecla (OTR)









La grabación mediante una tecla (OTR) permite añadir tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta 9 horas pulsando el botón **REC**.

1 Pulse los botones **PROG/TRK** (∧ / ∨) o los botones numéricos para seleccionar la emisora que desea grabar. Para grabar a través del componente externo conectado, pulse el botón **INPUT SEL.** para seleccionar una entrada externa apropiada (AV1. AV2, AUX o DV).

2 Pulse el botón **REC**.

3 En modo de grabación, pulse de nuevo el botón **REC** para activar Grabación mediante una tecla (OTR).
- Aparece la longitud de grabación 0:30 en pantalla y el grabador de DVD y vídeo grabará durante 30 minutos exactamente.

4 Continúe pulsando **REC** para añadir tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos hasta 9 horas.
- El grabador de DVD y vídeo detiene automáticamente la grabación una vez transcurrido el tiempo.

Para detener la grabación

Pulse el botón **STOP** (■).
Aparece el mensaje “Pulse una vez más el botón PARAR para cancelar la grabación con temporizador”.
Pulse de nuevo el botón **STOP** (■).
Aparece el mensaje “Actualizando información del disco. Espere un momento”.


Nota

- El contador del temporizador se reduce inmediatamente de 09:00:00 a 0:00 y el grabador de DVD y vídeo detiene la grabación.

Grabación con temporizador









1. Compruebe que el cable de antena esté conectado.
2. Compruebe el tiempo restante en el disco.
3. Compruebe que sean correctas la fecha y la hora.

Asegúrese de ajustar Reloj (Configuración - Ajuste de la Hora) antes de continuar con la grabación con temporizador. (Consulte la página 23.)

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** y coloque un disco grabable en la bandeja del disco.

2 Pulse el botón **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja del disco. Espere hasta que desaparezca **LOAD** de la pantalla del panel frontal.

3 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Programa** y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Temporizador Estándar** y pulse el botón **OK** o ▶.
- Aparece la pantalla Grabación con temporizador.



6 Introduzca la información utilizando los botones ▲▼◀ ▶.

◀ ▶ : Va al elemento anterior/siguiente.

▲▼ : Fija un valor.

- **En** : Selecciona el soporte para grabar en DVD o vídeo.
- **PR** : La fuente de entrada de vídeo (AV 1, AV 2 o AUX), o el canal de emisión desde la que desea realizar una grabación con temporizador.
- **Día** : Establece el día de grabación. Diaria, MO-SA, MO-FR, W-SA, ...W-SU, MON01, ...WED31
- **Hora de inicio/fin** : Hora de inicio y fin de la grabación con temporizador.

• Velocidad de grabación (DVD)

Automático : Se selecciona cuando se quiera establecer automáticamente la calidad de vídeo. En modo AUTO, se ajusta automáticamente el modo de grabación más adecuado, de acuerdo con el tiempo restante en el disco y la longitud de la grabación con temporizador. Esta función selecciona únicamente un modo en los modos XP, SP, LP y EP y puede utilizar este modo para realizar la grabación con temporizador.
XP (alta calidad) : Se selecciona cuando la calidad de audio y vídeo sean importantes. (Aprox. 1 hora)
SP (calidad estándar) : Se selecciona para grabar con calidad estándar. (Aprox. 2 horas)
LP (baja calidad) : Se selecciona cuando se necesita un tiempo de grabación prolongado. (Aprox. 4 horas)
EP (modo extendido) : Se selecciona cuando se necesita un tiempo de grabación más largo. (Aprox. 6 horas a 1,2 Mbps o Aprox. 8 horas a 0,8 Mbps.)

• Velocidad de grabación (Vídeo)

Automático : Se selecciona cuando quiera establecer automáticamente la calidad de vídeo. Depende del tiempo restante de la cinta de vídeo.
SP : Reproducción estándar, para la mejor calidad de imagen.
LP : Reproducción larga, para el máximo tiempo de grabación (3 veces SP).

• V/P (VPS/PDC)

VPS : Sistema de programas de vídeo
PDC : Control de entrega de programas

- No seleccione V/P a menos que esté seguro de que el programa que desea grabar se emite con VPS/PDC. Si no define V/P en Sí, debe configurar la hora inicial EXACTAMENTE de acuerdo con el programa de TV publicado. De lo contrario, será la grabación con temporizador.


Nota

■ Cuando se grabe en modo EP en un disco DVD-RW(modo V)/-R, es posible que no se graben las 6 u 8 horas completas porque la unidad utiliza el sistema de CODIFICACIÓN VBR (Velocidad de bits variable). Por ejemplo, si graba un programa con mucha acción, utiliza una velocidad de bits superior que consume más memoria del disco.

7 Pulse el botón **OK**.

Si se superponen los ajustes del temporizador
Los programas se graban en orden de prioridad. Si la grabación con temporizador se fija para el primer programa y después de nuevo para el segundo programa y ambos se superponen, aparece en pantalla el siguiente mensaje: “Este ajuste es idéntico a 1”. El mensaje muestra que el primer programa tiene prioridad. Tras finalizarse la grabación del primer programa, se empieza a grabar el segundo programa.

Para salir sin guardar la configuración actual
Pulse el botón **MENU** o **RETURN**.

Para volver al menú anterior
Pulse el botón **RETURN** si no quiere establecer una grabación con temporizador.

8 Apague la unidad para finalizar la grabación con temporizador.

- ◴ parpadeará si no se inserta un disco o una cinta.
- El icono ◴ aparecerá en el panel frontal. Significa que se ha registrado la grabación con temporizador.


Nota

■ El tiempo de grabación con temporizador puede diferir del tiempo fijado dependiendo del estado de disco y el estado de grabación con temporizador general (por ejemplo, superposición de tiempos de grabación o cuando la grabación anterior finaliza 3 minutos antes de la hora de inicio de la siguiente grabación.)

■ Los números situados al lado de cada lista de programas de TV son números de códigos de ShowView, que permiten instantáneamente programar el grabador de DVD y vídeo con el mando a distancia. Introduzca el código de ShowView del programa que desea grabar.

■ ShowView es una marca comercial de Gemstar Development Corporation. El sistema ShowView se fabrica con licencia de Gemstar Development Corporation.

Edición de la lista de grabación programada





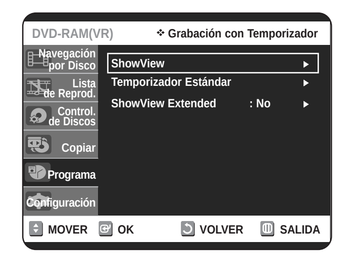


VHS

Siga estas instrucciones para editar la lista de grabación con temporizador.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse el botón ▲▼ seleccionar **Programa** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Temporizador Estándar** y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar el número de la lista de grabación programada que desea editar y pulse el botón **OK** o ▶.

• Aparecen los elementos Editar y Eliminar.



5 Pulse el botón ▲▼ hasta seleccionar **Modif.** y pulse el botón **OK** o ▶.

• Aparece la pantalla Grabación con temporizador. Edite los elementos que desee modificar. Consulte la sección Grabación con temporizador para obtener información adicional sobre las opciones de entrada de Grabación con temporizador. (Consulte la página 62.)



6 Pulse el botón **OK** para confirmar el ajuste editado.

7 Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla del menú.

Eliminación de la lista de grabación programada







VHS

Siga estas instrucciones para borrar el título de la lista de grabación con temporizador.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse el botón ▲▼ seleccionar **Programa** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Temporizador Estándar** y pulse el botón **OK** o ▶.

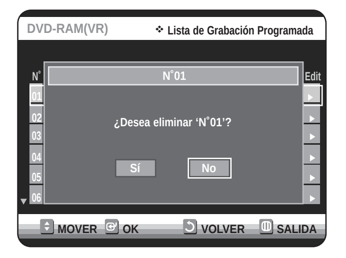




4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar el número de la lista de grabación programada que desea borrar y pulse el botón **OK**.
- Aparecen los elementos Editar y Eliminar.



5 Pulse el botón ▲▼ hasta seleccionar **Elimin.** y pulse el botón **OK** o ▶.
- Aparecerá un mensaje de confirmación de eliminación del tipo '¿Desea eliminar No.01?'.



6 Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
- El título seleccionado se borrará de la lista.

7 Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación. Desaparece la pantalla del menú.


Nota

- No puede borrar programas que esté actualmente grabando.

Utilización de la función ShowView









Antes de predefinir el grabador de DVD y vídeo:
- Encienda el televisor y el grabador de DVD y vídeo.
- Compruebe que sean correctas la fecha y la hora.

Se pueden preajustar hasta doce programas.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse el botón ▲▼ hasta seleccionar **Programa** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **ShowView** y pulse el botón **OK** o ▶.
- Aparece un mensaje que permite introducir el código de ShowView.



4 Pulse los botones numéricos para introducir el código del programa que desea grabar que se incluye en la revista de televisión.
- Si desea corregir el código de ShowView que está introduciendo:
- Pulse el botón ◀ hasta que se borre el dígito que se va a corregir.
- Introduzca el dígito correcto.

5 Pulse el botón **OK**.
- Aparece la información sobre el programa.
- Al utilizar la función ShowView por primera vez con las emisoras memorizadas, el número del programa parpadea. Esta vez, debe introducir manualmente el número de PR pulsando los botones ▲▼ o los botones numéricos.





6 Si el programa y las horas son correctos, pulse el botón **OK**.

7 Apague pulsando el botón **STANDBY/ON** para activar el ajuste de grabación con temporizador.

8 Consulte las páginas 63~64 para:
- Comprobar si se ha definido correctamente la grabación con temporizador.
- Cancelar una grabación predefinida.



Nota

- Los números situados al lado de cada lista de programas de TV de revistas o periódicos son números de códigos de ShowView, que permiten instantáneamente programar el grabador de DVD y vídeo con el mando a distancia. Introduzca el código de ShowView del programa que desea grabar.
- ShowView es una marca comercial de Gemstar Development Corporation. El sistema ShowView se fabrica con licencia de Gemstar Development Corporation.

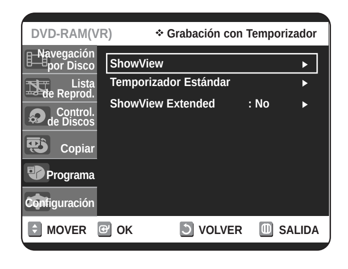
ShowView Extended

Para evitar demoras o sobrecargas, el grabador de DVD y vídeo tiene una función denominada ShowView Extended que permite ampliar el tiempo de grabación hasta 60 minutos.

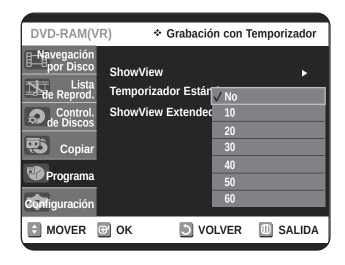
- Utilícela únicamente si PDC no está disponible o está definido en No.

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Programa** y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **ShowView Extended** y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar Tiempo de ShowView Extended y pulse el botón **OK** o ▶.

5 Pulse el botón **MENU** para salir del menú.

Grabación básica con el vídeo

Antes de empezar

1. Compruebe las conexiones del canal de TV y la antena.
2. Compruebe el tiempo restante en la cinta.

Puede grabar un programa de TV en curso insertando una cinta en blanco y pulsando el botón ●(**REC**). Puede incluso añadir tiempo en incrementos de 30 minutos hasta 9 horas pulsando de forma repetida el botón ●(**REC**).


Nota

- Asegúrese de que la cinta de vídeo tiene una pestaña de seguridad de grabación.
  Si falta la pestaña, puede cubrir la abertura con un pequeño trozo de cinta adhesiva.


PRECAUCIÓN

- Advertencia: No cubra esta abertura a menos que esté seguro de que desea volver a grabar en la cinta.

1 Introduzca una cinta VHS en blanco en la platina de vídeo.
- Asegúrese de que la cinta tiene espacio suficiente para grabar el programa completo.

2 Pulse los botones **0–9** o los botones **PROG/TRK** (∧/∨) para seleccionar el canal que desea.
Pulse el botón **INPUT SEL.** para seleccionar AV1, AV2, AUX o DV si se graba desde un dispositivo externo que esté conectado a las entradas de frontal y posterior, respectivamente.

3 Pulse el botón **REC SPEED** del mando a distancia para definir Record Speed (Velocidad de grabación) con una de las opciones siguientes:
- **SP** – Reproducción estándar, para la mejor calidad de imagen.
- **LP** – Reproducción larga, para el máximo tiempo de grabación (3 veces SP).


Nota

- La velocidad de grabación seleccionada aparecerá en el panel frontal y en la pantalla.

Tiempo de grabación máximo - Comparación entre SP y LP

Longitud de cinta	Tiempo de grabación (en SP)
E180	180 min. o 3 horas
E240	240 min. o 4 horas
E280	280 min. o 4 horas y 40 min.
E300	300 min. o 5 horas


Nota

■ Cuando vea o grabe en el vídeo durante la grabación de DVD, es posible que no estén operativos algunos botones de función. Aparecerá el mensaje “Esta función no está disponible”.

4 Pulse el botón ●(**REC**) del mando a distancia o del panel frontal.
Para ver las opciones existentes mientras la grabación está en curso, consulte “Funciones de grabación especiales”.

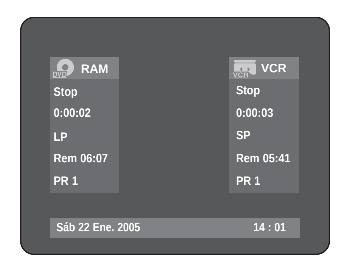
5 Pulse el botón **STOP** para detener o finalizar una grabación en curso

Pausa / reanudación

- Pulse el botón **REC PAUSE** para detener temporalmente una grabación en curso.
- Pulse el botón **REC PAUSE** de nuevo durante la pausa para reanudar la grabación.
- Puede cambiar de programa pulsando los botones **PROG/TRK** (∧/∨) mientras la grabación está en pausa.

Comprobación del tiempo restante

1 Pulse el botón **INFO.** en el mando a distancia.
Aparece la siguiente información.
(Estado actual de la platina, velocidad de grabación, tiempo restante, canal de entrada, tiempo actual.)



Funciones de grabación especiales

Con la grabación en curso, puede ver un canal diferente, ver un soporte diferente o añadir tiempo de grabación en incrementos de 30 minutos.

1 **Visualización de un canal diferente**
Si está viendo un programa a través de la entrada de antena durante la grabación, apriete el botón TV/VCR en el mando a distancia. Puede cambiar al canal que quiera mirar. Si está viendo un programa a través de la entrada AV durante la grabación, cambie la entrada del televisor de Av a Antena. Puede cambiar al canal que quiera mirar.

2 **Visualización de un soporte diferente durante la grabación**
Puede ver un DVD durante la grabación de vídeo o ver una cinta de vídeo durante la grabación de DVD.
- Durante la grabación de vídeo, introduzca un DVD en la platina de DVD. La salida cambiará automáticamente al DVD y se iniciará la reproducción.
- Durante la grabación de DVD, introduzca una cinta de vídeo en la platina de vídeo. La salida cambiará automáticamente al vídeo y se iniciará la reproducción. (Sólo si la cinta no tiene pestaña de seguridad.)

3 **Añadir tiempo de grabación**
Consulte Grabación mediante una tecla (OTR). (Consulte la página 61.)

4 **Grabación de DVD y vídeo al mismo tiempo**
Puede grabar en DVD y vídeo VCR al mismo tiempo, pero ambos modos deben configurarse para grabar por separado.
- Pulse el botón **DVD/VCR** para establecer la unidad en modo DVD o vídeo.
- Elija el modo de entrada de AV (PR, AV1, AV2, Aux o DV). para DVD o vídeo.
- Elija el REC SPEED para DVD o vídeo.
- Pulse el botón **REC** para DVD o vídeo.


Nota

■ Cuando el grabador de DVD y vídeo esté conectado al TV utilizando S-Video o un cable de vídeo componente, la pantalla de reproducción de la cinta de vídeo no aparecerá durante la grabación de DVD.
■ No puede grabar canales diferentes al mismo tiempo.
■ El DVD y el vídeo no pueden iniciar la grabación exactamente al mismo tiempo. Debe fijar que inicie la grabación un modo y después el otro.

Copia al DVD o al vídeo




Puede copiar desde el DVD al VCR o viceversa.
Compruebe el tiempo restante en la cinta.




Modo VR

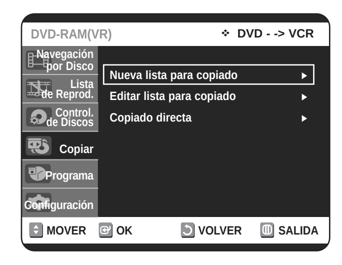
Para copiar desde el DVD al vídeo

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Copiar**, y pulse el botón **OK** o ▶.



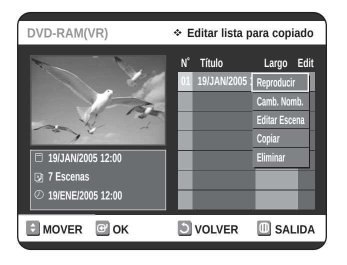
3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **DVD --> VCR**, y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Editar lista para copiado**, y pulse el botón **OK** o ▶.



5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la lista de copia que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



6 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Copiar**, y pulse el botón **OK** o ▶.



Copia directa de DVD a vídeo

- Introduzca el DVD que desea copiar.
- Introduzca una cinta VHS.
- Pulse el botón de copia de vídeo en el panel frontal o en el mando a distancia. (TO VCR (A vídeo))
- Para detener la grabación, pulse el botón **STOP**.
- Puede también copiar de Divx a VCR cuando el título Divx esté seleccionado en la lista de archivos.
  Si el disco Divx tiene diferentes archivos, sólo el archivo seleccionado se reproducirá.

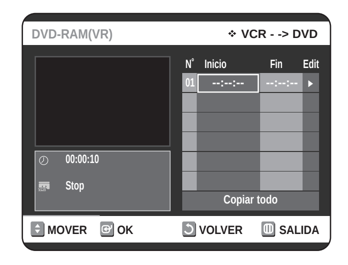
Para copiar desde el vídeo al DVD

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU** en modo de parada.

2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Copiar**, y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **VCR --> DVD**, y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Puede utilizar los botones ▶II, I◀◀ o ▶▶I , ◀◀ o ▶▶ para buscar la posición inicial.
Pulse el botón **OK** en el punto inicial.

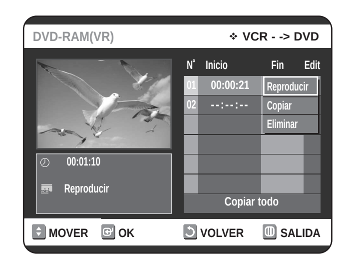


5 Puede utilizar los botones ▶II, I◀◀ o ▶▶I , ◀◀ o ▶▶ para buscar la posición final.
Pulse el botón **OK** en el punto final.

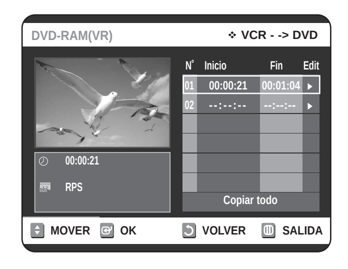
- Se generará una lista de copia.
  Repita los pasos anteriores para crear la lista de copia.
- En modo V, la lista de copia no se puede guardar.



6 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar la lista de copia que desea y pulse el botón **OK** o ▶.



7 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Copiar**, y pulse el botón **OK** o ▶.



- El vídeo avanzará de forma rápida buscando una posición inicial e iniciará automáticamente la copia.
- Es posible que no coincida exactamente con el punto inicial y final.
- Para copiar todas las listas de copia, seleccione **Copiar todo**.

Copia directa de vídeo a DVD

- Introduzca la cinta VHS que desea copìar.
- Introduzca el disco de DVD regrabable.
- Pulse el botón de DVD en el panel frontal o en el mando a distancia. (TO DVD (A DVD))
- Para detener la grabación, pulse el botón **STOP**.

Edición

En esta sección se presentan las funciones básicas de edición de DVD y se explican las funciones de edición para la grabación en un disco y las funciones de edición del disco completo.

Reproducción de la lista de títulos







Siga estas instrucciones para reproducir una escena desde la lista de títulos.

Utilización del botón TITLE LIST

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparece la pantalla Lista de títulos.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desea reproducir en Lista de títulos y pulse el botón **PLAY**.
Se reproducirá el título seleccionado.

3 Para detener la reproducción del título, pulse el botón **STOP**.
Para volver a la pantalla de la lista de títulos, pulse el botón **TITLE LIST**.

Utilización del botón MENU

1 Pulse el botón **MENU**.



Edición

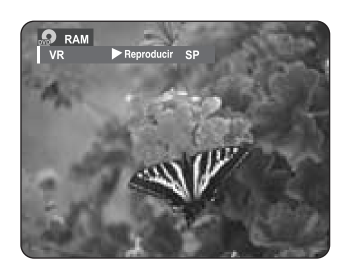
2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Navegación en Disco**, y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.
Aparece la pantalla Lista de títulos.



3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Título**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparece el menú Editar: Reproducir, Cambiar nombre, Eliminar, Editar, Protección (consulte las páginas de la 71 a la 73).



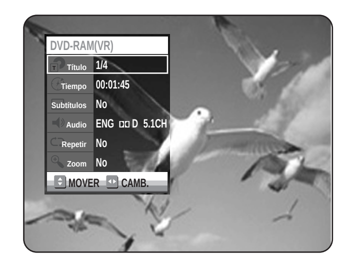
4 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Reproducir** para reproducir la lista de reproducción y pulse el botón **OK**.
Se reproducirá el título seleccionado.



5 Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción. Para volver a la pantalla de la lista de títulos, pulse el botón **TITLE LIST**.

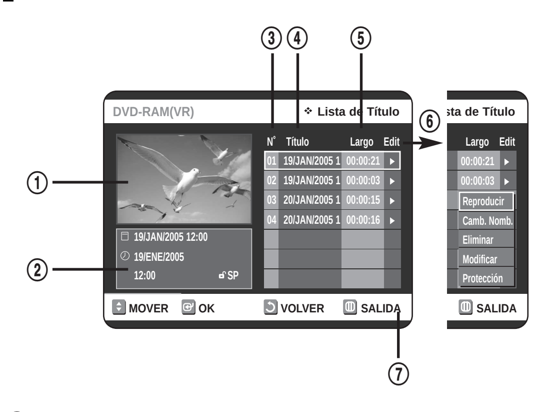

Nota

- También puede reproducir un programa grabado pulsando el botón **ANYKEY**.



- Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Título**.
- Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar reproducir la lista de reproducción y pulse el botón **OK**.

Elementos de la pantalla Lista de títulos



① Pantalla de reproducción de los títulos grabados.
② Ventana de información del título seleccionado: nombre del título, fecha de grabación, tiempo de grabación, estado de bloqueo, modo de grabación
③ Nº de título grabado
④ Nombre de título grabado
⑤ Longitud de la grabación (es decir, tiempo de reproducción)
⑥ Menú Editar
Play: reproduce el título seleccionado.
Rename: cambia el nombre del título seleccionado.
Delete: borra de la lista el título seleccionado.
Edit: borra una sección del título.
Protection: bloquea o desbloquea el título seleccionado.
⑦ Área de botones.


Nota

- Esto puede depender del tipo de disco.
- DVD-RW(modo V)/-R tiene una función de edición limitada.

Edición básica (Lista de títulos)

Cambio de nombre (etiquetas) de un título

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de una lista de títulos, es decir, para editar el título de un programa grabado.



DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Se muestra la pantalla con la lista de títulos.

Uso del botón **MENU**.
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Navegación en Disco**, y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desea renombrar de Lista de títulos y pulse el botón **OK** o ▶.

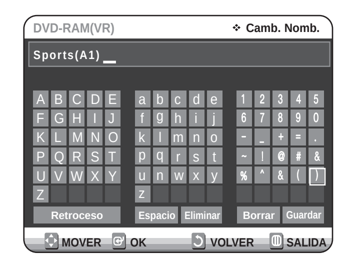


3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Camb. Nomb.**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparece la pantalla Cambiar nombre.



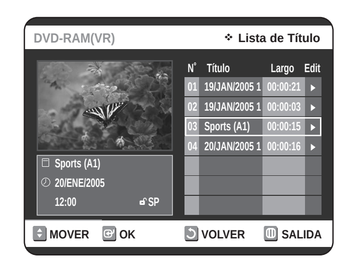


4 Seleccione los caracteres que desea utilizando los botones ▲▼ ◀ ▶ pulse el botón **OK**.



- **Retroceso:** Mueve el cursor una posición hacia atrás. (Equivalente al botón **CLEAR**.)
- **Espacio:** Introduce un espacio en blanco y mueve el cursor una posición hacia adelante (a la derecha).
- **Eliminar:** Borra el carácter en la posición del cursor.
- **Borrar:** Borra todas las entradas de caracteres.
- **Guardar:** Registra las entradas de caracteres.

5 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar Guardar y pulse el botón **OK**.
El nombre del título cambiado aparece en el campo del título seleccionado.



Edición

Bloqueo (protección) de un título

Siga estas instrucciones para bloquear un título con el fin de protegerlo de una supresión accidental.

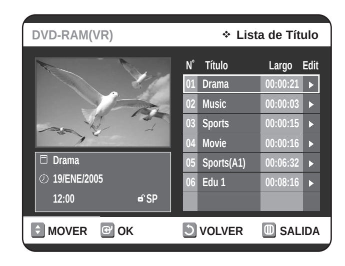






1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparece la pantalla Lista de títulos.

Uso del botón **MENU**
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Navegación en Disco**, y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.



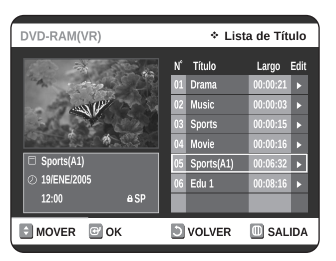
2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desea proteger en Lista de títulos y pulse el botón **OK** o ▶.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Protección**, y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar **Sí**, y pulse el botón **OK**. El icono del candado de la ventana de información del título seleccionado cambia al estado de bloqueado. (🔓→🔒)



Eliminación de un título

Siga estas instrucciones para borrar el título de la lista de títulos.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparece la pantalla Lista de títulos.

Uso del botón **MENU.**
- Pulse el botón **MENU**.
- Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Navegación en Disco**, y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desea borrar de Lista de títulos y pulse el botón **OK** o ▶.



Edición

3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Eliminar**, y pulse el botón **OK** o ▶.



Aparecerá un mensaje de confirmación. DVD-RAM/-RW(modo VR): Al estar presente la lista de reproducción, aparece el mensaje '¿Desea eliminar? (Pueden eliminarse listas de reproducción relacionadas)'.



DVD-RW(modo V)/-R: debido a que no está presente la lista de reproducción, aparece el mensaje '¿Desea eliminar?'.

• El mensaje depende del tipo de disco.

4 Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar **Sí**, y pulse el botón **OK**.



Nota

- No puede borrar el título protegido.
  Para borrar un título protegido, seleccione No en el menú Protección de título.
  (Consulte la página 73.)
- Una vez borrado el título de la lista de reproducción, no podrá recuperarse.
- Una vez finalizado el DVD-RW/-R, no se podrá borrar.
- En los DVD-R, los títulos sólo se borran del menú; no obstante, el título permanece físicamente en el disco.

Eliminación de la sección de un título

Siga estas instrucciones para borrar una sección de un título de la lista de títulos.

DVD-RAM DVD-RW

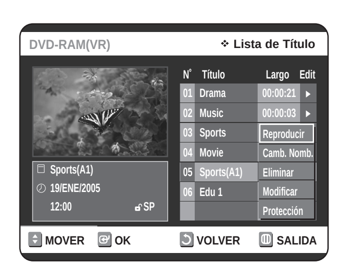
(Modo VR)

1 Pulse el botón **TITLE LIST**.
Aparece la pantalla Lista de títulos.

Uso del botón **MENU.**
• Pulse el botón **MENU**.
• Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Navegación en Disco**, y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.



2 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar el título que desea borrar de Lista de títulos y pulse el botón **OK** o ▶.



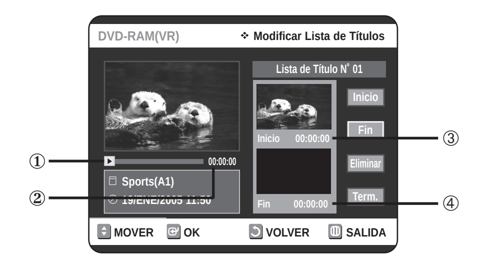
3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Modificar**, y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparece la pantalla Editar lista de títulos.



4 Pulse el botón **OK** en el punto inicial.
La imagen y el tiempo del punto inicial aparecen en la ventana del punto de inicio de eliminación de sección.

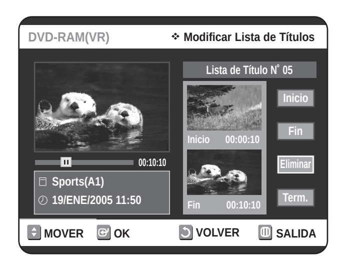


Elementos de la pantalla Editar lista de títulos

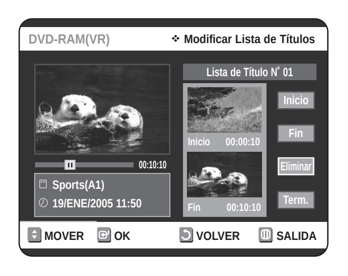


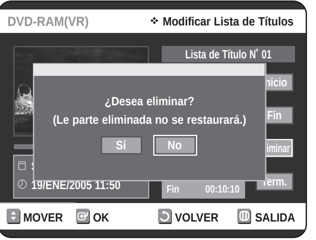
① Barra de reproducción
② Tiempo de reproducción
③ Ventana y tiempo de punto inicial de eliminación de sección
④ Ventana y tiempo de punto final de eliminación de sección
- Seleccione los puntos inicial y final de la sección que desea eliminar utilizando los botones relacionados con la reproducción.
- Botones relacionados con la reproducción: (▶II, I◀◀, ◀◀, ▶▶).

5 Pulse el botón **OK** en el punto final.
La imagen y el tiempo del punto final aparecen en la ventana del punto de final de eliminación de sección.



6 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Eliminar**, y pulse el botón **OK**.





7 Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar **Sí**, y pulse el botón **OK**.
Se ha borrado la sección seleccionada.
Para volver a Lista de títulos, pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar Volver.


Nota

- La longitud de la sección que se va a borrar debe tener al menos 5 segundos de duración.
- Si la longitud de la sección que se va a borrar es inferior a 5 segundos, aparecerá el mensaje ‘El intervalo es demasiado corto’.
- Si el tiempo final es anterior al tiempo inicial, aparecerá el mensaje ‘El punto final no puede marcarse antes del punto inicial’.
- Esta sección no se puede borrar cuando incluye una imagen fija.
- Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación.
Desaparece la pantalla Lista de títulos.

Edición avanzada (lista de reproducción)

Creación de una lista de reproducción

Siga estas instrucciones para crear un nuevo título de la lista de reproducción a partir de un título grabado.

DVD-RAM DVD-RW

(Modo VR)

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lista de Reprod.**, y pulse el botón **OK** o ►.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Nueva Lista de Reproducción**, y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece la pantalla Crear escena.



4 Pulse el botón **OK** en el punto inicial.



- En la ventana Inicio aparece la imagen y la hora en el punto inicial.
- La barra de selección de color amarillo se desplaza a Final.
- Seleccione el punto inicial de la sección a partir de la cual desea crear una nueva escena utilizando los botones relacionados con la reproducción (►II,I◄◄,►►I,◄◄, ►►).

5 Pulse el botón **OK** en el punto final.



- La imagen y el tiempo del punto final aparecen en la ventana Final.
- La barra de selección de color amarillo se desplaza al icono Crear.

- Para crear una nueva lista de reproducción -

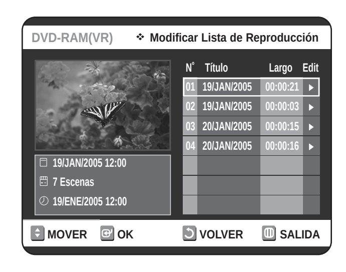
6 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Crear** y pulse el botón **OK**.
Aparece una nueva pantalla Crear escena. Se añadirá una escena a la lista de reproducción actual.


Nota

- Puede comprobar y ver todas las escenas en la pantalla Editar lista de reproducción.(Consulte la página 78.)
- Repita los pasos del 1 al 6 si desea crear una lista de reproducción nueva.
- Repita los pasos del 3 al 6 si desea crear escenas de la lista de reproducción.

- Para volver al menú Edit Playlist -

7 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Volver** y pulse el botón **OK**.
Aparece la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



8 Pulse el botón **MENU** o **PLAY LIST** tras finalizar la operación.
Desaparece la pantalla Editar lista de reproducción.


Nota

- Puede crear hasta 99 títulos de lista de reproducción.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que la pantalla tenga un aspecto ligeramente diferente.

Reproducción de títulos de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para reproducir los títulos de la lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW

(Modo VR)

1 Pulse el botón **PLAY LIST** con el disco parado.
Aparece la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



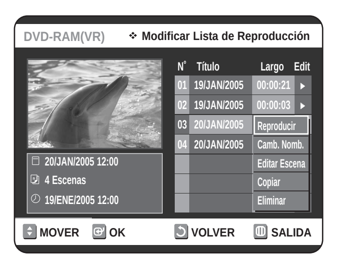
Utilización del botón MENU.

- Pulse el botón **MENU** con el disco detenido.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lista de Reprod.** y pulse el botón **OK** o ▶.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y pulse el botón **OK** o ▶.



2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el título que desea reproducir de la lista de reproducción y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparece el menú Editar lista de reproducción.
Reproducir, Cambiar nombre, Editar pantalla, Copiar, Eliminar.

3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Reproducir** y pulse el botón **OK** o ▶.
Se reproducirán los títulos de la lista de reproducción seleccionados.

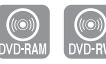




4 Pulse el botón **STOP** para detener la reproducción.
La pantalla vuelve a la pantalla Editar lista de reproducción.

Cambio de nombre de un título de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para cambiar el nombre de un título de la lista de títulos, es decir, para editar el título de una lista de reproducción.



(Modo VR)

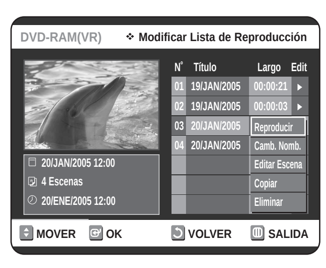
1 Pulse el botón **PLAY LIST** con el disco parado. Aparece la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



Utilización del botón MENU.

- Pulse el botón **MENU** con el disco detenido.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lista de Reprod.** y pulse el botón **OK** o ▶.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y pulse el botón **OK** o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el título que desea renombrar en la lista de reproducción y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparece el menú Editar lista de reproducción: Reproducir, Cambiar nombre, Editar escena, Copiar, Eliminar.



3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Camb. Nomb.** y pulse el botón **OK**.
Aparece la pantalla Cambiar nombre.



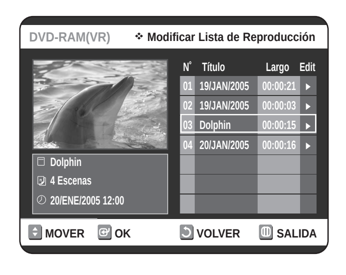


4 Introduzca los caracteres que desee utilizando los botones ▲▼ ◀ ▶.



- Esta función es la misma que la función Cambiar nombre para cambiar el nombre de la lista de títulos. (Consulte la página 72.)
- El número máximo de caracteres que se puede introducir es 31.

5 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ para seleccionar Guardar y pulse el botón **OK**.
El título cambiado aparece en el campo del título del título de la lista de reproducción seleccionado.



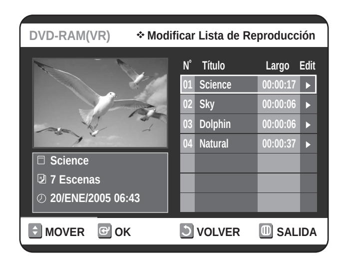
Edición de una escena de la lista de reproducción

Siga estas instrucciones para editar escenas de una lista de reproducción.

DVD-RAM DVD-RW

(Modo VR)

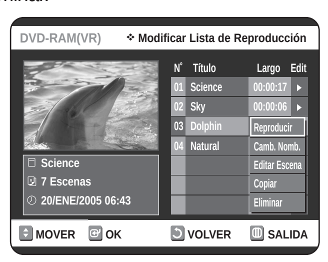
1 Pulse el botón **PLAY LIST** con el disco parado. Aparece la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



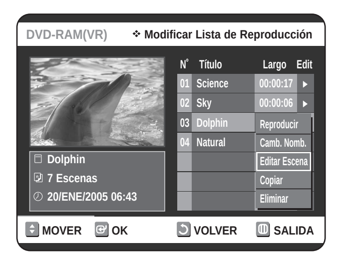
Utilización del botón MENU.

- Pulse el botón **MENU** con el disco detenido.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lista de Reprod.** y pulse el botón **OK** o ▶.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y pulse el botón **OK** o ▶.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el título que desea editar de la lista de reproducción y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparece el menú Editar lista de reproducción: Reproducir, Cambiar nombre, Editar escena, Copiar, Eliminar.



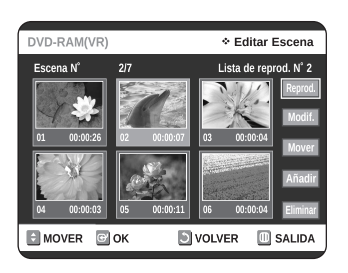
3 Pulse los botones ▲▼ bhasta seleccionar **Editar Escena** y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparece la pantalla Editar escena.



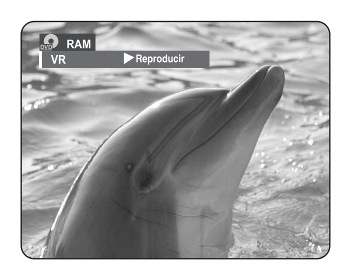


Reproducción de una escena seleccionada

4 Pulse los botones ▲▼◀ ▶ seleccionar la escena que desea reproducir y pulse el botón **OK**.
Se selecciona el título de la lista de reproducción que se va a reproducir.



5 Pulse de nuevo el botón **OK**.
Se reproducirá la escena seleccionada.



- Para detener la reproducción de la escena, pulse el botón **STOP**.

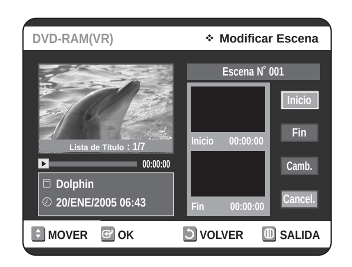
Modificación de una escena (sustitución de una escena)

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 79.

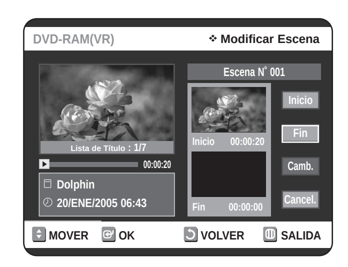
4 Pulse los botones ▲▼ ◀ ▶ seleccionar la escena que desea modificar y pulse el botón **OK**.



5 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Modif.** y pulse el botón **OK**.
Aparece la pantalla Modificar escena.

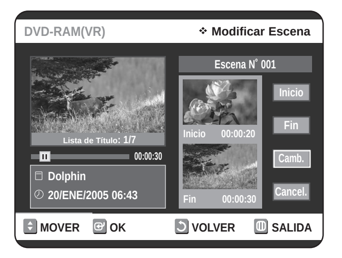


6 Pulse el botón **OK** en el punto inicial de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecen en la ventana Inicio.
- Seleccione los puntos inicial y final de la sección que desea modificar utilizando los botones relacionados con la reproducción (▶II,I◀◀,▶▶I,▶▶,◀◀).

7 Pulse el botón **OK** en el punto final de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto final aparecen en la ventana Final.

8 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Camb.** y pulse el botón **OK**.



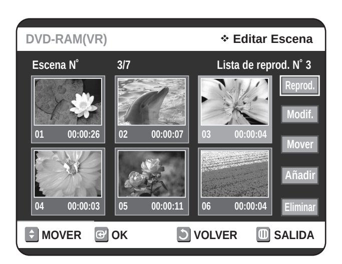
- La escena que desea modificar se cambia con la sección seleccionada.

Edición

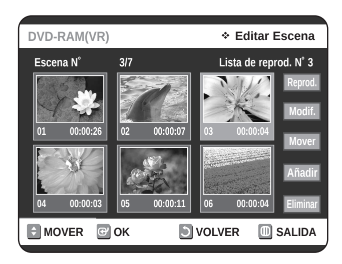
Traslado de una escena (cambio de posición de una escena)

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 79.

4 Pulse los botones ▲▼ ◄ ► seleccionar la escena que desea trasladar (cambiar la posición) y pulse el botón **OK**.



5 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Mover** y pulse el botón **OK**.

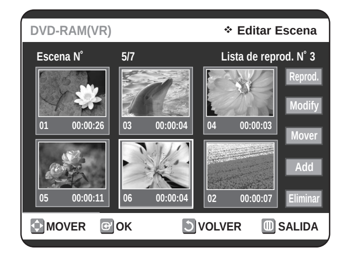


- Aparece una ventana de selección en color amarillo en la escena que se va a trasladar.

6 Pulse los botones ▲▼ ◄ ► seleccionar la posición a la que desea trasladar la escena y pulse el botón **OK.**



- La escena seleccionada se traslada a la posición seleccionada.





Nota

- No puede trasladar la escena seleccionada a la posición de la escena siguientes porque la escena seleccionada debe insertarse antes de dicha posición, lo cual no requiere de ninguna acción.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que la pantalla tenga un aspecto ligeramente diferente.

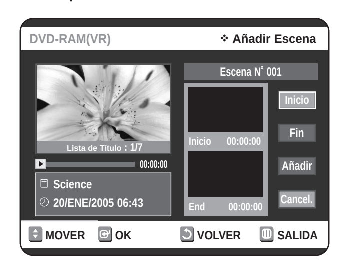
Añadir una escena

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 79.

4 Pulse los botones ▲▼ ◄ ► seleccionar la escena que tendrá una nueva escena incluida delante de ella y pulse el botón **OK**.
Aparece una ventana de selección de color amarillo en la escena que se va a añadir como la nueva escena.



5 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Añadir** y pulse el botón **OK**.
Aparece la pantalla Añadir escena.



6 Pulse el botón **OK** en el punto inicial de la escena.



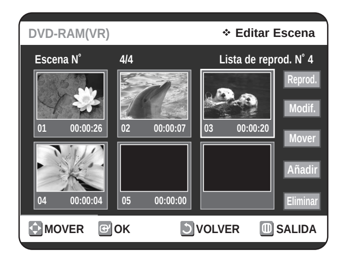
- La imagen y el tiempo del punto inicial aparecen en la ventana Inicio.
- Seleccione el punto final de la sección en la que desea añadir la nueva escena utilizando los botones relacionados con la reproducción (►II,I◄◄,►►I,◄◄, ►►).

7 Pulse el botón **OK** en el punto final de la escena.



- La imagen y el tiempo del punto final aparecen en la ventana Final.
- Para cancelar, pulse los botones ▲▼ para seleccionar cancelar y pulse el botón **OK**.

8 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Añadir** y pulse el botón **OK**.

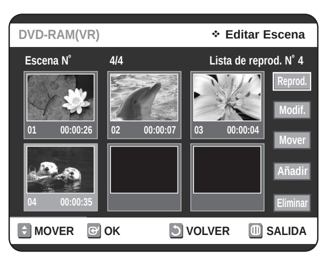


- La sección que desea añadir se inserta delante de la escena seleccionada en el paso.

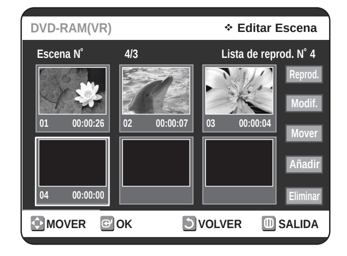
Eliminación de una escena

Para configurar, siga los pasos del 1 al 3 de la página 79.

4 Pulse los botones ▲▼ ◄► seleccionar la escena que desea borrar y pulse el botón **OK**.



5 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Eliminar** y pulse el botón **OK**.



Copia de una lista de reproducción en el vídeo

1 Pulse el botón **PLAY LIST** con el disco parado. Aparece la pantalla Modificar Lista de Reproducción.

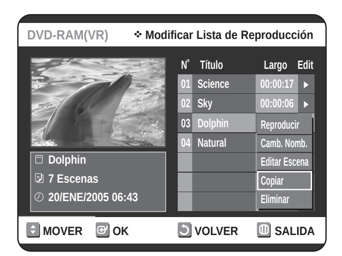


Utilización del botón MENU.
- Press the **MENU** button with the disc stopped.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lista de Reprod.** y pulse el botón **OK** o ►.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y pulse el botón **OK** o ►.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el título que desea editar de la lista de reproducción y pulse el botón **OK** o ►.
Aparece el menú Editar lista de reproducción: Reproducir, Cambiar nombre, Editar escena, Copiar, Eliminar.



3 Pulse los botones ▲▼ para seleccionar **Copiar** y pulse el botón **OK**.
- El título que elija se reproduce y copia en la cinta de vídeo.



4 Pulse el botón **MENU** tras finalizar la operación. The Desaparece la pantalla del menú.

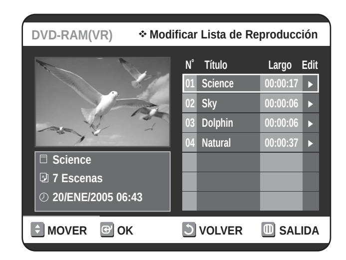

Nota

- La lista de reproducción puede contener hasta 99 títulos de lista de reproducción.

Edición

Eliminación de una lista de reproducción de la lista de reproducción

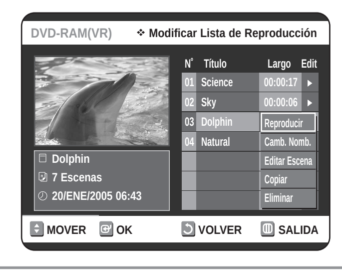
1 Pulse el botón **PLAY LIST** con el disco parado.
Aparece la pantalla Modificar Lista de Reproducción.



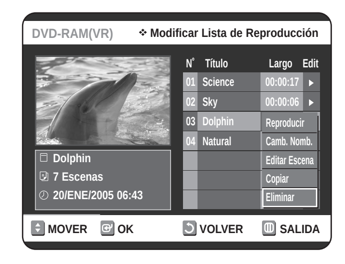
Utilización del botón MENU.

- Pulse el botón MENU con el disco detenido.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Lista de Reprod.** y pulse el botón **OK** o ▶.
- Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Modificar Lista de Reproducción** y pulse el botón **OK** o ▶ button.

2 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar el título que desea editar de la lista de reproducción y pulse el botón **OK** o ▶.
Aparece el menú Eliminar lista de reproducción: Reproducir, Cambiar nombre, Editar escena, Copiar, Eliminar.



3 Pulse los botones ▲▼ hasta seleccionar **Eliminar** y pulse el botón **OK**.



- Aparecerá el mensaje de confirmación de eliminación '¿Desea eliminar?'.



4 Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
Vuelve automáticamente a la pantalla Editar lista de reproducción tras finalizar la operación de eliminación.





Administrador de discos

Edición del nombre del disco

Siga estas instrucciones para asignar un nombre a un disco.

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Control. de Discos** y pulse dos veces el botón **OK** o ►.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Nombre del Disco** y pulse dos veces el botón **OK** o ►.
Aparece la pantalla Editar nombre.



4 Introduzca los caracteres que desee utilizando los botones ▲▼ ◄ ►.



5 Pulse los botones ▲▼ ◄ ► para seleccionar **Guardar** y pulse el botón **OK**.
Se asigna un nombre al disco.




Nota

- Es posible que tenga que desproteger el disco antes de iniciar la edición.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que sea diferente la pantalla que se muestra.

Protección de discos

Protección de disco permite proteger los discos a los que se esté dando formato o se esté eliminando debido a operaciones no intencionadas.







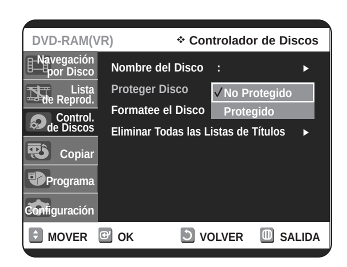
1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Control. de Discos** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶ button.



3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Proteger Disco** y pulse el botón **OK** o ▶.



4 Pulse el botón ▲▼ para seleccionar **Protegido** y pulse de nuevo el botón **OK** o ▶.



Formato de discos

Utilice estas instrucciones para dar formato a un disco. Debe eliminarse la protección del disco.





1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Control. de Discos** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.

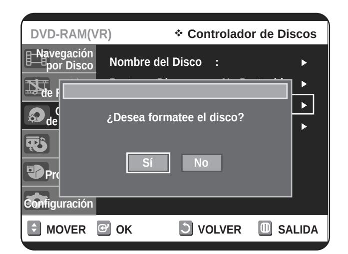


3 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Formatee el Disco** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.



DVD-RAM

- Aparecerá el mensaje de confirmación '¿Desea formatee el disco?'.



- Si selecciona "Sí", aparecerá el mensaje de confirmación 'Se eliminarán todos los datos. ¿Desea continuar?'.

Edición

DVD-RW

- Aparecerá el mensaje de confirmación ‘Elija el formato de grabación para DVD- RW’.



4 Pulse los botones ◄ ► seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**. Se da formato al disco.

DVD-modo VR y DVD-modo V se definen de acuerdo con su formato de grabación.

	DVD-modo VR	DVD-modo V
DISCO	DVD-RAM DVD-RW	DVD-RW DVD-R

Finalización de discos

Tras grabar títulos en un disco DVD-RW/-R con su grabador de DVD, debe inalizarse antes de poder reproducirlo en dispositivos externos.

DVD-RW DVD-R

1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Control. de Discos** y pulse dos veces el botón **OK** o ► button.



3 Pulse el botón ▲▼ seleccionar **Finalizar Disco** y pulse dos veces el botón **OK** o ►.



Aparecerá el mensaje ‘¿Desea finalizar este disco?’.



Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje ‘El disco se finalizará. ¿Desea continuar?’.



4 Pulse los botones ◄ ► seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**. El disco se finaliza.


Nota

- Una vez finalizado el disco, no podrá eliminar los títulos de la lista de grabación.
- Después de finalizarse, el DVD-RW(modo V)/ -R funciona de la misma forma que un DVD-Video.
- Dependiendo del tipo de disco, es posible que sea diferente la pantalla que se muestra.
- El tiempo de finalización puede ser diferente dependiendo de la cantidad de datos grabados en el disco.
- Los datos del disco se dañarán si el grabador se apaga durante el proceso de finalización.

No finalización de discos (modo V/VR)



1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Control. de Discos** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶ button.



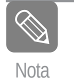
3 Pulse el botón ▲▼ seleccionar **Formatee el Disco** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.
Aparecerá el mensaje '¿Desea no finalizar el disco?'.



Si selecciona Sí, aparecerá de nuevo el mensaje 'El disco no se finalizará. ¿Desea continuar?'.



4 Pulse los botones ◀▶ seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
El disco se desfinaliza.


Nota

- Un DVD-RW puede finalizarse o no en modo V.

	Finalizar	Desfinalizar
Marca	DVD-Video (RW)	DVD-RW(modo V)
Funciona-miento	Igual que DVD-Video	Es posible la grabación adicional, la protección y la eliminación.

- Un DVD-RW puede finalizarse o desfi-nalizarse en modo VR.

	Finalizar	Desfinalizar
Marca	DVD-RW(VR:F)	DVD-RW(modo VR)
Funciona-miento	No es posible la grabación adicional, la eliminación ni la protección.	Es posible la grabación adicional, la eliminación ni la protección.

Eliminación de todas las listas de títulos



1 Con la unidad en modo de parada, pulse el botón **MENU**.



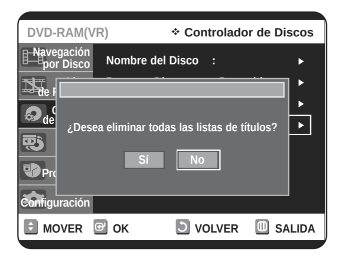
2 Pulse los botones ▲▼ seleccionar **Control. de Discos** y pulse dos veces el botón **OK** o ▶.



3 Pulse el botón ▲▼ hasta seleccionar **Eliminar Todas las Listas de Títulos** y pulse el botón **OK** o ▶.



- Aparecerá el mensaje de confirmación '¿Desea eliminar todas las listas de títulos?'.



- Cuando existe el título protegido: no estará operativa la función Eliminar la lista de todos los títulos. Si hay un título que contenga una imagen fija, sin embargo, dicha función no estará operativa.
  Para eliminar un título protegido, desactive Proteger en la opción Bloquear.

4 Pulse los botones ◀ ▶ seleccionar **Sí** y pulse el botón **OK**.
Se eliminan todas las listas de títulos.

Referencia

Resolución de problemas

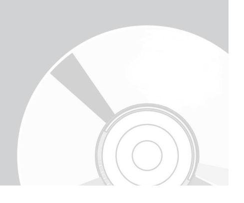
▼

Especificaciones



GARANTÍA LIMITADA PARA EL COMPRADOR ORIGINAL

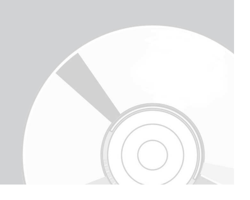
Resolución de problemas (DVD-VIDEO/DVD-RAM/-RW/-R)



Si el producto tiene averías, compruebe los puntos que se incluyen a continuación antes de ponerse en contacto con el centro de servicio técnico de Samsung.

Problema	Explicación/Solución
No hay alimentación.	• Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma de corriente eléctrica. • ¿Se ha pulsado el botón ⏻ /I **STANDBY/ON** del grabador de DVD y vídeo?.
La entrada aparece un momento cuando se enciende la unidad.	El grabador de DVD y vídeo requiere algo de tiempo después de encenderse.
No es posible grabar programas de TV.	• Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma de corriente eléctrica. • ¿Ha definido correctamente los ajustes de programa del grabador de DVD y vídeo? • Compruebe el espacio disponible en el disco DVD-RAM/-RW/-R. • Compruebe que el cable de antena esté conectado.
La grabación con temporizador no funciona correctamente.	• Compruebe de nuevo la hora de grabación, la hora final y la hora actual. • La grabación se cancelará si se interrumpe la alimentación debido a un fallo de alimentación o a otra razón similar mientras se graba.
No es posible grabar.	• Compruebe si el disco tiene formato. Este producto puede grabar únicamente en discos con formato. • Compruebe si existe espacio disponible suficiente en el disco DVD-RAM/-RW/-R.
Pulso el botón REC y no obtengo ninguna respuesta.	La grabación sólo es posible con discos DVD-RAM/-RW/-R. Si un programa tiene protección de copia, no podrá grabarlo.
Olvidé la contraseña del control paterno.	Mantenga pulsado el botón ▶▶❙ del grabador de DVD y vídeo con el equipo encendido. Toda la configuración incluida la contraseña volverá a la configuración de fábrica. No lo utilice si no necesita absolutamente. (Tenga en cuenta que esta función sólo está disponible cuando no haya ningún disco en el interior.)
No es posible reproducir el disco.	• Compruebe si el disco se ha introducido correctamente con la etiqueta hacia arriba. • Compruebe el código regional del disco de DVD. • Este grabador de DVD y vídeo no puede reproducir algunos tipos de disco.
No hay sonido.	• ¿Está viendo un programa en modo de cámara lenta o de salto? Si está reproduciendo un programa a una velocidad distinta a la normal, no se obtendrá sonido. • Compruebe las conexiones y los ajustes iniciales. • Compruebe si el disco está dañado. Limpie el disco, en caso necesario. • Compruebe si el disco se ha introducido correctamente con la etiqueta hacia arriba.

Resolución de problemas (DVD)



Problem	Explanation/Solution
Aparece en pantalla el icono ⊘	No es posible utilizar la operación o función debido a una de las siguientes razones: (1) El disco de DVD no admite esta función (por ejemplo, ángulos). (2) Ha indicado un título, capítulo o momento de búsqueda que está fuera del rango correcto.
Los ajustes del modo de reproducción son diferentes de los ajustes configurados con el menú de configuración.	El disco no admite todas las funciones seleccionadas. En este caso, es posible que no funcionen correctamente algunos ajustes del menú de configuración.
No es posible cambiar la relación altura/anchura.	La relación altura/anchura es fija en discos DVD.
No hay salida de audio.	Compruebe si ha seleccionado las opciones de salida digital correctas en el menú de opciones de salida de audio.
No hay salida de vídeo o audio. La bandeja del disco se abre tras unos 2 a 5 segundos.	¿Ha trasladado el grabador de DVD y vídeo repentinamente de un lugar frío a un lugar más cálido? En este caso, retire los discos y espere una o dos horas con el equipo encendido y, a continuación, inserte el disco e intente la reproducción de nuevo. Funcionará correctamente cuando se evapore la condensación.
La función Angle (Ángulo) no funciona durante la reproducción de un disco de DVD.	La función de ángulo sólo está disponible cuando el disco contiene imágenes capturadas en ángulos diferentes.
El disco gira, pero no se ve ninguna imagen o las imágenes son de mala calidad.	• Compruebe si el disco está dañado o tiene cuerpos extraños. • Es posible que no pueda reproducir algunos discos con una calidad de fabricación defectuosa. • Si la escena cambia de forma repentina de oscuro a claro, es posible que la pantalla tenga temblores temporalmente, pero no es un defecto.
No se reproduce el idioma de audio y subtítulos que deseo.	Los idiomas de audio y subtítulos son específicos del disco. Sólo los idiomas de sonido y subtítulos contenidos en un disco de DVD están disponibles y visibles en el menú del disco.
No hay salida progresiva.	• Compruebe si aparece PSO en el panel frontal. • Asegúrese de cambiar la señal de la salida de vídeo componente utilizando el botón Progressive (Progresivo) con el disco parado.
El mando a distancia no funciona.	• Apunte con el mando a distancia al sensor del mando a distancia del grabador de DVD y vídeo. Utilícelo en la distancia recomendada. (10 metros.) Elimine los obstáculos entre el grabador de DVD y vídeo y el mando a distancia. • Compruebe si las pilas se han agotado.
Otros problemas	• Lea el índice, busque y lea las secciones que describen el problema y siga las instrucciones que se facilitan. • Apague y encienda la unidad. • Si el problema persiste, póngase en contacto con el centro de servicio técnico de Samsung más cercano.

Resolución de problemas (Video)



Antes de ponerse en contacto con un centro de servicio autorizado de Samsung, realice las siguientes comprobaciones.

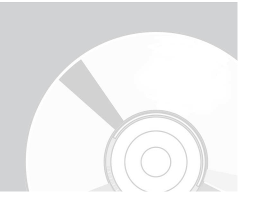
Problema	Explicación/Solución
No hay alimentación	• Compruebe que el enchufe de alimentación esté conectado en la toma eléctrica de la pared. • ¿Ha pulsado el botón **STANDBY/ON**?
No puede insertar una cinta de vídeo	• Una cinta de vídeo sólo puede insertarse con la ventana hacia arriba y la pestaña de seguridad hacia uno mismo.
No se ha grabado el programa de televisión	• Compruebe las conexiones de la antena del grabador de DVD y vídeo. • ¿Ha preparado correctamente el sintonizador del grabador de DVD y vídeo? • Compruebe si la pestaña de seguridad está intacta en la cinta.
La grabación con temporizador no se ha realizado correctamente.	• Vuelva a comprobar los ajustes de inicio y parada de la grabación y la hora actual. • Compruebe si la cinta tiene un tiempo de grabación suficiente.
No se reproduce ninguna imagen o la imagen está distorsionada	• Compruebe si está utilizando una cinta pregrabada.
No es posible ver emisiones normales Barras o líneas de interferencias durante la reproducción	• Compruebe los ajustes externos y de sintonizador. Debe estar en el sintonizador. • Compruebe las conexiones de la antena de TV. • Pulse los botones **PROG/TRK** (∧/∨) para minimizar este efecto.
Cuando se pulsa ▶II durante la reproducción, la imagen fija tiene líneas con “barras de interferencias” muy marcadas	• Una imagen fija puede tener “barras de interferencias”, dependiendo de las condiciones de la cinta. Pulse los botones **PROG/TRK** (∧/∨) durante la cámara lenta para minimizar este efecto.
Limpieza de los cabezales del vídeo	• Si aparecen imágenes de mala calidad en varias cintas, es necesario limpiar los cabezales del vídeo. Esto no es un problema común y a menos que ocurra esto, los cabezales no deben limpiarse. Al limpiar los cabezales del vídeo, lea todas las instrucciones que se facilitan con la cinta de limpieza de los cabezales. Una limpieza incorrecta de los cabezales puede dañarlos permanentemente.

Si no puede solventar el problema tras leer las instrucciones anteriores, anote:

- **El modelo y número de serie de la parte posterior del grabador de DVD y vídeo.**
- **La información de la garantía.**
- **Una descripción clara del problema.**

Luego, póngase en contacto con el centro de servicio técnico de SAMSUNG más cercano.

Especificaciones



Generales	Alimentación	220 - 240V de CA, 50 Hz
	Consumo eléctrico	45 vatios
	Peso	4,8 Kg
	Dimensiones	430 (An.) X 321 (Pr.) X 84 (Al.)
	Temp. funcionamiento.	+5°C a +35°C
	Otras condiciones	Mantenga el nivel en funcionamiento. Menos del 75% de humedad en funcionamiento
Entrada	Entrada de vídeo (posterior)	Toma de Euro Scart: 1.0Vp-p (sin equilibrar) 75Ω
	Entrada de audio (posterior)	Toma de Euro Scart: -8dBm, 47K ohmios sin equilibrar
	Entrada frontal	Terminal RCA, DV
Output	Salida RF	UHF 21-69 (inicial CH36)
	Audio (DVD, Vídeo)	Terminal RCA, toma Euro Scart, Audio L/R
	Audio (sólo DVD)	Salida de audio digital ÓPTICA COAXIAL
	Vídeo (DVD, Vídeo)	Terminal RCA, toma Euro Scart (Compuesto RGB),Salida S-Video
VCR	Formato de cinta	Cinta de vídeo VHS
	Sistemas de color	PAL
	Sistema de sintonización	G/K
	Vídeo S/N	Por encima de 43dB (grabación estándar)
	Resolución	Por encima de 240 líneas (grabación estándar)
	Audio S/N	Por encima de 68dB (Hi-Fi), 39dB (Mono)
	Características de frecuencia de audio	20 Hz – 20 KHz (Hi-Fi)
DVD	Formato de compresión de imágenes	MPEG-II
	Formato de compresión de audio	Dolby AC-3 256 kbps
	Calidad de grabación	XP (8 Mbps), SP (4 Mbps), LP (2 Mbps), EP (1,2/0,8 Mbps)
	Vídeo S/N	Ratio mín. 50dB con grabación estándar
	Audio S/N	Ratio mín. 75dB
	Características de frecuencia de audio	20 Hz ~ 20 KHz

Salida de audio
En discos DVD, las señales de audio grabadas a una frecuencia de muestreo de 96 kHz se convierten y se extraen en 48 kHz.

Tipo de disco	DVD	CD de AUDIO (CD-DA)
Salida de audio analógica	48 / 96KHz	44.1KHz
Salida de audio digital	48KHz	44.1KHz



ESPAÑA (SPAIN)

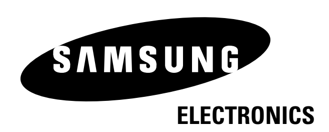
Este producto SAMSUNG está garantizado por un período de doce (12) meses a partir de la fecha de compra, contra cualquíer defecto de fábrica, cubriendo la totalidad de sus componentes y la mando de obra neceseria para su reparación.
Distribuidores autorizados de SAMSUNG y Centros de Servicios Autorizados en otros países de Europa del Oeste cumplirán con los términos de la garantía emitidos en la compra del paîs concermiente. En caso necesario, la lista de nuestros Servicios Oficiales está disponible en:

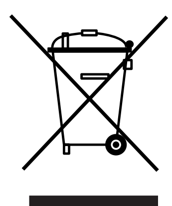
SAMSUNG ELECTRONICS IBERIA, S.A.
Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa)
08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)
TEL. (93) 261 67 00 / FAX (93) 261 67 55

■ CONDICIONES DE LA GARANTIA

1. Para la validez de la presente garantía será indispensable que esté correctamente rellenada y acompañada con la factura que acredite la fecha de compra. En el caso de estar manipulada, perderá la validez de la misma.
2. Las obligaciones de SAMSUNG se limitan a la reparación del aparato, cambiar la parte defectuosa o cambio del aparato según su criterio.
3. Las reparaciones en garantía deben ser efectuadas por Servicios Oficiales SAMSUNG o Distribuidores Autorizados. No serán cubiertas por esta garantía, las reparaciones efectuadas por Servicios Técnicos o Distribuidores no Autorizados por SAMSUNG.
4. Este producto no se considerará defectuoso cuando se requiera la adaptación para cumplir las normas de sequridad o técnicas locales o nacionales de otro país diferente para el cual fue originalmente diseñado y producido. Esta garantía no cubre los trabajos para estas adaptaciones ni cualquier daño que pueda ocasionar.
5. Esta garantía no cubre ninguno de los siguientes casos:
   a) Revisiones periódicas, mantenimientos, sustitución de piezas debidas a desgastes y roturas.
   b) El coste relacionado con la instalación del producto.
   c) Mala utilización, incluyendo el fallo debido a la no utilización de este producto para su uso normal o correcta instalación.
   d) Daños causados por caída de rayos, agua, fuego, fuerza mayor, guerras, disturbios públicos, voltaje incorrecto, ventilación incorrecta o cualquier otra causa lejos del control de SAMSUNG.
6. Esta garantía es válida para cualquier persona que legalmente adquiera la posesión del producto durante el período de garantía.
7. Los derechos estaturarios del consumidor en cualquier legislación nacional aplicable ya sea contra el vendedor originados en el contrato de compra o de otra forma no están afectados por esta garantía.
   A menos que haya una legislación nacional que exprese lo contrario, los derechos bajo esta garantía son los derechos de compra del consumidor y SAMSUNG, sus subsidiarias y distribuidores no están sujetos por indirecta o consecuente pérdida o cualquier daño de discos, o cualquier otro equipo o material relacionado.

GARANTÍA EUROPEA





Eliminación correcta de este producto
(material eléctrico y electrónico de descarte)

(Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistenmas de recogida selectiva de residuos)
La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña, indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclelo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.

Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.